

N°34

12 FEB '96/
18 MAR '96

GRATIS
GRATUIT

THE OTHER WORLD
ISSUE

AGENDA

NEWS

RAVES

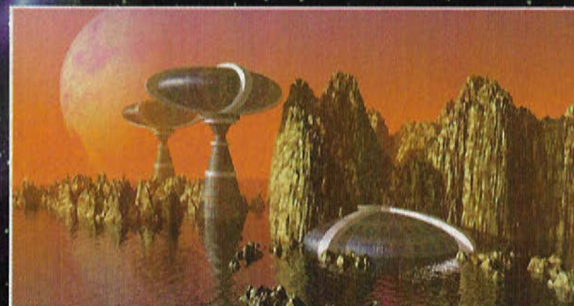
CHARTS

RECORDS

CINEMA

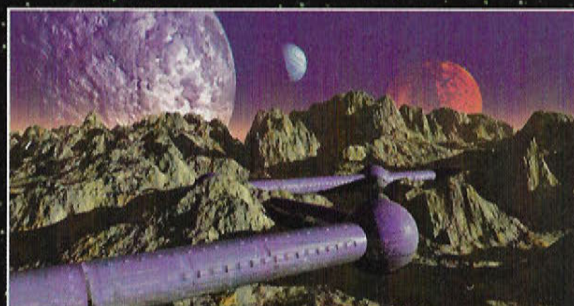
...

Roland Casper
DJ Pierre
Paul Van Dyk
Dave Angel





AIDS
SIDA



EDITO

NL

Vierendertigste nummer van OUT SOON en tevens een speciale uitgave. De actualiteit verplicht ons immers om dieper in te gaan op een heel ernstig thema, aids. Omdat preventie het enige doeltreffende wapen is tegen deze gesel, hebben we besloten jullie op dit vlak nog wat méér informatie te verschaffen. "Aids is de zorg van iedereen, want iedereen heeft met liefde te maken. Over aids praten is niet eenvoudig, tenslotte heeft het te maken met sex, maar ook met ziekte en dood. Er niet over praten is echter vrije doorgang verlenen aan halve waarheden, onwetendheid en... aids". We kunnen jullie dan alleen maar aanraden dit dossier aandachtig door te nemen. Eén slogan dringt zich op: bescherm jezelf! Leve het latex, leve de rubbertjes!

Zoals gewoonlijk tronen we jullie ook weer mee naar de magische wereld van de Techno... Bereid je alvast voor op een trip naar Orlando (USA), de stad waar Mickey Mouse lang niet de enige attractiepool is... Vervolgens zetten we koers naar Istamboel (Turkije), waar Super Mario voor jullie een allesbehalve alledaagse rave bijwoonde...

MAYDAY 9, die op 16 december plaatsvond, was een regelrechte goudmijn voor onze journalisten. Ze raapten er voor jullie een indrukwekkende serie interviews samen, waarvan jullie deze maand een eerste portie voorgeschoteld krijgen.

Terug naar eigen land ten slotte: in Mechelen ontmoetten we Zzino, de geestelijke vader van Re-Load.

Verder besteden we aandacht aan "She Good Fighter", een Belgische film die in februari verschijnt en waarvan de belangrijkste actrice, Sophie Winters, zeker geen onbekende is in het techno-milieu...

Ziezo: veel leesgenot en tot volgende maand!

FR

Trente-quatrième numéro de OUT SOON et une édition un peu particulière: en effet, l'actualité nous a poussés à vous parler d'un sujet grave, le SIDA, et nous avons décidé de vous informer à ce sujet, la prévention restant la seule arme efficace contre ce fléau. "Le Sida concerne tout le monde puisque tout le monde est concerné par l'amour. Parler du Sida n'est pas facile car il faut parler du sexe, de la maladie et même de la mort; mais ne pas en parler, c'est laisser le champ libre aux rumeurs, aux contrevérités, à l'ignorance,... au SIDA". Un dossier a été préparé en collaboration avec l'Agence de Prévention du SIDA et nous ne pouvons que vous recommander de le lire attentivement. De toute façon, un seul mot d'ordre: protégez-vous! Vive le latex, vive les capotes!

Et puis, comme d'habitude, nous vous entraînons dans l'univers magique de la Techno... Préparez-vous à vous envoler d'abord pour Orlando (USA) où vous découvrirez que Mickey Mouse n'est pas la seule attraction de cette ville... On change ensuite de cap, direction Istambul (Turquie) où Super Mario s'est rendu pour vous dans une Rave qui n'est pas passée inaperçue...

MAYDAY 9, qui a donc eu lieu le 16 décembre, a été une véritable mine d'or pour nos journalistes qui vous ont concocté une série impressionnante d'interviews dont vous pourrez découvrir ce mois une première partie. Enfin, revenons chez nous, direction Malines, pour une rencontre avec le père fondateur de Re-Load, Zzino et faisons ensuite une halte cinéma pour un film belge ("She Good Fighter") qui sortira au courant du mois de février et dont l'actrice principale, Sophie Winters, n'est pas une inconnue dans le milieu Techno... Voilà, bonne lecture et au mois prochain!

Out Soon 35 verschijnt op 15 Maart '96 - Deadline advertenties : 4 Maart '96
Out Soon 35 sortira le 15 Mars '96 - Clôture des publicités le 4 Mars '96

Wie info of een advertentie wil laten opnemen in het volgende nummer kan ons kontakteren: iedere werkdag op 02/513.93.61 (tel. + fax) of via PB 3, 1000 Brussel 24.
Pour toute annonce ou publicité à insérer dans la prochaine édition, vous pouvez maintenant nous contacter au 02/513 93 61 (téléphone et fax) du lundi au vendredi ou à la B.P. 3, 1000 Bxl 24.

Dave Angel · DJ Pierre · AIDS · Istanbul · Re-Load · Paul Van Dyk · Misjah

HOOFDREDAKTEUR RÉDACTEUR EN CHEF ERIC ROZEN - GRAPHIC DESIGNERS Sylvie Lemaître, Carnivor - REALISATIE RÉALISATION Brio Productions - CompoGraphis - PHOTOGRAPHER Wim De Smet - Laurent - MEDEWERKERS COLLABORATEURS België - Belgique : Andromeda, Tom Robberechts, The Fly, Monad, USA Import Antwerpen, Deg, Bart Vandormael, St Nick, Alain Benisty - The Netherlands Flyer Service - Postbus 2935 - 3000 CX Rotterdam Tel : 31. 10. 425 63 56 - Fax : 31. 10. 425 63 56 - France OUT SOON FRANCE - Frédéric Djaaleb, Tél : (33) 1 42 71 60 97 - Fax : (33) 1 42 72 92 50 -Germany OUT SOON Magazine c/o FRONTPAGE Magazine, Jurgen Laarmann, Mutzstra. 5, 10777 Berlin Tel: (49) 30 23-5555-0 - Fax: (49) 30 23-5555-99 - Switzerland : c/o GRÉGORY FAUCHART, Weinbergstrasse 79, Postafach 121, Zurich, 8035 Switzerland, Tel : (41) 1 362 35 36 - Fax : (41) 1 362 14 04 - Europe Booking - OUT SOON Frédéric Djaaleb, Tél : (33) 1 42 71 60 97 - Fax : (33) 1 42 72 92 50 - VERANTWOORDELIJKE UITGEVER - *EDITEUR RESPONSABLE* : ERIC ROZEN, rue Roger Van Der Weydenstr. 25, B-1000 Brussels.

Club X **Friday 15th March** Club X

Happy Hardcore on Tour

OUT NOW!

HAPPY 4 HARDCORE

Club X, Bredabaan 47, Wuustwezel

Bus/info: 03/887.22.62 DOORS OPEN: 20.00

EASTER SUNDAY 7 TH APRIL

ARCADE

THUNDERDOME ON TOUR

THUNDERDOME XII

SOON AVAILABLE

DIXIES, PAUWELSEI 18, BRASSCHAAT

Bus/info: 03/887.22.62 DOORS OPEN: 20.00

BIG EVENTS COMING UP: THUNDERDOME '96+
MYSTERYLAND BUS/INFO: 03/887.22.62

RECEIVE A FREE ID&T MERCHANDISE CATALOGUE!!

VUL DE BON IN EN STUUR DEZE SAMEN MET 2 POSTZEGELS VAN 16 BF NAAR:
REMPLISSEZ CE BON, ET JOIGNEZ-Y 2 TIMBRES DE 16 FB RENVOYEZ LE TOUT A:

ID&T BELGIUM,
UNOLAAN 71,
2620 HEMIKSEM
TEL/FAX. 03.887.22.62

RECEIVE A FREE ID&T MERCHANDISE CATALOGUE
ID&T BELGIUM, UNOLAAN 71 HEMIKSEM

NOM/NAAM ______________________

ADRESS/ADRES ______________________





Onveiligheid in de clubs: een dure zaak!
Hoeveel brieven moeten er nog geschreven worden vooraleer de uitbaters van bepaalde discotheken beseffen dat de klant geen melkkoe is, maar veeleer een service verwacht die evenredig is met het geld dat hij uitgeeft.
De klachten omtrent de diverse hindernissen (parking, inkom, toiletten en portiers) die overschreden moeten worden alvorens de dansvloer te bereiken opsommen (zie de nummers 33, 29, 28, 26, 21, 19, ...) is zinloos.
Waarom betalen wij deze 'portiers' als ze niet eens in staat zijn om onze veiligheid te verzekeren.
Een verhaaltje: Een zaterdagavond in een club... Met een portefeuille die reeds enkele honderden franken lichter is bereik ik eindelijk de dansvloer. Na lang wachten en wat heen en weer getrek wordt er in de zaal een vreselijke show opgevoerd: geklop en geschop en een bloeiend handeltje, vlekkeloos in 'goede' banen geleid door een georganiseerde bende die alles zonder medeweten van de veiligheidsdiensten in handen heeft. Na het inkasseren van een verloren vuistslag wend ik me tot mijn 'redders' die me, aan hun deur genageld, doodgemoedereerd antwoorden: "je hebt het zelf gezocht!".
Over het feit dat de artiesten op de affiche gewoon bedrieglijke reclame waren heb ik het nog niet eens gehad!!!!
Jullie bij voorbaat dankend voor de vrije meningsuiting waarvoor OUT SOON staat wens ik jullie het allerbeste. Doe zo verder!
G

LETTERS

Ca coûte chère l'insécurité dans les boîtes de nuit!
Combien de personnes devront encore écrire avant que les tenanciers de certaines discothèques ne prennent conscience que le client n'est pas une vache à lait, mais qu'il attend un service à la hauteur de l'argent déboursé...
Nous n'allons pas faire l'énumération de toutes les plaintes déjà parues (cf. OUT SOON 33, 29, 28, 26, 21, 19,...) et ignorées concernant les différentes étapes (parking, entrée, toilettes et portiers) à franchir pour atteindre la piste de danse... Pour quelle raison payons-nous ces "portiers" si ce n'est pour assurer notre sécurité?!
Petite histoire: Un samedi dans un club... Mon portefeuille déjà allégé de plusieurs centaines de francs, je me trouve enfin sur la piste. Après une vaine attente mouvementée, le spectacle épouvantable avait lieu dans la salle, coups de poing, de pied, trafic en tout genre, le tout mené d'une main de maître par une bande organisée contrôlant les lieux à l'insu du service de sécurité; marqué d'un coup de poing perdu, je me dirige vers mes "sauveurs" qui, cloués à leur porte, me retournent: "Tu l'as cherché!". De plus, ce soir les artistes à l'affiche n'étaient que publicité mensongère!!!!
En vous remerciant d'avance pour la liberté d'expression que OUT SOON nous offre, je vous souhaite une bonne continuation.
G.

Beste OUT SOON-ploeg,
Ik kan enkel maar afkeer voelen tegenover dit soort van reclame: ik vind het schandalig dat een dj het embleem van een evenement als de MAYDAY gebruikt om zijn eigen publiciteit te verzorgen. En vooral dan nog omdat die zogenaamde DJ FREEDOM absoluut niet vergeleken kan worden met de kwaliteits-dj's die op MAYDAY draaien. Akkoord, je moet wat begrip tonen tegenover de beginnende dj's, ik ben er zelf ook een, maar er is toch een verschil tussen tolerantie en naïviteit. Ik schaam me niet om zo'n praktijken bekend te maken: voor mij is dat misleidende reclame tegenover de mensen die naar die fuif gaan en denken dat ze daar een fantastische sfeer zullen vinden.
David



Chère équipe d'OUT SOON,
Je ne peux qu'exprimer mon dégoût face à de telle manière de publicité, je trouve cela scandaleux qu'un DJ se serve d'un emblème aussi représentatif que celui de MAYDAY que pour faire sa propre publicité. Surtout que ce prétendu DJ FREEDOM n'a rien à voir avec la qualité des DJ's de MAYDAY. D'accord qu'il faut être tolérant vis-à-vis des DJ débutants, dont je fais moi-même partie, mais il y a une différence entre tolérance et naïveté. Et je n'ai pas honte de dénoncer de telles pratiques que je qualifierais de publicité mensongère envers les gens qui se rendrais à de telle soirée croyant trouver là-bas une ambiance qui n'en sera rien.
David

Beste OUT SOON,
Ik zou jullie graag het volgende probleem voorleggen: is trance momenteel nou echt de enige muzikale stijl in België? Ik heb niks tegen trance, maar house-muziek is toch rijk genoeg om zich te beperken tot één welbepaalde stijl? Je zou haast gaan denken dat bepaalde clubs en dj's alleen maar daaraan meer denken. En wat met pure techno? En progressive? En acid? En échte house? Neen, iedereen wil trance. Ik heb er gewoon genoeg van om naar de clubs te gaan, ik vind er de muziek te commercieel! En dan vraagt men zich af waarom er zo weinig volk zit in de clubs. Het is toch normaal, ze hebben allemaal hetzelfde programma. Hierbij dus een wanhoopskreet recht uit mijn hart (en uit het hart van mijn vrienden). Tussen haakjes, jullie zouden het wat meer moeten hebben over artiesten als Trish (prachtig, maar te kort interview in OUT SOON n° 32) of Deg, mensen die trouw blijven aan hun eigen stijl.
Fred

Cher OUT SOON,
je voudrais juste soulever un problème qui peut se résumer ainsi: la Trance est-elle donc le seul style musical qui existe aujourd'hui en Belgique? Je n'ai rien contre la Trance mais bon, la House est quand même assez riche pour que l'on ne se limite qu'à un seul style musical! On dirait que certains clubs et certains DJ's ne pensent plus qu'à cela: et la Pure Techno? Etâ la Progressive? Et l'Acid? Et la véritable House? Non, tout le monde veut faire de la Trance! Personnellement, j'en ai ras-le-bol de sortir en boîte, je trouve la musique tellement commerciale! On s'étonne que les clubs sont à moitié vides? C'est normal, ils proposent tous le même programme! Voilà un cri du coeur venant de ma part et de la part de mes amis! Entre parenthèses, je trouve que l'on devrait parler plus d'artistes comme Trish (superbe mais trop courte interview dans OUT SOON 32) ou comme Deg qui restent fidèles à leurs propres styles.
Fred.

Hoi,
Mijn naam is Vincent, en ik kom uit Florennes. Ik schrijf jullie dit briefje om jullie te bedanken (OUT SOON & Ericka, OUT SOON n° 32) omdat jullie ons probleem (het verbod om in onze streek naar house te luisteren) opgenomen hebben in jullie tijdschrift. Op de radio kan je bij ons, op FM, luisteren naar een techno-programma, dat het vooral heeft over alles wat reilt en zeilt in de house-wereld. Het is het enige programma dat het het durft te hebben over techno en er ook niet voor terugschrikt om bepaalde problemen of schandalen aan de kaak te stellen. Tijdens een illegale avond heb ik kennis gemaakt met de dj. Hij heet DJ MIKEL, is heel vriendelijk, absoluut niet pretentieus, oprecht en hij weet heel veel over de beweging. Zijn set was geniaal, non-commercial, hardtrance & acidtrance. Hij leert ons andere facetten van house kennen, jullie tijdschrift, labels, dj's, platen. Zijn programma heet NATION INTERDITE (verboden natie). Alle eerbied dus voor DJ MIKEL & FABIEN en lang leve OUT SOON en house.
Vincent uit Florennes

Salut,
Je me nomme Vincent de Florennes. Je vous écris pour vous remercier (OUT SOON & Ericka O.S.32) pour l'invocation de notre problème dans votre magazine: l'interdiction d'écouter de la House dans notre entité. Je vous envoie cette lettre pour vous informer qu'il y a une émission Techno sur le FM dans notre région qui nous informe l'actualité de la scène House. C'est la seule qui ose parler + ou- sur la Techno et dénonce certains bofs sur le mouvement, dont notre problème à Florennes. J'ai pu rencontrer le DJ et lui parler lors d'une soirée illégale. Il s'appelle DJ MIKEL, il est super sympa, non-prétentieux et authentique et très informé sur le mouvement et son set était génial, non-commercial, hardtrance & acidtrance. Il nous fait découvrir d'autres facettes de la house, votre magazine, labels, DJ's, plaques. Son émission s'appelle NATION INTERDITE, donc RESPECT! aux animateurs DJ MIKEL & FABIEN, longue vie à eux ainsi qu'à OUT SOON et à la House.
Vincent de Florennes.

AGENDA

FRI 09/02/96

CAFE D'ANVERS presents
Positive Educations
AT CAFÉ D'ANVERS
DJ's Stephanie, Jan Zanzi & The Glimmer Twins

POWER PLAY presents
Globe
AT CHERRY MOON
DJ's Yves Deruyter, Tofke, Frank

CARAT presents
Carat Gold
AT CARAT
DJ's Tofke, Wout

OXYGENE presents
Love in Motion
AT OXYGENE
DJ's Nico, Phi-Phi, Laurent Warin

LE CAFE presents
Fridays At The Villa
DJ's Vince, Laurent Warin

SAT 10/02/96

FUSE presents
AT FUSE
DJ's Mark Broom, Frank

SUN 11/02/96

FACTORY presents
Special Party
AT FACTORY
DJ Rudy

THU 15/02/96

RETABO & BARCHI present
Baravabo
AT LA ROCCA
DJ Eric

RAVERUNNER presents
The Hard Side of the Moon
AT ZAZOU CLUB (GRATUIT/GRATIS)
DJ Double D, Gonzalez, Z-Boy, BBJ

FRI 16/02/96

CAFE D'ANVERS presents
Positive Educations
AT CAFÉ D'ANVERS
DJ's Stephanie, Raphaël, Steve Cop

THE SPACE JUNKIES present
Full Moon Party
AT CHERRY MOON
DJ's Deg, Pierre, Trix, Yves, Olivier Astro

EXTREME presents
Extreme CD Celebration Party
AT EXTREME
DJ's Red, Phi-Phi, Tom

ILLUSION presents
Powerdrink Party
AT ILLUSION
DJ's Kevin

COLISEUM presents
XTC Night
AT COLISEUM, CHARLEROI
DJ's Eric B., Defi-J.

HOLY GHOST PRESENTS
Demoniac
AT HOLY GHOST
DJ's Goldfinger, Carl

TECHNODELIA presents
Two-on-Techno
AT ZAZOU/VISIONS CLUB
DJ's Max La Menace, NR-Guy + guest

LA BUSH presents
Carnival
AT LA BUSH
DJ's George's, Marko, Franky Jones, Laurent Warin

LA ROCCA presents
Easy Party
AT LA ROCCA
DJ Erik + guest

SILO presents
Love D'Ohm
AT SILO
DJ's Tofke, Johan, L.Warin, Frank, Dimitri, Smos & Baby B, Geoffroy, Elias (Space/Ibiza)

OXYGENE presents
Carnaval
AT OXYGENE
DJ's Laurent Warin, Franck, Nico

SAT 17/02/96

FUSE presents
AT FUSE
DJ Skull

EXTREME presents
Saturday Night Live
AT EXTREME
DJ Tom

VZW 5 VOOR 12 presents
AT MONTY, ANTWERPEN
DJ Ruby (UK)

VZW 5 VOOR 12 presents
AT SURPLUS
DJ James Lavelle

COLISEUM presents
Tom Wilson
AT COLISEUM, CHARLEROI

SUN 18/02/96

TECHNO EXPO
AT LIMBURG HAL, GENK
From 11,00 till 18,00

CAFE D'ANVERS presents
Cows in Paradise
AT CAFÉ D'ANVERS
DJ's Kenneth, Sven Van Hees, Remy, Pierre

HOLY GHOST presents
Retro House Energy
AT HOLY GHOST
DJ Creator

COLISEUM presents
AT COLISEUM, CHARLEROI
DJ's Yves de Ruyter, The Fly, Defi-J.

TUE 20/02/96

FACTORY presents
Carnaval
AT FACTORY
DJ Rudy

WED 21/02/96

MAD CLUB presents
VIP Party
AT FACTORY
DJ's Marko, Rudy

THU 22/02/96

DEEPNESS presents
The Black Hole
AT ROMANTIC
DJ's Peter, Eric B, Marco Bailey, Jan, Frank Struyf

FRI 23/02/96

CHERRY MOON presents
5 Years Cherry Moon
AT CHERRY MOON
DJ Sven Väth

CAFE D'ANVERS presents
Positive Educations
AT CAFÉ D'ANVERS
DJ's Stephanie, Jeroen, Steve Cop

LE CAFE presents
Fridays At The Villa
DJ's Vince, Tofke

ILLUSION presents
Party At Illusion
AT ILLUSION
DJ's Filip, Wout

CAFE D'ANVERS presents
Half Moon Party
AT 'T SYNDROOM ST.-NIKLAAS
DJ's Stephanie, Dave Angel

FUSE presents
Nation X
AT FUSE
DJ's The Glimmer Twins, Jan & Niels Zanzi
Live Act: St. Germain

H&C EVENTS presents
Power Trip
AT AARSCHOTSESTEENWEG 5, LIER
DJ's Franky Jones, Marco Bailey, Tom, Ghost, Glenn, Michel, Serco
Live Act: Microworld

MEGA RHYTHM RAVE
AT KEIZERSHALLEN, AALST
DJ's Ghost, Dave Davis, Jake, Frank Zolex, Sven & La Fourte, Fly, Phi-Phi, TC, Tom, Bounty Hunter

OXYGENE presents
Memories
AT OXYGENE
DJ's Olivier Pieters, Henk, Nico

SAT 24/02/96

FUSE presents
AT FUSE
DJ's Daz Saund, Trevor Rockcliffe

VZW 5 VOOR 12 presents
AT SURPLUS
DJ Mushroom (Massive Attack)

EXTREME presents
Saturday Night Live
AT EXTREME
DJ Tom
Live Act: MacKenzie

CHERRY MOON presents
5 years Cherry Moon "The Celebration"
AT CHERRY MOON
DJ's Yves Deruyter, Franky, Frank Zolex, Stefaan, The Fly, Joeri

SUN 25/02/96

CHILL OUT presents
Le Chill Out
AT L'ACROBAT, BORGWAL 15
DJ's Mark Broom, Dr. Rockit, Morpheus; Pierre

FRI 01/03/96

CAFE D'ANVERS presents
Gap Club
AT CAFÉ D'ANVERS
DJ's Orlando Voorn vs. Christian Vogel, Stephanie

CHERRY MOON presents
Retrovibes
AT CHERRY MOON
DJ's Yves Deruyter, Olivier Pieters, Franky

FUSE presents
Tranc-o-Matic 1
AT FUSE
DJ's Marko, Franky Jones

VISIONS CLUB presents
Free-Floating - A New Journey
AT ZAZOU/VISIONS CLUB
DJ's Chris, Max La Menace, Alain

SAT 02/03/96

MONTINI presents
Live Act: Marco Bailey
AT MONTINI
DJ's TC Brain, Bounty Hunter, UE4A, Pascal

FUSE presents
AT FUSE
DJ Steve Stoll

CIRAO presents
New Opening
AT CIRAO
DJ's Philip Traikos, Yves, Franck, Nicolas, Geert

AT THE VILLA presents
Soirée Thaï
AT THE VILLA
DJ's Johan, Vince, L. Warin, Fred

SUN 03/03/96

FACTORY presents
Special Party
AT FACTORY
DJ Rudy

FRI 08/03/96

FUSE presents
AT VOORUIT, GENT
DJ's Carl Craig, Pierre, Deg, Trish
Live Act: System 7

SAT 09/03/96

EXTREME presents
Saturday Night Live
AT EXTREME
DJ Tom

FRI 15/03/96

VZW 5 VOOR 12 presents
AT MONTY
DJ Boss Hog (USA)

CHERRY MOON presents
Unusual Gravity
AT CHERRY MOON

ID&T presents
Happy Hardcore On Tour
AT CLUB X
DJ's ID&T

NETWORK presents
DJ's Deg, Psychogene + Guest
AT NETWORK

ILLUSION presents
Ronald Birhday Party
AT ILLUSION
Free Entrance
DJ's Kevin Filip, Wout

OUT SOON

PROUDLY PRESENTS ON

FRIDAY 29TH MARCH 1996

The Real Story of the House

PART 4 - 1986/1996

FRANK ZOLEX

TOFKE

THE FLY

ERIC B.

MARKO

AT



LA ROCCA

BALLROOM - LIER - BELGIUM

EASY PARTY
FRIDAY 16 FEB
DOORS: 23 00 U
DJ: ERIK + GUEST



ANTWERPSESTEENWEG, 384
2500 LIER
INTERNET: http://www,larocca,be
E-MAIL: LaRocca @innet,be
MTV TEXTPAGE: 790



LA ROCCA - BALL ROOM

Make love as often as you can even if it is with somebody else.

Deze en andere erotische suggesties vind je op de opwin-dende perv-beat-plaat ”Hed Phone Sex” van Funki Porcini, het pseudoniem van een lekker ondeugende trip-hoppende Engelsman die enkele heilige huisjes omver wil gooien en zich specialiseert in de kunst van het perverse. Doe die jarretellen maar uit, liefjes!

by Bart Vandormael

Cette suggestion érotique et d'autres, vous les trouvez sur l'excitant et rythmé ”Hed Phone Sex” de Funki Porcini, le pseudonyme d'un faiseur de triphop anglais délicieusement malicieux, qui s'attaque à quelques tabous et se spécialise dans l'art du pervers.

Ôte ces jarretelles, chérie!

Op de cover van je cd staat een tekening van iets dat lijkt op een illegale sigaret (Funki Porcini is overigens een woordspeling op funghi porcini, een Italiaans paddestoelengerecht - heb je 'm?) en tegelijk een fallussymbool voorstelt. Waarmee je twee aspecten van het moderne leven belicht die niet passen in de brave moraal.

Ja. Toen ik na een verblijf in Italië terugkeerde naar Engeland, was ik echt geschokt door het puritanisme dat hier heerst. De zogezegde rebellie van de jeugd stelt op dit moment niets voor. Op het vlak van sex en drugs is de huidige generatie jongeren oerconservatief, ook al lijkt dat op het eerste gezicht misschien niet zo. Die illustratie op de cover heeft trouwens nog een derde betekenis: het zou een tekening kunnen zijn van een lap vlees. Daarmee reageer ik tegen fanatieke vegetariërs die er haast nazistische trekjes op na houden in hun strijd tegen de vleeseters.

Op een bepaald moment verliet je Engeland en trok je de wijde wereld in: Amerika, Duitsland en, zoals je al zei, Italië. Vanwaar die drang om te verhuizen?

Aan het einde van de jaren zeventig was Engeland de saaiste plek die je je kan voorstellen. De punkbeweging had zijn beste dagen gehad, en er kwam niets nieuws in de plaats. Om een depressie te voorkomen, trok ik dan maar naar California: nieuwe omgeving, veel zon, mooie vrouwen. Maar na drie jaar kwam ik echter tot de vaststelling dat ik als Europeaan nooit echt zou aarden in de States. Ik keerde terug naar Engeland, verveelde me, en ging naar Berlijn voor drie maanden en dan naar Italië, waar ik tien jaar ben gebleven. Ik had er een leuke job: ik maakte muziek voor films, tv en theater. Sinds een jaar woon ik weer in Londen, en voor het eerst in mijn leven amuseer ik me hier.

Pakweg vijftien jaar zat je in het buitenland. Dan moet je een stuk ouder zijn dan het gros van je collega-triphoppers, en je verbleef bovendien niet in Engeland toen triphop opgang maakte. Was je verrast om ineens in een omgeving terecht te komen waar een hoop jongelui dezelfde muziek maakten als jij?

Mja, hoewel, eerlijk gezegd niet, neen. Engeland beleeft een culturele heropleving, wat zich onder andere vertaalt in het experimenteren met verschillende muziekgenres met een rijk verleden. Vandaar triphop. Misschien is het succes van triphop verbazend groot, maar ik had wel verwacht hier een aantal gelijkgestemde geesten te vinden. In Italië zou ik met dit soort muziek nooit aan de bak komen, omdat triphop te ver afwijkt van de norm, zijnde: simpele 4/4-beats.

Hopelijk word je niet boos als ik dit zeg, want ik bedoel er niets slechts mee: je muziek eist nooit al de aandacht op maar voelt zich blijkbaar goed op de achtergrond, spelend met het onderbewustzijn van de luisteraar.

Absoluut, daar ga ik volledig mee akkoord. Het was absoluut niet de bedoeling om een schreeuwerige plaat te maken. Liever sensuele muziek, die je verleidt in plaats van je bij het nekvel te grijpen. Ik zie ”Hed Phone Sex” als een sensuele plaat, in de eerste plaats bedoeld om een gepaste sfeer te creëren bij het roken van marihuana. Kortom, een conceptplaat, ha ha.

De eerste woorden op de plaat zijn 'I need sex'. De hele cd maakt trouwens een krolse indruk, en dan hebben we het nog niet over de sexpraat in het cd-boekje.

Ik ben vooral geboeid door het perverse van sex, en de vastberadenheid waarmee het perverse wordt geweerd in de sexuele ommegang. Veel mensen die niet goed begrijpen wat sex inhoudt, zijn er een beetje bang van, en perversie schrikt hen nog veel meer af. Perversie hoeft niet per se schadelijk of pijnlijk te zijn. Voor mij staat het gelijk met: sexualiteit manipuleren en er verandering in aanbrengen, op verkenningstocht in de erotiek gaan. Met verbluffende resultaten, mag ik zeggen.

Vind je van jezelf dat je een normaal sexleven hebt?

(schaterlacht) Geen idee, het hangt er een beetje van af met wie ik samen ben. Als ik alleen ben, beleef ik een vrij normaal sexleven. Met anderen? Met anderen ook wel, hoor.

Door de talrijke verwijzingen naar sex ga je je als luisteraar wilde voorstellingen maken bij songtitels als "White Slave" en "Michael's Little Friend", hoewel het misschien maagdelijk onschuldige titels zijn.

Het valt wel mee. (lacht) Bij het begin van ”Michael's Little Friend” hoor je een stem die zegt dat je stereo niet in staat is om het nummer af te spelen. De Michael waar ik het over heb is Michael Jackson, vandaar dat je het nummer niet kan horen: we weten immers allemaal hoe geniepig hij is met zijn kleine vriendjes. De titel ”White Slave” kadert in de Oosterse sfeer van het nummer, en is eigenlijk redelijk onschuldig.

Krijg je vaak reacties van lui die seksuele allusies zien waar er geen zijn: zware geperverteerden die hun meest afschuwelijke fantasieën herkennen in je muziek?

Neen, en maar goed ook. Ik ben geenszins geïnteresseerd in hun verhalen.

Dat wilden we horen.







Sur la pochette de ton CD on découvre le dessin de ce qui ressemble à une cigarette illégale (Funki Porcini est d'ailleurs un jeu de mots sur funghi porcini, un plat de champignons italien - vous suivez?) et en même temps représente un symbole phallique. Tu mets en lumière deux aspects de la vie moderne qui ne sont pas rentrés dans la morale bien pensante.

Oui. Depuis que je suis rentré en Angleterre après un séjour en Italie, j'ai été très choqué par le puritanisme qui règne ici. La soi-disant rébellion de la jeunesse ne représente plus rien actuellement. Sur des sujets comme le sexe ou les drogues, les jeunes de la génération actuelle sont archi-conservateurs, même si cela ne semble pas ainsi à première vue. Cette illustration sur la pochette a encore une troisième signification: elle peut aussi être vue comme le dessin d'une tranche de viande. Sur ce point, je réagis contre ces végétariens fanatiques qui ont presque des traits nazis en s'acharnant dans leur combat contre les mangeurs de viande.

À un certain moment tu as quitté l'Angleterre et tu es parti parcourir le monde: les États-Unis, l'Allemagne et, comme tu l'as dit, l'Italie. D'où est venu ce désir de déménager?

À la fin des années septante, l'Angleterre était l'endroit le plus ennuyeux que tu puisses imaginer. Le mouvement punk avait connu son heure de gloire, et rien de neuf ne s'annonçait. Pour éviter une dépression, je suis parti pour la Californie: un nouvel environnement, beaucoup de soleil, des jolies filles. Mais après trois ans, je suis arrivé à la conclusion qu'en tant qu'Européen je ne pourrais jamais vraiment être à ma place aux États-Unis. Je suis retourné à Londres, je m'y suis ennuyé, et je suis parti à Berlin pendant trois mois et ensuite en Italie, où j'ai vécu pendant dix ans. J'y avais un job super: je faisais de la musique pour des films, pour la télévision et pour le théâtre. Depuis un an, j'habite à nouveau à Londres, et pour la première fois de ma vie, je m'y amuse.

Grosso modo tu as passé quinze ans à l'étranger. J'imagine donc que tu dois être un peu plus âgé que l'ensemble de tes collègues de la vague triphop, et de plus tu ne résidais pas en Angleterre quand le triphop a fait son entrée. Étais-tu surpris d'être plongé en une fois dans un environnement où beaucoup de jeunes font la même musique que toi?

Oui ou plutôt... non. L'Angleterre connaît une renaissance culturelle, ce qui se traduit entre autres par l'expérimentation sur des genres musicaux différents avec un passé riche. D'où le triphop. Peut-être le succès du triphop étonnamment grand, mais j'ai attendu un bon bout de temps ici avant de trouver des gens sur la même longueur d'onde que moi. En Italie je ne pourrais pas débarquer avec ce genre de musique, parce que le triphop est trop éloigné de leur norme, à savoir: le beat 4/4 basique.

Heureusement que tu ne te fâches pas quand je dis cela, parce que je ne cherche pas à être négatif: ta musique ne retient jamais toute l'attention mais est parfaite pour créer un climat autour, elle travaille sur l'inconscient de l'auditeur.

Absolument, là je suis tout à fait d'accord. Mon but n'était pas du tout de faire un disque hurlant. Je préfère la musique sensuelle, qui te séduit plutôt qu'elle ne t'emporte par la peau des fesses. Je considère ”Hed Phone Sex” comme un disque sensuel, avant tout assemblé pour créer une atmosphère en fumant de la marijuana. Bref, c'est un album concept, ha ha.

Les premiers mots de l'album sont "I need sex". Le CD entier laisse une impression de chaleur, et on n'en n'a pas fini avec les propos sexuels dans le livret du CD.

Je suis principalement passionné par le caractère pervers du sexe, et la fermeté avec laquelle cette perversion est rejetée dans tout ce qui entoure le sexe. Beaucoup de gens qui ne comprennent pas bien ce que le sexe implique, en ont un peu peur, et la perversion les effraie beaucoup plus encore. La perversion ne doit pas à tout prix être nuisible ou douloureuse. Selon moi, c'est pareil à: jouer avec la sexualité et lui apporter des changements, se lancer dans une mission de reconnaissance au sein de l'érotisme... Avec des résultats stupéfiants, dois-je préciser.

Considères-tu que tu mènes une vie sexuelle normale?

(il éclate de rire) Aucune idée, cela dépend un peu de la personne avec laquelle je suis. Quand je suis célibataire, je mène une vie sexuelle libre normale. Avec d'autres? Avec d'autres également...

Avec tous ces renvois au sexe, as-tu cherché à communiquer à l'auditeur certaines allusions avec des titres de chansons comme "White Slave" et "Michael Little Friend", ou bien sont-ils peut-être des titres de chansons tout à fait vierges et innocents?

Ce n'est pas si mal que ça. (Il rit) Au début de ”Michael Little Friend” tu entends une voix qui dit que ta stéréo n'est pas en état de passer le titre. Le Michael auquel je fais allusion est Michael Jackson, c'est pour cela que tu ne peux pas entendre ce titre: nous savons en effet tous combien il est sournois avec ses petits amis. Le titre ”White Slave” cadre bien avec l'ambiance orientale du morceau, et est définitivement innocent.

Reçois-tu souvent des réactions de gens qui voient des allusions sexuelles là où il n'y en a pas: des pervers qui reconnaissent leurs plus épouvantables fantaisies dans ta musique?

Non, mais heureusement. Je ne suis aucunement intéressé par leurs histoires.

C'est ce que nous voulions entendre.

NEW BCM IMPORT IN BRUSSELS

BCM MECHELEN

Open every day
from 11.00 u. till 18.30 u.
closed on sundays

the best
in underground
and dance music



BCM BRUSSELS

PLAN BCM
BRUSSELS

BOULEVARD ANS

BEURS
BOURSE

R.D. PIERRES

BCM
PLATTESTEEN

SPECIALIZED IN IMPORT
FROM ALL AROUND THE WORLD
DANCE * TECHNO * AMBIENT * TRIPHOP
JUNGLE * T-SHIRTS * ENERGY DRINKS
DJ EQUIPMENT * MAILING ORDER

BCM
MECHELEN
ADRESS
Hazestraat 3
2800 Mechelen
Tel 015/211810
Fax 015/206234

BCM
BRUSSELS
ADRESS
Plattesteen 6,
1000 Brussel
Tel 02/5020972
Fax 015/206234

Paul Van Dyk

by Bart Vandormael

Het is niet alles Tresor dat de klok slaat in Berlijn. Kijk maar naar Paul Van Dyk: de 24-jarige Berliner maakt naam als DJ (hij is net terug van Amerika, Mexico en Canada), als remixer (New Order, Inspiral Carpets en Sven Väth) en als componist (o.a. onder de namen The Visions Of Shiva en Humate). Nu zet hij weer een grote stap vooruit met zijn nieuwe CD "Seven Ways".

JE BENT AFKOMSTIG VAN (OOST-)DUITSLAND MAAR JE NAAM KLINKT ERG NEDERLANDS OF VLAAMS. TOEVAL OF AFSTAMMING?
Naar het schijnt komen mijn voorouders uit Nederland, maar daarvoor moeten we héél wat generaties terug.

JE WERD DJ NA DE VAL VAN DE BERLIJNSE MUUR. HAD HET EEN IETS MET HET ANDER TE MAKEN?
Vóór de val van de muur was het bijzonder moeilijk om aan platen te geraken in Oost-Duitsland. Ze kwamen de grens niet over. Van de overheid moest geen steun worden verwacht: elke vrije uitdrukking van kunst werd onderdrukt. De politieke druk was enorm: als popgroepen in hun teksten niet de lof zwaaiden over het communisme, waren ze gedoemd tot de underground. Na de hereniging vond er een soort 'big bang' plaats, waaruit een bloeiende muziekscene ontstond. Je kan zeggen dat ik een produkt ben van die 'big bang'.

DE WESTERSE VRIJEMARKTECONOMIE HEEFT ZIJN VERDIENSTEN EN ZIJN GEBREKEN. OP WELKE MANIER HEBBEN DE VERANDERINGEN DE MUZIEKCULTUUR IN BERLIJN BEINVLOED?
Vroeger was Berlijn zo bijzonder omdat het een soort eiland was, afgesloten van de buitenwereld. De muziek die er gemaakt werd, klonk dan ook heel apart. Die eigenheid is nu verdwenen, volgens mij bestaat er geen typische Berlin-sound meer. Maar daar staat natuurlijk tegenover dat de vermenging met muzikale invloeden uit Europa en Amerika ook mooie resultaten oplevert. Onder de bewoners heerst een sterke verdeeldheid over het nut van die inmenging. Mensen met een open geest staan open voor alle evoluties, maar velen klampen zich vast aan de new wave-pop en punk van de jaren tachtig en weigeren met de tijd mee te groeien. Die lui stonden ook zeer negatief tegenover de hereniging. Akkoord, die is allesbehalve vlot verlopen en heeft voor velen de ellende nog vergroot, maar het basisidee blijft niettemin lovenswaardig.

WAAR HIELD JE JE MEE BEZIG VOOR DE VAL VAN DE MUUR?
Ik beoefende de kunst van het muziekfan-zijn. (lacht) Vooral New Order vond ik goed, omdat die groep een evenwicht vond tussen vlotte popmuziek en vernieuwing, dankzij het gebruik van elektronika. Mijn eerste house-plaat hoorde ik in '85, maar ik geraakte pas echt onder de indruk toen ik voor de eerste keer een club binnenstapte in Berlijn. Dat was een openbaring.

ZIE JE JEZELF BINNEN TIEN JAAR POPPLATEN MAKEN?
Als je met de term 'pop' verwijst naar acts als Electronic en New Order: ja. Als je verwijst naar 2 Unlimited: neen. De tracks die ik nu maak passen niet in het vakje van techno, of van house, of van pop. Precies zoals ik het wil. Techno-artiesten halen hun neus op voor popmuziek, ik niet. Mijn nieuwste project wordt trouwens een verzameling remixen van groepen zoals Blur en Pulp. Men heeft mij gevraagd een Britpop-compilatie samen te stellen en vervolgens alle tracks te hermixen. Maar meer wil ik er nog niet over kwijt, ik praat nu al mijn mond voorbij.

HET NIEUWE JAAR LACHT JE TEGEMOET. ERVAAR JE EIGENLIJK VEEL JALOEZIE BIJ COLLEGA-DJ'S EN -ARTIESTEN?
Je houdt het niet voor mogelijk. Van het moment dat je succes hebt, draait een héle grote groep zogezegde vrienden hun rug naar je. Of beter: als je ze tegenkomt zijn ze vriendelijk, maar via via kom je te weten dat ze je beschimpen. Eerst dacht ik dat het een typisch Duitse karaktertrek was, ondertussen ben ik er achter gekomen dat men elkaar elders niet vriendelijker behandelt. Onbegrijpelijk, die hypocrisie! Maar goed, men doet maar. Ik hou er geen slapeloze nachten aan over.

ALS DJ REIS JE TEGENWOORDIG ZOWAT DE HELE WERELD AF. VOEL JE IN DE DUITSE CLUBS EEN VIBE DIE JE NERGENS ANDERS VINDT?
Het probleem in Duitsland is dat onder invloed van de melige, commerciële techno uit de hitparade een heleboel mensen naar de clubs gaan uit nieuwsgierigheid zonder echt van de muziek te houden. En als gevolg dààrvan blijft het echte kennerspubliek thuis of zoekt het andere oorden op, omdat het zich niet wil identificeren met het hitpubliek.

ALS DJ WORD JE VERONDERSTELD HET PUBLIEK OP DE DANSVLOER TE KRIJGEN. KOESTER JE ANDERE AMBITIES MET "SEVEN WAYS"?
Het gekke is: hoe langer ik aan de plaat werkte, hoe belangrijker ze voor me werd. In elke track leg ik een stukje van mijn persoonlijkheid of mijn gevoelsleven, en zo'n intense en intieme beleving ervaar je niet wanneer je andermans muziek draait.

ONTSTAAT JE MUZIEK UIT ABSTRACTE IDEEEN EN GEVOELENS, OF WORD JE WEL EENS GEINSPIREERD DOOR SPECIFIEKE GEBEURTENISSEN OF MOMENTEN UIT JE LEVEN?
Op de "European"-compilatie van het MFS-label heb ik een nummer gemaakt met als thema Groot-Brittannië. "The Greatness Of Britain" gaat eigenlijk over de Londense taxi. Zie je, als ik in Londen kom, is het om op te treden. 's Ochtends vlieg ik weer naar huis of naar de volgende bestemming. De verplaatsingen van het vliegveld naar de stad en weer terug doe ik per taxi. Doordat ik in een nogal uitzonderlijke en extreme toestand verkeer -de totale uitputting nabij- als ik in de taxi zit, neemt dat voertuig een speciale plek in mijn herinnering in.

DE NAMEN PAUL VAN DYCK EN MFS (HET LABEL) WORDEN STEEVAST GEASSOCIEERD MET TRANCE. TEN ONRECHTE, VIND IK.
Absoluut. Dat etiket kleeft als een stigma op mij. Ik maak 'diepe' muziek, maar dat is nog geen synoniem voor trance. MFS doet zijn best om van dat stigma af te geraken, maar het lijkt alsof sommigen niet willen begrijpen waar we mee bezig zijn. Misschien moeten we een heavy metalplaat uitbrengen om hen inzicht bij te brengen.

A Berlin, il n'y a pas que Tresor pour faire parler de lui. Voyez par exemple Paul Van Dyk: ce Berlinois de 24 ans s'est fait un nom en tant que dj (il est tout juste de retour des Etats-Unis, du Mexique et du Canada), remixeur (New Order, Inspiral Carpets et Sven Väth) et compositeur (entre autres sous les noms de The Visions Of Shiva et Humate). Il franchit à nouveau un grand pas avec son nouveau CD, "Seven Ways".

TU ES ORIGINAIRE D'ALLEMAGNE (DE L'EST), MAIS TON NOM SONNE TRÈS HOLLANDAIS OU FLAMAND. C'EST UN HASARD OU D'ORIGINE?
Je crois savoir que mes ancêtres venaient des Pays-Bas, mais il faut retourner quelques générations en arrière.

TU ES DEVENU DJ APRÈS LA CHUTE DU MUR DE BERLIN. L'UN A-T-IL QUELQUE CHOSE À VOIR AVEC L'AUTRE?
Avant la chute du mur, il était très difficile d'obtenir des disques en Allemagne de l'Est. Ils ne passaient pas la frontière. Il ne fallait attendre aucun soutien des autorités: chaque expression artistique libre était réprimée. La pression politique était énorme: si les groupes pop ne vantaient pas les mérites du communisme dans leurs textes, ils étaient condamnés à l'underground. Après la réunification, il y a eu une sorte de "big bang" d'où est née une scène musicale florissante. On peut considérer que je suis un produit de ce "big bang".

L'ÉCONOMIE DE MARCHÉ OCCIDENTALE A SES AVANTAGES ET SES INCONVÉNIENTS. DE QUELLE MANIÈRE LES CHANGEMENTS ONT-ILS INFLUENCÉ LA CULTURE MUSICALE BERLINOISE?
Berlin était auparavant une ville exceptionnelle parce qu'on aurait dit une île, isolée du monde extérieur. La musique qu'on y faisait était donc également très particulière. Cette singularité a aujourd'hui disparu, il n'y a plus de son berlinois typique à mon avis. Mais cela n'empêche pas que le mélange avec des influences européennes et américaines donne aussi de beaux résultats. Il règne chez nous une certaine dissension quant à déterminer l'intérêt de ce mélange. Les gens à l'esprit ouvert le sont également à toutes les évolutions, mais certains s'accrochent à la new wave et au punk des années 80 et refusent d'évoluer avec leur temps. Ceux-là se montrent également très opposés à la réunification. D'accord, tout a été trop vite et pour certains, cela a signifié une misère encore plus grande, mais l'idée de base est certainement louable.

A QUOI T'OCCUPAIS-TU AVANT LA CHUTE DU MUR?
Je m'exerçais dans l'art d'être fan de musique (rires). J'appréciais particulièrement New Order, parce que ce groupe avait trouvé un équilibre entre la pop music rythmée et la nouveauté, grâce à l'utilisation de l'électronique. J'ai entendu mon premier disque house en 85, mais je n'ai succombé que lorsque je suis entré pour la première fois dans un club de Berlin. Ce fut une révélation.

EST-CE QUE TU TE VOIS DANS 10 ANS EN TRAIN DE FAIRE DES DISQUES DE POP?
Si tu penses à des acts comme Electronic et New Order en utilisant le terme 'pop', la réponse est oui. Si tu penses à 2 Unlimited, c'est non! Les titres que j'enregistre pour l'instant ne s'insèrent pas dans la case techno, ou house, ou pop. Juste comme je le veux. Les artistes techno se pincent en général le nez quand on leur parle de pop; moi pas. Mes projets les plus récents sont des remixes de groupes comme Blur et Pulp. On m'a demandé d'élaborer une compile Britpop et d'en remixer tous les titres. Mais je ne peux pas t'en dire plus, j'ai déjà trop parlé....

RESSENS-TU BEAUCOUP DE JALOUSIE PARMI TES COLLÈGUES DJ ET ARTISTES?
Tu ne me croiras pas! Dès que tu as du succès, toute une série de prétendus amis te tourne carrément le dos. Ou mieux encore: quand tu les croises, ils se montrent très sympa, mais par la suite, tu apprends par des voies détournées qu'ils t'injurient à qui mieux mieux. Au début, je pensais que c'était un trait de caractère typiquement allemand, mais entretemps, je me suis aperçu qu'ailleurs, on ne traitait pas les gens avec plus de gentillesse. Incompréhensible, cette hypocrisie! Mais bon, c'est comme ça. Et je n'en perds pas encore le sommeil!

EN TANT QUE DJ, TU VOYAGES À TRAVERS LE MONDE ENTIER. AS-TU RESSENTI UNE VIBE DANS LES CLUBS ALLEMANDS QUE TU N'AS PAS PERÇUE AILLEURS?
En Allemagne, le problème est que sous l'influence de la techno commerciale, simplette, issue des hit-parades, toute une série de gens se rendent dans les clubs par simple curiosité, pas par amour de la musique. Et par conséquent, les vrais connaisseurs restent à la maison ou cherchent d'autres endroits parce qu'ils ne s'identifient pas à ce public-là.

L'OBJECTIF D'UN DJ EST D'AMENER LE PUBLIC SUR LE DANCEFLOOR. "SEVEN WAYS" TRADUIT-IL D'AUTRES AMBITIONS?
Ce qu'il y a de fou, c'est qu'au plus longtemps je travaille sur un disque, au plus il devient important pour moi. Dans chaque morceau se retrouve un peu de ma personnalité ou de ma vie sentimentale. Il est impossible de vivre une expérience aussi intime et intense quand on joue la musique de quelqu'un d'autre.

TA MUSIQUE NAÎT-ELLE D'IDÉES ABSTRAITES ET DE SENTIMENTS, OU BIEN T'EST-ELLE INSPIRÉE PAR DES ÉVÉNEMENTS ET DES MOMENTS SPÉCIFIQUES DE TA VIE?
Sur la compile "European" du label MFS, j'ai réalisé un titre qui a la Grande-Bretagne pour thème. "The Greatness Of London" traite des taxis londoniens. Tu vois, quand je vais à Londres, c'est pour m'y produire sur scène. Au petit matin, je m'envole vers la maison ou ma destination suivante. C'est en taxi que je me rends de l'aéroport vers la ville et que j'effectue le trajet retour . Et comme je me retrouve dans ces taxis dans des situations exceptionnelles et extrêmes d'épuisement quasi-total, ce véhicule prend dans mes souvenirs une dimension particulière.

LES NOMS DE PAUL VAN DYCK ET DE MSF (LE LABEL) SONT SOUVENT ASSOCIÉS À LA TRANCE. A TORT, ME SEMBLE-T-IL...
Absolument. Cette étiquette me colle sur le dos comme un stigmate. Je fais de la musique "deep", mais jusqu'à nouvel ordre, ce n'est pas un synonyme de Trance. MFS fait de son mieux pour se débarrasser de cette appellation, mais c'est comme si certains ne voulaient pas comprendre ce que nous sommes en train de faire. Peut-être devrions-nous sortir un disque de heavy-metal pour que tout devienne clair pour eux.

FRONT 242

ONDERHOUD MET RICHARD XXIII, LEEUWENHART
ENTRETIEN AVEC RICHARD XXIII, COEUR DE LION

Prévue pour le 5 février 96, la sortie de l'album de remixes de Front, «Mix@ge Mut@ge», annonce ce qui ressemble à une bande originale de film. Ce n'est pas étonnant quand on sait qu'au départ, ce CD devait être utilisé comme support pour un jeu vidéo, Shockwave. Tous ces morceaux datent de 91 à 93, certains sont déjà sortis sur une compile, «Mixed By Fear». Il y a un mixe de The Orb, deux d'Underworld et deux de Prodigy. Ils ont mis du temps avant de nous parvenir; il paraît que ces morceaux étaient rangés dans un tiroir. La folie humaine a-t-elle une limite?

On a dit que vous preniez quelques années sabbatiques pour travailler sur des projets qui vous tenaient à coeur, réaliser des ambitions personnelles.
RRICHARD XXIII: Ouais,... ça tient surtout au fait qu'on ne pouvait plus se voir (rires...). Après la dernière tournée, donc en janvier 94, on n'a pas voulu parler de split, à ce moment-là. Parce qu'on a appris que ne jamais dire jamais avait un sens. Et aussi parce que les dernières années se sont très mal passées entre nous, pour des tas de raisons. Des problèmes de pression au niveau des maisons de disques, des divergences de vues purement artistiques, des problèmes d'ego. Le tout mis ensemble, on en était arrivés à un point où on était à deux doigts d'arrêter en plein milieu de l'album. Ce qui aurait été une catastrophe; on aurait été brûlés à tous les niveaux. Parce qu'on avait des contrats à honorer, et que tu ne termines pas ta carrière comme ça.

Aujourd'hui, tu as des projets? J'imagine que vous travaillez quand même, on ne s'arrête pas comme ça...
Non, en effet, on n'arrête pas!. Le projet sur lequel je travaille maintenant , TCHACK!, a été entamé en janvier 94. Il est entièremen basé sur de l'électronique. Je travaille avec un gars qui s'appelle Jean-Pierre Everaerts (ingénieur de La Muerte), avec qui je m'entends bien pour avoir bossé avec lui sur un autre projet, et qui a une bonne expérience technique. Ce que je trouve dommage dans la Techno aujourd'hui, c'est le côté humain qui manque. Il y a une absence de textes, d'image d'un groupe. Moi, j'ai envie de combler cette lacune. L'idée, c'est d'avoir un son et un esprit 80. Le concept, même si je n'ai pas envie d'utiliser le mot concept, parce que ce n'est pas un concept aussi puissant que celui de Front, c'est d'injecter un peu d'âme et ce côté chanson dans la mouvance actuelle.

Est-ce que tu as des artistes de référence en techno aujourd'hui? Quels sont ceux que tu apprécies le plus?
Je ne peux pas vraiment te donner de références pour mon projet. Mais ce que je trouve vraiment bien, c'est un groupe comme les Chemical Brothers qui font des choses vraiment extra. Prodigy, j'ai été les voir à Forest National. Le lendemain, j'ai téléphoné aux membres de Front, je leur ai dit qu'on pouvait oublier une quelconque réunion. Que la génération suivante était là , qu' ils avaient pris notre place. Orbital aussi, et plus particulièrement pour la qualité du son et tout le côté production.

Y a-t-il des gens à qui tu penses déjà pour les éventuels remixes de ton album?
Ben, en fait, j'ai vu les Chemical Brothers en concert au Pukkelpop cette année, puis j'ai directement été trouver les membres du groupe et embarqué leur numéro de téléphone. Il y a aussi les Renegade Soundwave que j'adorais au début. Mais je ne vais pas encore faire trop de plans. Si ça se trouve, dans six mois mon album ne sera pas encore sorti.

Front 242 est un groupe qui a des atouts certains pour faire des choses extraordinaires aujourd'hui. Votre potentiel est énorme, qu'en penses-tu?
Ouais, mais aujourd'hui, on ne s'entend plus assez. Comment veux-tu faire évoluer un projet et aller au top quand les gens à l'intérieur même du projet ne sont pas d'accord sur la manière. Sans trop grande prétention, c'est ce que je voudrais faire. Bien sûr, je crois à fond à mon projet sinon je ne le ferais pas. Il y a des trucs que je reprends de Front et c'est normal, je ne vais tout de même pas commencer à faire du reggae. En plus, il y a la formule "Live" de Front».

Tu souhaites faire de la scène?
Ah oui ! Je ne veux que ça. J'adore être en studio et travailler. Mais être sur la route et rencontrer les gens qui aiment ce que tu fais, c'est quelque chose d'irremplaçable.

Normaal gezien komt "Mix@ge Mut@ge", het remix-album van Front, op 5 februari 96 op de markt. De plaat lijkt een beetje op een soundtrack en dat is niet zo verwonderlijk: de CD hoorde oorspronkelijk bij een video-spel, Shockwave. De nummers dateren van de periode 91-93 en waren al deels te horen op de compilatie "Mixed By Fear". Eén mix is het werk van The Orb, twee van Underworld en twee van Prodigy. Mede doordat nogal wat nummers al een tijdje in de ijskast zaten, duurde het even voor een en ander ons bereikte. Hoe gek kan een mens zijn?

Naar verluidt lasten jullie enkele sabbat-jaren in om andere projecten uit te werken en jullie persoonlijke doelstellingen te verwezenlijken.
RICHARD XXIII: ja,... eigenlijk was alles het gevolg van het feit dat we elkaar niet meer konden uitstaan (lacht). Na de jongste toernee, in januari 1994, weigerden we over een split te praten. We beseften immers dat nooit 'nooit' zeggen wel degelijk zinvol kon zijn. De laatste jaren die we in elkaars gezelschap doorbrachten, waren om tal van redenen echter nogal onaangenaam. We kampten met druk vanwege de platenfirma's en met uiteenlopende visies op het gebeuren, zowel artistiek als persoonlijk. Kortom: halverwege de opnames van een nieuw album stonden we op het punt om uit elkaar te gaan. Dat ware een ramp geweest: we waren op alle niveaus hopeloos verbrand. We zaten met contracten die nageleefd moesten worden en we beseften wel dat je je carrière niet zomaar afbreekt.

Heb je momenteel plannen? Ik veronderstel dat jullie toch bezig blijven, dat een mens niet zomaar afhaakt.
Je houdt het inderdaad niet zomaar voor gezien. TCHACK!, het project waarmee ik momenteel in de weer ben, dateert van januari 1994 en steunt volledig op elektronica. Ik werk samen met Jean-Pierre Everaerts, de geluids-technicus van La Muerte. We kunnen het uitstekend met elkaar vinden: ik werkte ooit al eens een keer met hem samen en hij beschikt over een uitgebreide technische bagage. Ik vind het doodjammer dat er in de techno van vandaag zo weinig plaats is voor het menselijke aspect. Van teksten of een groepsimago is geen sprake meer. Ik zou die lacune graag overbruggen. De sound en de geest van de jaren tachtig, dáár is het me in eerste instantie om te doen. Omdat het zo weinig vandoen heeft met Front heb ik geen zin om het begrip 'concept' te gebruiken, maar toch zou ik graag wat méér ziel en song-ideeën in de hedendaagse tendensen injecteren.

Naar welke techno-artiesten kijk je tegenwoordig op?
Wat mijn project betreft, is namen noemen heel moeilijk. Een groep als de Chemical Brothers vind ik echter schitterend. Prodigy zag ik aan het werk in Vorst-Nationaal. 's Anderendaags belde ik trouwens de andere leden van Front om hen te melden dat een reünie uitgesloten was. Er was immers een nieuwe generatie opgestaan, die onze plaats ingenomen had. Ik hou ook van Orbital, vooral op het vlak van geluidskwaliteit en produktie.

Denk je aan bepaalde mensen voor eventuele remixes op je album?
Dit jaar zag ik de Chemical Brothers aan het werk op Pukkelpop. Ik contacteerde de groepsleden meteen en vroeg hun telefoonnummer. In het begin was ik ook dol op Renegade Soundwave, maar van plannen was toen nog geen sprake. Als ik zo doorga, is mijn album over zes maanden nog niet op de markt.

Front 242 is een groep die ook vandaag nog altijd tot uitzonderlijke prestaties in staat is. Wat vind je eigenlijk van jullie potentieel?
Jammer genoeg kunnen we het intussen niet meer met elkaar vinden. Hoe wil je dat een project evolueert en definitief doorbreekt als de mensen binnen het project het niet langer eens zijn over de manier waarop het moet gebeuren? Ik wil niet pretentieus zijn, maar dit is wat ik wil doen. Als ik niet zo rotsvast in mijn project geloofde, zou ik het trouwens niet doen. Het spreekt vanzelf dat ik bepaalde aspecten van Front gebruik: ik zie mezelf niet meteen als reggae-artiest van start gaan. Bovendien was Front een schitterende live-act.

Droom je van live-optredens?
Absoluut! Dat is mijn enige ambitie. Ik ben dol op studio-werk, maar onderweg zijn en mensen ontmoeten die houden van wat je doet, blijft het allermooiste.

Le 9 décembre 95, l'organisateur de soirées Super Mario était à Istanbul pour l'événement de l'année; le premier anniversaire de la radio locale 2019. Une mega-party qui a duré 24 heures, du samedi 9/12/95 à partir de minuit jusqu'au dimanche 10/12/95 minuit.
La liste de DJ's était phénoménale: des ***USA****: Masters at Work, Derrick May; de* ***G.B.****: Zeki, Kid Batchelor;* ***de Turquie****: UFUK & Murrat, Yonca (Live-act); des* ***Pays-Bas****: Marcello, Joost Van Bellen, Datcho & Eric Nouhan (Live-act), Pantera Dancers & Decor/Lights par Justhus (Roxy/Amsterdam); et finalement la* ***Belgique****: Koenie.*

Op 9 december 95 was party-organisator Mario in Istamboel voor hét evenement van het jaar: de eerste verjaardag van de lokale radio 2019. Een mega-party die zomaar eventjes 24 uur duurde, van zaterdag 9 december om 24 uur t.e.m. zondag de tiende om 24 uur.
De DJ-list was dan ook fenomenaal: uit de **USA**: Masters at Work, Derrick May; uit de **UK**: Zeki, Kid Batchelor; uit **Turkije**: UFUK & Murrat, Yonca (live-act); uit **Nederland**: Marcello, Joost Van Bellen, Datcho en Eric Nouhan (live-act), Pantera Dancers & Decor/Lights door Justhus (Roxy/ Amsterdam);en tenslotte uit **België**: Koenie.

SUPER MARIO in

ISTANBUL

Radio 2019 One Year Anniversary Party / Istanbul, Turkey

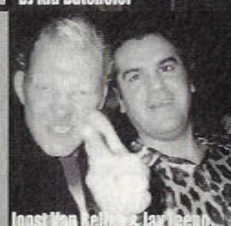

Eric Nouhan (Outland Records)


Derrick May, Datcho, Marcello & Koenie


Master at Work (Little Louis Vega)


Master at Work (Kenny Dope Gonzales)

DJ Kid Batchelor


Joost Van Bellen & Jay Leeno


Radio 2019 Team



Qu'est-ce Radio 2019?

Radio 2019 est apparue sur la fréquence 96.2 FM le 10/12/94 et émet sur tout Istanbul et ses environs. Radio 2019 programme surtout de la Dance, R&B, Hip-hop, Acid Jazz, Mellow & Trance. La radio fonctionne aussi comme maison de production & bureau d'organisation pour Yonca par exemple. L'année passée fut fructueuse pour la radio qui organisa, entre autres, plusieurs événements: la soirée d'ouverture avec Sasha et Fabio Paras (UK), qui a duré 12 heures; le "Rifle Red Hot Party 95", soirée sur un bateau pour 2000 personnes avec les DJ's Remy, Datcho, Doop (Live-act Hollandais) Murat (UK) et la chanteuse soul Américaine Jocelyne Brown; une soirée exclusive au Hyatt Regency Hotel et enfin la "Radio 2019 One Year Anniversary Party" avec la collaboration de Angels Association (Amsterdam); la soirée avait lieu dans une usine de pâtes dans les bidonvilles d'Istanbul pour 4000 personnes.

Wat is Radio 2019?

Radio 2019 ontstond op 10 december 1994, en kan op 96.2 FM beluisterd worden in heel Istanbul en omstreken. De zender draait vooral dance, R&B, hip-hop, acid jazz, mellow & trance en functioneert ook als produktiehuis & organisatie-bureau, o.a. van Yonca.
Radio 2019 heeft op één jaar tijd al heel wat georganiseerd. Enkele voorbeelden: de openingsparty met Sasha & Fabio Paras (UK), die maar liefst 12 uren duurde; de 'Rifle Red Hot Party 95', een boot-party voor 2000 man met DJ's Remy, Datcho, Doop (live-act Nederland), Murat en de Amerikaanse soul-zangeres Jocelyn Brown; een exclusieve party in het Ayatt regency Hotel; en tenslotte de 'Radio 2019 One Year Anniversary Party' in samenwerking met Angels Association (Amsterdam). Een en ander vond plaats in een deegfabriek in de achterbuurten van Istanbul en het feest werd door zo'n 4000 man bezocht.


























Shop "Akmerken"



Shop "Balsac"





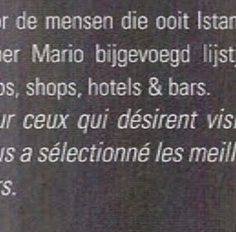








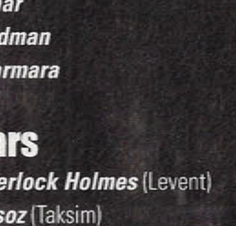












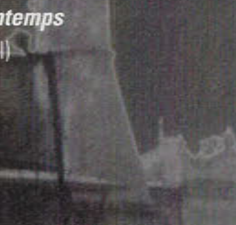


















Voor de mensen die ooit Istamboel zouden bezoeken heeft Super Mario bijgevoegd lijstje opgemaakt van de beste clubs, shops, hotels & bars.
Pour ceux qui désirent visiter Istanbul, Super Mario vous a sélectionné les meilleurs clubs, shops, hôtels & bars.

clubs

1. ***2019*** (Taksim-Istanbul): trance & mellow
2. ***Taxim's Night Park*** (Taksim-Istanbul): mellow & disco
3. ***Garage***: underground & mellow
4. ***Fly*** (Ettiler): disco, pop & rock
5. ***Samdan*** (Chi-Chi/High Society Club)

shops

1. ***Ak Merkezi***
(Galerij in Levent): winkels met o.m. Gaultier, Versace, Galliano, Richmond, Club Wear enz...
(Galerie à Levent): magasins avec e.a. Gaultier, Versace, Galliano, Richmond, Club Wear, etc...
2. ***Galleria Bakirköy*** & ***Gallerie Printemps***
3. ***Balsac***: streetwear (Beyoglu-Istanbul)

hotels

Hilton
Sheraton
Cinar
Dedman
Marmara

bars

Sherlock Holmes (Levent)
Eksoz (Taksim)
Marina Bar (Bakirköy)

SATURDAY 02 nd MARCH

NEW D.J. TEAM

BOUNTYHUNTER **T.C. BRAIN**

FOR EACH GIRL A FREE GLAS OF CHAMPAGNE

100 FREE LIMITED LONGSLEEVES

RAVE ZONE MONTINI

U4EA **PASCAL**

LIVE ACT

MARCO BAILEY

- -SNIFF (coke man)
- -DANCE OPERA
- -BONZAI REC.
- -ZOLEX REC.

Membership or passport obliged

These cards below give free entrance to the RAVE ZONE

GRAPHICS BY DIGITAL DESIGN 2000

Dit is een gratis inkom-kaart: zaterd. 02 maart BOUNTY HUNTER T.C.BRAIN LIVE ACT MARCO BAILEY U4EA PASCAL Ceci est une carte d' entreé	Dit is een gratis inkom-kaart: zaterd. 09 maart BOUNTY HUNTER T.C.BRAIN MONTINI U4EA PASCAL Ceci est une carte d' entreé	Dit is een gratis inkom-kaart: zaterd. 16 maart BOUNTY HUNTER T.C.BRAIN MONTINI U4EA PASCAL Ceci est une carte d' entreé



PRESENTS ON

Friday 16th February 1996

From 22h till 08h

CARNIVAL

with resident DJ

GEORGE'S

and guests DJ's

MARKO
La Rocca/Fuse

FRANKY JONES
Carat/Cyberdelia

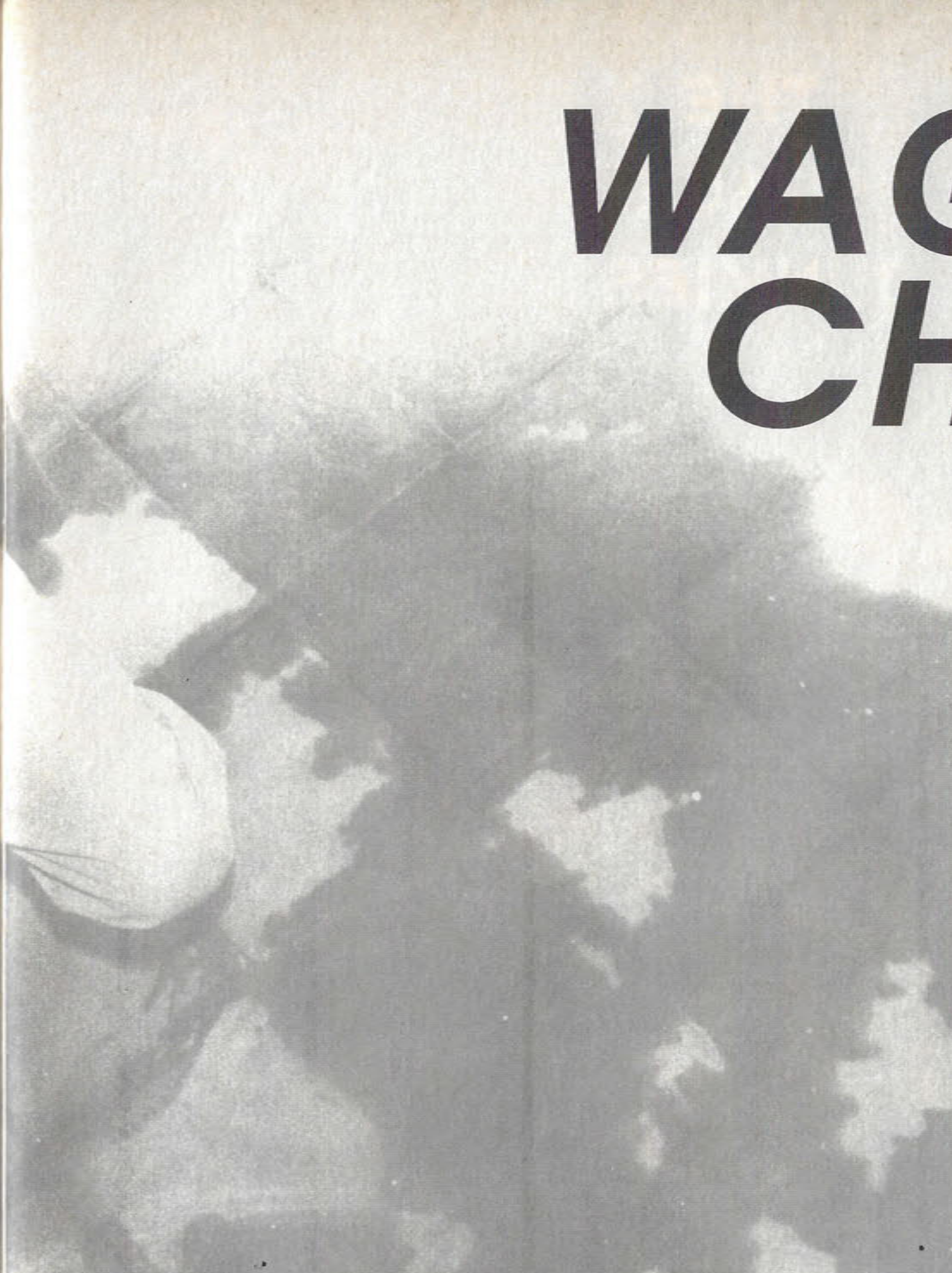
LAURENT WARRIN
La Rocca/Club Med

SEXY RIO DANCERS

LA BUSH - ESQUELMES - N50 - TOURNAI - COURTRAI / DOORNIK - KORTRIJK

WAGON CHRIST

by Bart Vandormael



DE EERSTVOLGENDE MAANDEN ZAL HIJ ONDER HET PSEUDONIEM PLUG DE JUNGLE VERKENNEN, EN BRENGT HIJ ONDER DE NAAM A POLISHED SOLID EEN NIEUWE 12" EN FULL-CD UIT BIJ MO'WAX, MAAR VOORLOPIG KENNEN WE ENGELSMAN LUKE VIBERT VOORAL ALS DE MAN ACHTER WAGON CHRIST, DIE ONLANGS MET DE PRACHT-CD "THROBBING POUCH" EEN ZEER GESLAAGDE KRUISBESTUIVING TUSSEN FUNK, TECHNO EN TRIPHOP TOT STAND BRACHT.

HET LIJKT ME DAT JE, IN TEGENSTELLING TOT VELE VAN JE COLLEGA'S, JEZELF NIET OVERBODIG SERIEUS NEEMT, EN DAT JE JE NIET SCHAAMT OM BIJVOORBEELD THE TEMPTATIONS EN EARTH, WIND & FIRE ALS INSPIRATIEBRONNEN TE VERNOEMEN.

VIBERT: Muziek neem ik wel degelijk serieus, omdat het mijn lust en mijn leven is. Maar daarom is humor nog niet uitgesloten. De doodernstige houding in de techno-scene op dit moment, stoort me behoorlijk. Het levert alleen maar kille muziek op, en ik heb het liever wat warmer. Herbie Hancock behoort zeker tot mijn favorieten. Maar mijn grootste inspiratiebron is ongetwijfeld Prince. Vroeger was ik weg van hem. Het is een cliché, maar het klopt: de muziek die je tienerjaren bepaald hebben, draag je voor altijd mee. Mijn voorkeur voor Prince had ook te maken met rebellie tegen mijn ouders. Mijn vader vond Prince niet meer dan een doorslagje van Jimi Hendrix. Maar ik wou niet 'naar de bron terugkeren', zoals hij het uitdrukte. Ik wou Prince als idool, niet een kerel die al vijftien jaar onder de grond lag.

JE KOMT NET ALS RICHARD 'APHEX TWIN' JAMES UIT CORNWALL. IS DIE SPECIFIEKE OMGEVING VERANTWOORDELIJK VOOR DE BEVREEMDENDE SFEER DIE IN JULLIE BEIDER MUZIEK HEERST?

Vast wel. In Cornwall heerst een grote stilte. Daarmee bedoel ik: stilte in de ruimste zin van het woord. Er is nooit wat te doen, trends en modegrillen dringen niet door tot zulke afgelegen regionen. En niemand houdt zich bezig met muziek in vakjes te verdelen, zoals in Londen voortdurend gebeurt. Doordat er niets gebeurt, ga je er ook van uit dat niemand je muziek ooit zal te horen krijgen, gewoon omdat niemand er een moer om geeft. Dus experimenteer je er op los, zonder rekening te houden met de smaak van anderen. Tot '92 speelde ik mijn nummers vooral op de verjaardagsfeestjes van mijn vrienden, mijn song was mijn geschenk aan de jarige.

JE BENT GOED BEVRIEND MET RICHARD, EN DE LEGENDE GAAT DAT JE ALS JE BIJ HEM OP BEZOEK GAAT, JE URENLANG ACHTER DE DRAAITAFELS STAAT MET MEEGEBRACHTE PLATEN EN DAT JE DAN NIET TE STOPPEN BENT. ZELFS ALS HIJ IN SLAAP IS GEVALLEN OF WEGGAAT, ZOU JE ONVERSTOORD VOORTDOEN.

Waar. (lacht) En ik doe dat niet alleen bij hem thuis, ook bij andere vrienden. Zelf heb ik geen platendraaiers, dus ben ik dolgelukkig als ik met mijn vinyl-collectie bij mijn vrienden terecht kan. Ze vinden het niet erg dat ik hun huis inneem en ik vind het niet erg als ze geen zin hebben om te luisteren naar mijn platen.

JE BEHELPT JEZELF MET EEN MINIMUM AAN APPARATUUR. UIT PRINCIPE OF UIT NOODZAAK?

Vibert: "Ik wil alleen werken op oude, analoge apparatuur, maar die kost een klein fortuin. Digitale machines klinken koud, levenloos. Ik had een goede keyboard-set, maar ik heb het apparaat naar de bliksem geholpen door er een glas kersensap op te morsen.

TOT VOOR KORT WERKTE JE IN EEN OUR PRICE-PLATENZAAK (HET ENGELSE EQUIVALENT VAN FREE RECORD SHOP). NIET METEEN EEN HIPPE REFERENTIE, EN VOORAL GEEN PLEK WAAR JE LEUKE MUZIEK ONTDEKT!

Nou, dat viel heel erg mee. Ik bestelde een hoop obscure techno en breakbeats-spullen die je niet meteen in Our Price zou verwachten. Die platen gingen echter vlot de deur uit, zodat er geen klachten kwamen van de leiding over mijn eigenzinnige aankooppolitiek. Er woonden een hoop muziekfreaks in de buurt, dat was mijn geluk. Mijn winkel was trouwens de laatste Our Price die vinyl verkocht. Mijn verdienste, jawel. Wat zeg je daarvan?

THROBBING POUCH" LIJKT ME GEKNIPT ALS SOUNDTRACK BIJ EEN GANGSTERFILM DIE SPEELT IN HET CHICAGO VAN DE JAREN DERTIG. IN WELKE FILM ZOU JIJ GRAAG JE MUZIEK HOREN?

Het modernere type gangsterfilm. De volgende Tarantino, bijvoorbeeld, als het even kan. Of science fiction-films, die nu meestal verknoeid worden door slappe symfonische rommel. Een schande.

WELKE BEELDEN VERSCHIJNEN ER IN JE HOOFD ALS JE MUZIEK MAAKT?

Geen. Ik vertrek nooit van een bepaald idee of gevoel, ik jam gewoon wat met mezelf en wacht af tot ik stoot op een interessant geluid, een ritme meestal, waar ik dan op verder brei. Messing about, zo kan je mijn werkwijze wel samenvatten."

IK HEB HET GEVOEL DAT IK "THROBBING POUCH" OVER TWEE JAAR NOG MET PLEZIER ZAL OPLEGGEN, TERWIJL DE MEESTE TECHNO DAN ONGETWIJFELD HOPELOOS GEDATEERD ZAL KLINKEN. DENK JE DAT TRIPHOP DE TAND DES TIJDS BETER ZAL WEERSTAAN DAN TECHNO?

Goh. Neen, maar ik aanvaard de grenzen tussen triphop en techno niet. De afbakening klopt niet. Triphop is geen apart genre of afzonderlijke stijl, want ze vertegenwoordigt geen bepaalde klasse, is niet ontstaan uit een bepaald gevoel. Voor mij is triphop een deeltje van het geheel 'techno'. Techno voldoet wel aan de criteria van een 'stijl'. Daarom deel ik mezelf dus in bij techno, of beter: elektronische muziek. Om op je vraag terug te komen: ik hoop tijdloze muziek te kunnen maken, maar niet alleen dat. Ik wil tegelijk graag clubtracks componeren, ook al klinken die na enkele maanden al gedateerd.



AU COURS DES PROCHAINS MOINS, IL S'ENFONCERA DANS LA JUNGLE SOUS LE PSEUDONYME DE PLUG ET SORTIRA, SOUS LE NOM DE A POLISHED SOLID, UN NOUVEAU 12" ET UN CD COMPLET SUR MO'WAX. MAIS AVANT TOUT CELA, L'ANGLAIS LUKE VIBERT NOUS ÉTAIT DÉJÀ FAMILIER COMME L'HOMME DERRIÈRE WAGON CHRIST ET QUI A RÉCEMMENT DONNÉ LE JOUR À UN FABULEUX MÉLANGE DE FUNK, DE TECHNO ET DE TRIPHOP, CELUI-LÀ MÊME QUI EST À LA BASE DE SON EXCELLENT ALBUM "THROBBING POUCH".

IL ME SEMBLE QUE, CONTRAIREMENT À NOMBRE DE TES COLLÈGUES, TU NE TE PRENDS PAS ÉNORMÉMENT AU SÉRIEUX ET QUE TU NE ROUGIS PAS, PAR EXEMPLE, À L'IDÉE DE T'INSPIRER DES TEMPTATIONS ET D'EARTH, WIND & FIRE...

VIBERT: Je prends la musique très au sérieux, parce que c'est ma passion et ma vie. Mais cela n'empêche pas encore l'humour. L'attitude de sérieux mortel qui est pour l'instant de mise dans la scène techno me dérange profondément. Cela ne donne qu'une musique froide et hautaine et je préfère la chaleur. Herbie Hancock fait très certainement partie de mes favoris. Mais ma plus grande source d'inspiration est sans conteste Prince. Jadis, j'en étais dingue. C'est certes un cliché, mais c'est pourtant exact: la musique qui baigne ton adolescence t'accompagne toute ta vie. Ma préférence pour Prince a aussi à voir avec une certaine rebellion contre mes parents. Mon père pensait que Prince n'était qu'une pâle copie de Jimi Hendrix. Mais je n'avais aucune envie de "retourner à la source" comme il le souhaitait. Je voulais Prince comme idole, pas un type qui était six pieds sous terre depuis quinze ans.

TOUT COMME RICHARD "APHEX TWIN" JAMES, TU ES ORIGINAIRE DES CORNOUAILLES. CET ENVIRONNEMENT PARTICULIER EST-IL RESPONSABLE DE L'ATMOSPHÈRE ÉTRANGE QUI RÈGNE DANS VOTRE MUSIQUE À TOUS DEUX?

Certainement. Dans les Cornouailles règne un calme profond. Je veux dire par là un calme au sens le plus large du terme. Il n'y a jamais rien à faire, les modes et les tendances ne percent jamais jusque dans ces régions délaissées. Et personne ne s'occupe de mettre la musique en petites catégories comme on le fait en permanence à Londres. Et parce qu'il ne s'y passe jamais rien, tu en déduis que personne n'entendra jamais ta musique, tout simplement parce que tout le monde s'en fout. Par conséquent, tu expérimentes un maximum, sans tenir compte des goûts des autres. Jusqu'en 92, je jouais principalement mes titres aux anniversaires de mes copains; mes chansons étaient mes cadeaux à ceux que l'on fêtait.

TU T'ES LIÉ D'AMITIÉ AVEC RICHARD, ET LA LÉGENDE VEUT QUE LORSQUE TU TE RENDS EN VISITE CHEZ LUI, TU PASSES SANS ARRÊT DES HEURES DERRIÈRE SES PLATINES AVEC DES DISQUES QUE TU AS APPORTÉS. ET MÊME LORSQU'IL PART SE COUCHER OU S'EN VA, TU CONTINUES IMPERTURBABLEMENT!

Vrai (rires)! Et je ne le fais pas que chez lui, mais aussi chez d'autres amis. Personnellement, je n'ai pas de platines, je suis donc heureux comme tout de pouvoir apporter ma collection de vinyles chez des amis. Ils ne trouvent pas grave que j'envahisse leur maison, et je ne me formalise pas s'ils n'ont pas envie d'écouter mes disques.

TU FAIS LE MOINS POSSIBLE APPEL À LA TECHNOLOGIE. PAR PRINCIPE OU PAR NÉCÉSSITÉ?

Je ne souhaite travailler que sur du vieux matériel, de l'analogique, mais cela coûte une petite fortune. Les machines digitales sonnent froides, artificielles. J'avais un excellent jeu de claviers, mais j'ai tout bousillé en renversant dessus un verre de jus de cerises.

JUSQU'À IL Y A PEU, TU TRAVAILLAIS DANS UN OUR PRICE (L'ÉQUIVALENT ANGLAIS D'UN DISQUAIRE FREE RECORD SHOP). CE N'EST PAS SPÉCIALEMENT BRANCHÉ ET SURTOUT PAS L'ENDROIT OÙ TU DÉCOUVRES DE LA CHOUETTE MUSIQUE.

Allons, ce n'était pas si mal que cela du tout! Je commandais un tas d'obscurs disques de techno et de breakbeats qu'on ne s'attendrait pas à trouver dans un Our Price. Ces disques se vendaient comme des petits pains, de sorte que la direction ne s'est jamais plainte de mon étrange politique d'achats. Dans le coin habitaient de nombreux music freaks, c'était ma chance. Mon Our Price était d'ailleurs le dernier à vendre des vinyles. Ma récompense, si si! Qu'en dis-tu?.

"THROBBING POUCH" ME SEMBLE CONÇU COMME LA BO D'UN FILM DE GANGSTERS SE DÉROULANT DANS LE CHICAGO DES ANNÉES 30. DANS QUEL GENRE DE FILMS SOUHAITERAIS-TU ENTENDRE TA MUSIQUE?

La version moderne des films de gangsters. Le prochain Tarantino, par exemple, si c'était possible. Ou des films de science-fiction qui, aujourd'hui, sont pour la plupart sonorisés avec du brouhaha platement symphonique. Un scandale.

QUELLES IMAGES APPARAISSENT DANS TA TÊTE LORSQUE TU COMPOSES?

Aucune. Je ne pars jamais d'une idée ou d'un sentiment particulier. Je jamme tout simplement avec moi-même, et j'attends de tomber sur un bruit intéressant, un rythme la plupart du temps, sur lequel je puisse construire. Messing about, voilà comment on pourrait résumer ma façon de travailler.

J'AI LE SENTIMENT QUE DANS DEUX ANS, J'ÉCOUTERAI ENCORE "THROBBING POUCH" AVEC PLAISIR, ALORS QUE LA PLUS GROSSE PARTIE DE LA TECHNO SONNERA CERTAINEMENT DÉSESPÉRÉMENT DATÉE. PENSES-TU QUE LE TRIPHOP RÉSISTERA MIEUX AU TEMPS QUE LA TECHNO?

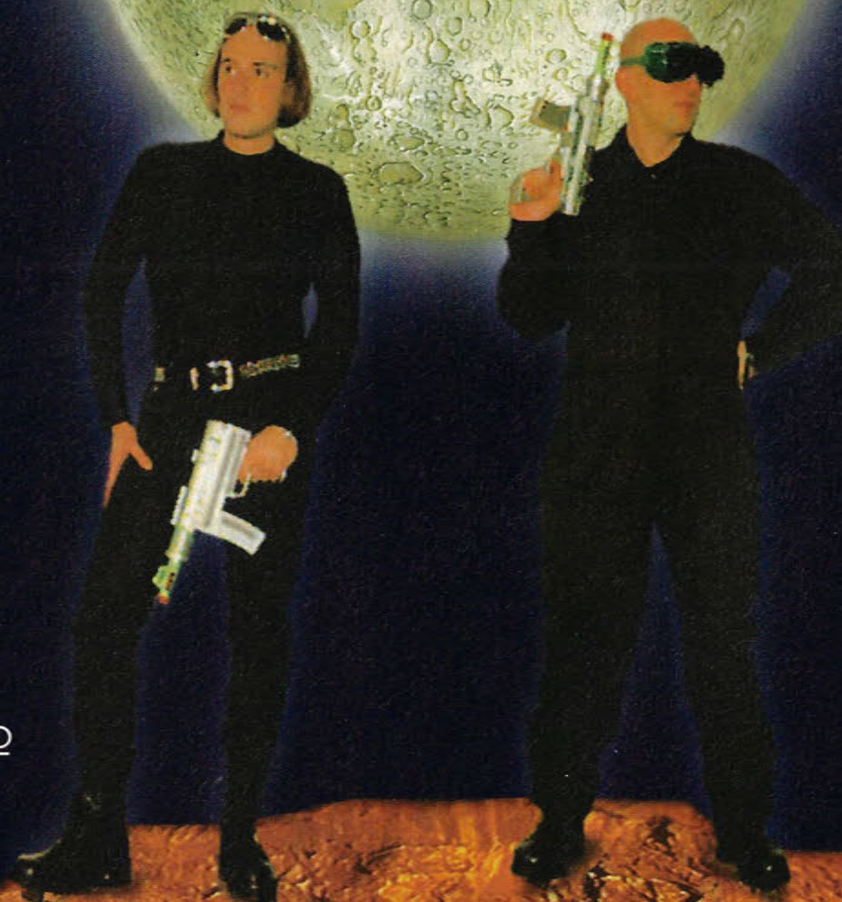
Ouille! Non, mais je n'accepte pas que l'on établisse une distinction entre Triphop et Techno. La délimitation ne convient pas. Le Triphop n'est pas un genre à part ou un style particulier, parce qu'il ne représente pas une classe donnée ou ne naît pas d'un sentiment particulier. Pour moi, le Triphop est un petit élément d'un ensemble "techno". La Techno remplit effectivement un critère de "style". C'est pourquoi je dis appartenir à la Techno ou mieux: à la musique électronique. Pour en revenir à ta question: j'espère faire de la musique intemporelle, mais pas seulement cela. Je veux au contraire aussi composer des titres pour les boîtes, même s'ils ont l'air de dater après quelques mois seulement.



THE SPACE JUNKIES



FULL MOON PARTY



MUSIC BY

DEG
(NETWORK)

PIERRE
(FUSE)

TRIX
(PROMISED LAND)

YVES
(CHERRY MOON)

OLIVIER ASTRO
(BUMP!)

ATTRACTIONS

FIRST 500 FREE
SPACE GADGET

CYBER VIDÉO
PROJECTION

DANCE PLATFORMS

DECORATED
DANCEHALL BY
KUMIKO

FRIDAY 16 FEBRUARY
@ CHERRY MOON



Hair dressed by :

• Thierry Beun •
• Xavier Ronse •
• José Sanchez •

Soirée Show Coiffure



Sunday 7 April

At The Villa

LE CAFE (every friday from 10 p.m. to 8 a.m.)
and AT THE VILLA (every saturday from 10 p.m. to 10 a.m. and the evening before
statutory holidays) - 414 Brusselsesteenweg, 1730 Kobbegem-Brussels (Belgium)
phone : club 32/2-452 11 19 office : 32/56-25 98 64 fax : 32/56-25 96 14

BCM BRUSSEL

Après trois ans de bons et loyaux services rendus à Malines, BCM ouvre un nouveau import shop à Bruxelles; le magasin offrira un grand choix de styles musicaux (Techno, Triphop, Jungle, Ambient, Trance,...), ainsi qu'une section "DJ Equipment", T-shirts, energy drinks, virtual movies,... De plus, un "mailorder" sera à la disposition de la clientèle, ce qui veut dire qu'un simple coup de téléphone ou un fax suffira pour obtenir la liste des nouvelles sorties ou la livraison à domicile par courier; ceci devrait intéresser les DJ's qui n'arrivent pas à se lever avant 6 heures du soir... Le magasin sera ouvert tous les jours, sauf le dimanche, de 11 à 18.30; week-end d'ouverture le 9/2/96. BCM, 6 Plattesteen à 1000 Bruxelles.

Na drie jaar trouwe dienst en goeie service in Mechelen opent BCM een nieuwe import shop in Brussel. De winkel zal heel wat verschillende muziekstijlen aanbieden (techno, triphop, jungle, ambient, trance,...) en je zal er ook afdelingen 'DJ Equipment', T-shirts, energy drinks, virtual movies,... terugvinden. Daarnaast zal een 'mailorder' ter beschikking worden gesteld: een eenvoudig telefoontje of fax zullen volstaan om een lijst van nieuw plaatwerk of per post een bestelling opgestuurd te krijgen. Interessant voor die DJ's die nooit voor 6 uur 's avonds uit hun bed geraken...!
De winkel zal iedere dag (behalve op zondag) open zijn van 11 uur tot 18u30. Het adres: BCM, Plattesteen 6, 1000 Brussel.

FACTORY? MAD CLUB? NETWORK?

Trois clubs réunis dans un même endroit, c'est un peu compliqué! Nous allons donc vous clarifier tout ceci, ici, maintenant!
Le "Factory", c'est chaque samedi, une soirée gay & fun et un dimanche par mois, une soirée à thème. Le "Mad Club", c'est chaque mercredi, 100% Hétéro, et en compagnie de DJ Marko. Et pour finir, il y a le "Network", certains vendredis, et c'est évidemment 100% Techno. Le tout au 4, Impasse de la Fidélité à 1000 Bruxelles.

Drie clubs onder één dak, het is niet zo evident! Een uitleg is nodig, en we geven die dan ook. Nu!
De 'Factory' is open elke zaterdag, een gay & fun-avond en één zondag per maand een thema-avond. Naar de 'Mad Club' trek je iedere woensdag, 100% hetero en in het gezelschap van DJ Marko. En tenslotte heb je 'Network': op bepaalde vrijdagen en 100% techno.
Dit alles op het volgende adres: Impasse de la Fidélité, 1000 Brussel.

TECHNO EXPO

Une grande bourse Techno aura lieu le 18 février 96 au Limburghal à Genk. Dans un espace de plus de 2000 M2, des dizaines de stands et des invités de marque: Miss Djax, Frank, Zzino, Tofke, Dimitri, Franky Jones, G-Force, Marco Bailey, Jan, Yven,... Il y aura des stands de clubs, labels, fashions, magazines, magasins de disques, energy drinks, virtual reality, Chill-Out,... Pour passer un dimanche pas comme les autres, faites un petit saut à Genk!

Op 18 februari 1996 vindt in de Limburghal in Genk een grote techno-beurs plaats. 2.000 m2, tientallen stands en prominente gasten: Miss Djax, Frank, Zzino, Tofke, Dimitri, Franky Jones, G-Force, Marco Bailey, Jan, Yven,... Er zullen ook stands zijn van clubs, labels, fashion, magazines, platenzaken, energy drinks, virtual reality, Chill Out,... Wie eens wat anders wil op zondag weet dus waarheen!

FUSE

A partir de mars, le FUSE organisera une fois par mois les soirées "TRANCE-O-MATIC", avec Marko et Franky Jones qui mixeront dans la grande salle; première date: le 1er mars. Franky Jones fêtera son anniversaire lors la seconde édition, le vendredi 3 avril. Fuse goes Trance, une fois par mois.

Vanaf maart pakt de FUSE één keer per maand uit met de 'TRANCE-O-MATIC'-avonden. Marko en Franky Jones zullen de mix verzorgen in de grote zaal. Eerste afspraak op 1 maart. Tijdens de tweede aflevering, op vrijdag 3 april, viert Franky trouwens zijn verjaardag. FUSE goes trance, één keer per maand.

NEWS

MAYDAY 10

La dixième édition de MAYDAY aura lieu, comme prévu, le 30 avril à Dortmund et cet anniversaire risque bien de devenir l'Evenement de l'année. Des bus seront organisés comme chaque année par OUT SOON; départ des bus le mardi 30 avril vers 18,00 de Bruxelles, passage par Liège vers 19,00 et arrivée à Dortmund vers 22,00. Retour le mercredi vers 14,00 à Bruxelles. Le prix comprenant le transport et l'entrée sera +/- de 2,500 Fb; si vous désirez nous accompagner, envoyez-nous une carte ou une lettre avec vos coordonnées et le nombre de places à réserver (OUT SOON, BP 3, 1000 Bxl 24). Attention, nous n'avons que 400 cartes! Premiers inscrits, premiers servis!
En attendant, PolyGram vous offre 10 maxi CD's du thème de la dernière MAYDAY, "Great"; pour gagner, on ne change rien à nos habitudes, une carte postale (uniquement, please) avec votre nom et votre adresse à l'adresse habituelle.

De tiende editie van MAYDAY vindt zoals eerder aangekondigd plaats in Dortmund op 30 april, en het ziet er naar uit dat deze verjaardag HET evenement van het jaar wordt! Zoals ieder jaar legt OUT SOON bussen in: het vertrek is voorzien op dinsdag 30 april rond 18 uur (Brussel). Rond 19 uur wordt halt gehouden in Luik, en de aankomst in Dortmund zou rond 22 uur zijn. 's Woensdags zou men tegen 14 uur terug zijn in Brussel. Transport + ticket kosten ongeveer 2.500 BF. Wie interesse heeft kan ons een kaartje of brief sturen met zijn/haar gegevens en het aantal gewenste plaatsen. Eén adres: OUT SOON, PB 3, 1000 Brussel 24. Pas op, er zijn maar 400 plaatsen beschikbaar! Die eerst komt, eerst maalt!
In afwachting schenkt PolyGram 10 maxi-cd's weg met het thema van de laatste MAYDAY, 'Great'. Wie een exemplaar wil winnen kent de spelregels: een briefkaart (en geen brief, please) naar het vertrouwde adres.

GABBER/HARDCORE

Bonne nouvelle pour les amateurs de sensations fortes, ID&T s'associe avec OUT SOON dès le mois prochain pour vous informer de l'actualité Hardcore; vous saurez enfin où et quand se rendre en Hollande et en Belgique si vous êtes amateurs du style Thunderdome.

Goed nieuws voor de liefhebbers van het hardere werk: ID&T werkt vanaf volgende maand samen met OUT SOON om jullie op de hoogte te houden van de hardcore-actualiteit. Wie fan is van de Thunderdome-stijl zal eindelijk te weten komen wanneer hij zijn deur uit kan richting Nederland of België.

LOVE PARADE

La nouvelle vient de tomber: la Love Parade '96 aura lieu le samedi 13 juillet à Berlin. Après le demi-million de Ravers en '95, à quoi s'attendre cette année?

Het nieuws werd net bevestigd: de Love Parade '96 vindt plaats op 13 juli in Berlijn. En na het half miljoen ravers van 1995... Wat staat ons dit jaar te wachten?

5 YEARS CHERRY MOON

Le Cherry Moon fêtera ses 5 ans le vendredi 23/02/96 avec en invité d'honneur Sven Väth. Sven Väth, surnomé "The Godfather of Techno" a commencé sa carrière en 1982 au "Dorian Gray Club" à Francfort où il mixe des "soul oldies" et de la "High NRG", période des "New Romantics" ("les vieux" s'en souviennent sûrement). La musique de Sven s'éloigne de plus en plus du "mainstream" et il devient résident DJ au "The Vogue", période du "American Underground Club Sound". Sven finit par racheter le "Dorian Gray" en 1988 et après une rénovation complète, le club devient le désormais légendaire "Omen"; Sven établit alors le "Sound of Francfort". 1990: la Techno domine la scène Allemande et les sets de Sven virent vers le "hypnotic monotone house music", ce qui sera bientôt la Trance House. Il sort enfin en septembre 92 le premier album sous son propre nom "Accident in Paradise"; Sven continuera alors à produire et à remixer et deviendra une véritable légende, ce qui lui vaudra le surnom de "The Godfather of Techno". Sven Väth sera donc derrière les platines du Cherry Moon toute la nuit du vendredi 23 février et il est impardonnable de rater un tel événement!

De Cherry Moon viert op vrijdag 23 februari zijn vijfde verjaardag, en als gastvedette werd Sven Väth aangetrokken. Sven Väth, de 'Godfather of techno', start zijn carrière in 1982 in de Dorian Gray Club in Frankfurt, waar hij 'soul oldies' en 'high NRG' mixt, periode van de 'New Romantics' (de 'ouderen' onder jullie weten er waarschijnlijk nog alles over). Zijn muziek distancieert zich echter meer en meer van alles wat 'mainstream' is. Hij wordt resident DJ van The Vogue, ten tijde van de 'American Underground Club Sound'. In 1988 koopt hij de Dorian Gray en na een complete renovatie verandert de club in de beroemde Omen. Sven pakt uit met de 'Sound of Francfort'. 1990: techno beheerst de Duitse scène en de sets die Sven Väth neerzet gaan de richting uit van 'hypnotic monotone house music', wat later trance house wordt. In september 1992 brengt hij onder zijn eigen naam een eerste langspeelplaat uit, "Accident in Paradise". Sven gaat verder met remixen en produceren en groeit uit tot een heuse legende. Hij krijgt de bijnaam 'The Godfather of Techno'. OP 23 februari is hij dus te gast in de Cherry Moon, waar hij de hele nacht achter de draaitafels zal zitten. Wie zo'n evenement mist moet niet op vergiffenis rekenen!

OUT SOON EUROPEAN TOUR 1996

Grande première pour OUT SOON: une tournée sera organisée les 11, 12, 13 et 14 juillet à travers l'Europe en collaboration avec plusieurs autres magazines Techno (Muzik, Frontpage, CODa,...) et le line-up sera identique pour les 4 soirées: Jeff Mills, Carl Cox, Marusha et Laurent Garnier! On peut juste vous souffler dans l'oreille que la tournée passera par Londres, Berlin, Paris et Bruxelles...

Grote première voor OUT SOON: op 11, 12, 13 en 14 juli staat een toernee geprogrammeerd door heel Europa. Een en ander gebeurt in samenwerking met een aantal andere techno-magazines (Muzik, Frontpage, CODa,...), en de line-up is dezelfde voor de 4 avonden: Jeff Mills, Carl Cox, Marusha en Laurent Garnier! Momenteel kunnen we jullie alleen nog in het oor fluisteren dat de toernee langs Londen, Berlijn, Parijs en Brussel zal passeren...

CARL COX

Invité par OUT SOON pour la Kali 3 qui eût lieu le 29 décembre au Cherry Moon, Carl Cox fût... le grand absent de la soirée! Carl rata son avion et il nous prie de l'excuser auprès du public. Ce n'est que partie remise!

Cherry Moon, 29 december. OUT SOON had Carl Cox uitgenodigd ter gelegenheid van Kali 3, maar... hij werd de grote afwezige van de avond! Carl heeft het vliegtuig gemist en vraagt ons om hierbij zijn excuses aan te bieden aan het publiek. Uitstel dus, en zeker géén afstel!

RADIO

On vous signale deux émissions de radio pour les Ravers qui habitent la région de Flandres et de Malines.
Tout d'abord, il y a REBEL TIME, chaque jeudi soir entre 21H et 23H sur la 102.8 pour Gand, sur la 105.3 pour Bruges et à Courtrai sur la 106 FM. Chaque semaine les nouvelles sorties en house, trance et dance. Beaucoups de prix à gagner!
Ensuite il y a RADIO REFLEX sur la 102.7 FM (Malines) qui présente tous les mardi soir l'émission DANCE-ZONE entre 19H et 22H. Chaque semaine, des guest-DJ's sont invités grâce à l'agence de booking Grizzly.
Pour plus de renseignements: 015/21.85.96

De ravers die in Vlaanderen of Mechelen wonen hebben er voortaan twee nieuwe radioprogramma's bij: naar REBEL TIME kan je iedere donderdagavond tussen 21u en 23u luisteren op 102.8 voor Gent, 105.3 voor Brugge en 106FM voor Kortrijk. Je krijgt er niet alleen iedere week de house-, trance- en dance-nieuwigheden aangeboden, er vallen tevens heel wat prijzen te winnen!
Op RADIO REFLEX, op 102.7 FM (Mechelen), krijg je op dinsdagavond tussen 19 u en 22u DANCE ZONE aangeboden met iedere week -dankzij het boekingskantoor Grizzly- guest-dj's. Voor meer info kan men terecht op het nummer 015/21.85.96.

BxB PRODUCTIONS

Après trois ans de collaboration avec le Montini, B&B Productions continue son propre chemin. Le Montini, bien évidemment, reste ouvert. B&B Productions n'en restera pas là, ils ont déjà des grands projets, mais il est trop tôt pour en parler. A suivre...

Na drie jaar te hebben samengewerkt met de Montini gaat B&B Productions zijn eigen weg. De Montini blijft vanzelfsprekend open, B&B Productions heeft grote plannen, maar het is nog te vroeg om een en ander uit de doeken te doen. Wordt vervolgd...

NEWS

WAREHOUSE

Le Warehouse, fermé depuis presque 2 ans, était un des meilleurs clubs de la région de Cologne et les plus grands artistes y ont été invités. Le Warehouse n'est cependant pas un concept à jeter aux oubliettes et pour le prouver, le Warehouse offre 20 cassettes audio de DJ S.O. Neal, un jeune talent allemand, âgé de 16 ans (tape de 60 minutes). Pour gagner,... Vous connaissez la chanson, non? Une carte postale (uniquement), avec... bla, bla, bla!

De Warehouse, die ondertussen bijna twee jaar dicht is, is altijd één van de beste clubs uit de streek van Keulen geweest. De grootste artiesten waren er te gast. Het concept van de club is echter niet zo maar iets dat opzijgeschoven kan worden, en daarom schenkt de Warehouse 20 cassettes (van telkens 60 minuten) weg van DJ S.O. Neal, een jong Duits talent van 16 jaar. Wil je er eentje? ... Je kent het liedje... (uitsluitend) een postkaart met.... bla bla bla!

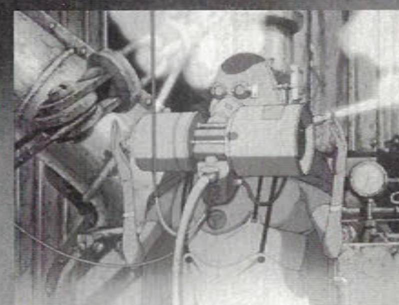
CARAT

Ouvert chaque dimanche et chaque lundi, le Carat ouvrira ses portes chaque deuxième vendredi du mois pour une soirée spéciale. Le Carat et le Balmoral sont jusqu'à aujourd'hui les 2 seuls after-clubs que OUT SOON vous recommande chaudement et nous leur consacrerons d'ailleurs une page spéciale dans l'édition de mars.

De Carat, waar je elke zondag en maandag terecht kan, opent nu ook zijn deuren voor een speciale avond elke tweede vrijdag van de maand. De Carat en de Balmoral zijn tot nu toe de enige twee afterclubs die OUT SOON warm aanbeveelt, in het maartnummer zullen we er trouwens een speciale pagina aan wijden.

KEN ISHII

"Jelly Tones", CD ROM







Sorti l'année passé, l'album de Ken Ishii ("Jelly Tones") fût sans conteste l'événement musical de 1995 et la vidéo du track "Extra" révolutionna le monde des clips vidéo (voir OUT SOON N°32). Un coffret, distribué par PIAS, vient de sortir et c'est une pure merveille: vous pourrez en effet y trouver d'une part le CD audio complet et d'autre part la vidéo "Extra" sur CD Rom. Il s'agit d'une première qui confirme d'ailleurs la formidable montée du support CD Rom sur le marché actuel; aucune connaissance informatique n'est nécessaire, il vous suffit de cliquer sur l'icône pour pénétrer dans l'univers magique de Kouji Morimoto.

"Jelly Tones", het album dat Ken Ishii vorig jaar op de markt bracht, was zonder twijfel hetmuzikaal evenement van 1995. Bovendien ontketende de bijbehorende clip in de video wereld een regelrechte revolutie (zie Out Soon 32). Onlangs verscheen er een box, bij ons verdeeld door PIAS, die een echt pareltje genoemd mag worden: de volledige audio-CD, netjes samen verpakt met de video van "Extra" op CD-Rom. Een absolute primeur, die de snelle groei van het medium CD-Rom nog maar eens onderstreept. Kennis van computers is niet echt noodzakelijk: een ikoon aanklikken volstaat om tot de magische wereld van Kouji Morimoto door te dringen.



DJ PIERRE

BY BART VANDORMAEL

AVEC CARL CRAIG, DERRICK MAY, KEVIN SAUNDERSON, RICHIE HAWTIN ET JOEY BELTRAM, DJ PIERRE EST L'UN DES PLUS IMPORTANTS PIONNIERS DE LA SCÈNE TECHNO/HOUSE. EN 87, IL JETAIT LES BASES DE L'ACID HOUSE AVEC "ACID TRAX", UN TITRE QUI N'A TOUJOURS PAS VIEILLI. DANS L'INTERVIEW SUPER EXCLUSIVE QUI SUIT, PIERRE NOUS EXPLIQUE L'HISTOIRE CACHÉE DERRIÈRE LES FAITS.

DJ PIERRE BEHOORT SAMEN MET CARL CRAIG, DERRICK MAY, KEVIN SAUNDERSON, RICHIE HAWTIN EN JOEY BELTRAM TOT DE BELANGRIJKSTE TECHNO/HOUSE-PIONIERS. IN '87 LEGDE DE 'GODFATHER' UIT CHICAGO MET HET NOG STEEDS SCHITTEREND KLINKENDE "ACID TRAX" DE BASIS VOOR ACID HOUSE. IN DIT SUPEREXCLUSIEVE INTERVIEW VERTELT PIERRE ONS DE VERHALEN ACHTER DE FEITEN.



OUT SOON: *Tu as été couronné inventeur de l'acid house. Tout un honneur...*

DJ PIERRE: "Dis plutôt un honneur plutôt bizarre, puisqu'en réalité, j'ai 'découvert' l'acid-sound par accident. Ce fut une combinaison de chance et de distraction. Je bricolais sur mes joujous électroniques tout simplement parce que je n'arrivais pas à m'en servir correctement. "Acid Trax" par exemple, se trouvait déjà dans la 303 quand je l'ai achetée, ce qui fait que mon apport dans ce titre fut très minime. Aucune idée de qui a bien pu programmer la base de ce morceau dans la console; j'ai poussé sur quelques boutons et hop, il était là. Mon ambition première était de devenir DJ radio, je ne me doutais pas que j'atterrirais un jour de l'autre côté du bizness musical, dans le camp des compositeurs. A l'école, je jouais de la batterie dans un jazzband, je maniais aussi la clarinette. L'obtention de mon diplôme a mis fin à tout cela".

OUT SOON: *Malgré le fait que tu ais été l'innovateur, d'autres ont plus tard gagné bien plus d'argent que toi grâce à l'acid. Une source de frustration?*

DJ PIERRE: "Pas vraiment. Avoir du succès est une question d'être au bon endroit au bon moment. C'est l'Angleterre qui disposait de la meilleure scène dance, pas Chicago. Pas de chance!"

OUT SOON: *Penses-tu parfois à un titre de l'un ou l'autre collègue en te disant: "Ah, si je l'avais écrit!"?*

DJ PIERRE: "Il y en a trop que pour les énumérer. Mais dans chacun de ceux-ci, il y a toujours un détail qui me tripote, un élément que j'aurais modifié ou éliminé. Seulement, ma version n'aurait jamais fait un tube, la leur bien. Parfois, je me prends à écrire ce qui pourrait être un hit, mais consciemment ou inconsciemment, je lui enlève ensuite toute chance de le devenir. Je suis mon instinct, c'est pour cela que je 'sonne' aussi underground. Certains utilisient des trucs pour conquérir le public, ajoutant une touche commerciale à leurs morceaux. Je ne me préoccupe pas des auditeurs, je colle à mes propres principes".

OUT SOON: *La techno et l'acid américains renferment plus de soul qu'en Europe. Est-ce dû au fait que la plupart des 'technocrates' américains sont noirs alors qu'en Europe, ils sont blancs. Une question de gènes?*

DJ PIERRE: "La Techno est issue du disco et d'un rhythm'n'blues accéléré, deux styles truffés de soul. Nous nous sommes progressivement éloignés de la source, peu à peu, la soul disparaît de la techno jusqu'à ce qu'il n'en reste plus qu'un rythme mécanique. Ce son te pousse toujours à danser, mais tu ne réagis plus au niveau cérébral. Auparavant, tu avais différentes styles de danse rattachés à différents styles de house, alors qu'actuellement, la techno sonne si froide et impersonnelle que les gens sautent par un réflexe unique."

OUT SOON: *Tu apprécies la nouvelle techno?*

DJ PIERRE: "La quasi-totalité de cette nouvelle techno me laisse indifférent. Un bon morceau, tu te le prends en plein coeur; il te réchauffe, tu fermes les yeux, tu bouges la tête et tu souris comme tu le fais habituellement quand tu jouis vraiment de quelque chose. Parfois, je suis submergé par la mélancolie quand je repense au bon vieux temps de Chicago. La house était alors encore un style de vie, dans lequel la musique allait de pair avec une mode vestimentaire. La mode hiphop qui fleurit aujourd'hui dans la rue est celle arborée jadis par les house-kids de Chicago. Le hiphop a tout simplement recopié notre mode."

OUT SOON: *L'électronique te permet-elle de mettre du sentiment ou de l'âme aussi facilement que des instruments acoustiques?*

DJ PIERRE: "Non, you can't beat the real thing. Tu peux approcher les sons exacts, mais sans plus. Malgré le fait qu'une 303 pouvait aller très loin dans la similitude, il n'y a rien de mieux que le son d'une vraie basse ou d'un vrai piano. Lil' Louis Vega utilise aujourd'hui principalement de vrais instruments acoustiques. Mais bon: l'électronique coûte un poil moins cher que la location de musiciens de sessions".

OUT SOON: *Tu as déménagé de Chicago à New York. Ce changement d'environnement a-t-il eu une influence sur ta musique?*

DJ PIERRE: "Oui et non. A mon arrivée à New York, je ne me suis pas fondu dans la couleur locale, mais j'en ai emprunté quelques éléments pour enrichir mon son. Aujourd'hui, quand on entend un de mes titres, on ne pense pas au Chicago-sound ou au New York-sound, mais on pense: Pierre. C'est ainsi que je le préfère".

OUT SOON: *La Chicago-house est la musique des noirs défavorisés. Tu te sens obligé de contrevenir à la loi pour gagner de l'argent?*

DJ PIERRE: "Non, si ce n'est qu'à 15 ans, je me suis fait piquer pour chapardage dans un magasin. Un pote à moi qui y travaillait, laissait la porte ouverte le soir de sorte que je pouvais aller voler des piles pour alimenter mon ghettoblaster. Un autre ami m'a convaincu de délaisser le rez-de-chaussée, où se trouvaient ces piles et des tas d'autres petits articles, au profit de l'étage où étaient exposées les télés et les chaînes stéréo. Je ne souhaitais pas voler des choses coûteuses. Je n'étais pas un voleur, j'utilisais juste beaucoup de batteries, tu piges? Ce que je ne savais pas, c'est qu'à l'étage, le système de surveillance était renforcé. Cinq minuters plus tard, la police débarquait. Mon ami, qui avait conçu le plan, a pu prendre la fuite, moi pas. Je n'ai pas de regrets par rapport à cette histoire parce qu'elle m'a apporté un peu d'expérience. J'ai appris à ne plus me laisser convaincre par les mauvaises idées des autres, mais à toujours suivre ce que me dictent mes sentiments".

OUT SOON: *Je wordt gelauwerd als de uitvinder van acid house. Een hele eer.*

DJ PIERRE: "Zeg maar een vreemde eer, als je bedenkt dat ik de acid-sound eigenlijk toevallig ontdekte. Een combinatie van geluk en domheid was het. Ik prutste aan mijn elektronische speeltjes omdat ik er eigenlijk niet behoorlijk mee overweg kon. "Acid Trax" bijvoorbeeld, zat al in de 303 toen ik het ding kocht, mijn inbreng in dat nummer is echt minimaal. Geen idee wie op het idee was gekomen de basistrack in de 303 te programmeren, ik drukte gewoon op een paar knopjes, en floeps, daar was het nummer. Mijn eerste ambitie was radio-DJ worden, ik vermoedde niet dat ik aan de andere kant van de muziekbusiness zou belanden, in het kamp van de muziekmakers. Op school speelde ik drums in een jazzband, en de klarinet beheerste ik ook, maar afstuderen betekende meteen het einde van die schoolband."

OUT SOON: *Hoewel jij de vernieuwer was, verdienden anderen later veel meer geld met acid dan jij. Een bron van frustratie?*

DJ PIERRE: "Niet echt. Succes hebben is een kwestie van aanwezig zijn op de juiste plek op het juiste moment. Niet Chicago, maar Engeland had de beste dansscene. Pech gehad."

OUT SOON: *Zijn er nummers van collega's waarvan je denkt: had ik het maar geschreven!?*

DJ PIERRE: "Teveel om op te noemen. Maar altijd is er iets aan die nummers dat me niet helemaal bevalt, een fragment dat ik zou hebben weggelaten of vervangen. Alleen: mijn versie zou geen hit worden, die van hen wél. Soms neem ik me wel voor een hit te schrijven, maar bewust of onbewust ontneem ik het nummer toch altijd zijn hitkansen. Ik volg mijn gevoel, vandaar klink ik zo underground. Anderen passen bepaalde truukjes toe om het publiek te paaien, voegen een commerciële touch toe aan hun tracks. Ik kijk niet op hen neer, maar ik volg mijn eigen principes."

OUT SOON: *Amerikaanse acid en techno bevat meer soul dan de Europese. Hangt dat samen met het feit dat de meeste Amerikaanse technokraten zwart zijn en de Europese blank? Een genenkwestie?*

DJ PIERRE: "Techno is voortgekomen uit disco en snelle rhythm & blues, stijlen met een hoog gehalte aan soul. We geraken echter alsmaar verder verwijderd van de bron, stilaan verdwijnt alle soul uit techno, tot er enkel een mechanisch ritme overblijft. Het zet je nog wel aan het dansen, maar je reageert niet meer op geestelijk niveau. Vroeger had je nog verschillende dansstijlen die bij de verschillende soorten house hoorden, tegenwoordig klinkt techno zo koud en onpersoonlijk dat je enkel in een soort reflex op en neer springt."

OUT SOON: *Kan je genieten van nieuwe techno?*

DJ PIERRE: "De meeste nieuwe techno laat me koud. Een goed nummer koester je in je hart, je wordt er warm van, je sluit je ogen, je beweegt met je hoofd en je trekt een lelijke smoel zoals je die altijd trekt als je werkelijk geniet van iets. Soms word ik overvallen door melancholie als ik terugdenk aan de good old days in Chicago. Toen was house nog een lifestyle, waarbij muziek gepaard ging met het dragen van bepaalde kleding. De hiphop-mode die nu in het straatbeeld opduikt, is de kleding die house-kids vroeger droegen in Chicago. Hiphop heeft onze mode gewoon gekopieerd."

OUT SOON: *Kan je met behulp van de elektronika evenveel soul of gevoel uitdrukken als met akoestische instrumenten?*

DJ PIERRE: "Neen, you can't beat the real thing. Je kan het ware geluid banderen, maar niet evenaren. Hoewel je met een 303 al een heel eind ver komt, gaat er niets boven het geluid van een echte basgitaar of piano. Lil' Louis Vega gebruikt tegenwoordig vooral echte, akoestische instrumenten. Maar goed: elektronika is een stuk goedkoper dan het inhuren van live-muzikanten."

OUT SOON: *Je bent verhuisd van Chicago naar New York. Heeft die verandering van omgeving een invloed gehad op je muziek?*

DJ PIERRE: "Ja en neen. Bij aankomst in New York heb ik me niet geconformeerd aan de plaatselijke sound, maar heb ik er enkele elementjes van overgenomen, om mijn geluid te verrijken. Als men nu een nummer van mij hoort, denkt men niet aan de Chicago-sound of New York-sound, maar men denkt: Pierre. Zo heb ik het graag."

OUT SOON: *Chicago-house is de muziek van de minderbedeelde zwarte man. Moest jij wel eens de wet overtreden om aan geld te geraken?*

DJ PIERRE: "Neen, al ben ik op mijn vijftiende een keer opgepakt voor winkeldiefstal. Een vriend van mij, die er werkte, liet 's avonds de deur open voor mij zodat ik 's nachts batterijen kon gaan stelen voor mijn ghettoblaster. Een andere vriend overhaalde me echter om samen met hem via de gelijkvloers van de winkel, waar naast batterijen allerlei andere kleinigheden verkocht werden, door te dringen tot de bovenverdieping, waar tv's en hifi-ketens stonden. Waardevolle spullen wilde ik eigenlijk niet stelen. Ik was geen dief, ik verbruikte alleen veel batterijen, snap je?! Wat ik niet wist, was dat op de bovenverdieping een extra beveiligingssysteem in werking was. Na vijf minuten was de politie ter plekke. Mijn vriend, die het plan bedacht had, kon ontsnappen, maar ik was de sigaar. Ik heb geen spijt van wat ik toen gedaan heb, omdat ik door dat incident een stuk wijzer ben geworden. Ik heb geleerd me niet door anderen op slechte ideeën te laten brengen en altijd te doen wat mijn gevoel me ingeeft."

ROLAND CASPER

by Bart Vandormael

Waar anderen met blozende wangen leuzen in de mond nemen als 'een versmelting van genres' of 'een eklektisch geheel' om hun stijl aan te duiden, is Roland Casper simpel in zijn verwoordingen: hij heeft de beats graag lang en monotoon. Die overtuiging leverde de 29-jarige Keulenaar de titel 'Grootmeester van de Duitse Acid' op.

Là où d'autres utilisent des tournures alambiquées comme "un tout éclectique" ou "une interpénétration des genres" pour décrire leur style, Roland Casper reste humblement simple: il a le beat long et monotone. Ce qui vaut à ce natif de Cologne de 29 ans le titre de "Grand Maître de l'Acid Allemand".



Out Soon: "Wanneer is het allemaal begonnen voor jou?"
Casper: "In '88, samen met opkomst van techno en house in deze kontreien. Ik ben mijn carrière gestart in Keulen en ik verblijf er nog steeds. Mijn stijl is in de loop der jaren wel geëvolueerd van house naar hiphouse naar acid."

Out Soon: "Wist je van bij aanvang dat techno en house zouden uitgroeien tot een wereldomvattend fenomeen?"
Casper: "Neen, ik stelde me die vraag ook niet, ik genoot gewoon van wat ik allemaal hoorde. Al die prachtige muziek, die zomaar uit het niets leek te komen, die schijnbaar plots uit de lucht kwam gevallen."

Out Soon: "Hou je ervan om op mega-raves als Mayday op te treden?"
Casper: "O ja, het gevoel dat door me heen gaat wanneer ik die geweldige dansende massa zie, is onbeschrijfelijk. Je krijgt de indruk dat de vloer begint te bewegen, en het publiek lijkt wel een kolkende zee."

Out Soon: "Ben je zelf een raver (geweest)?"
Casper: "Jawel, al ben ik toch nooit een geweldig danser geweest. Ik ben eerder het type dat aan de rand van de dansvloer staat en een beetje met de heupen wiegt en vooral danst in het hoofd. Ik ervaar muziek meer op een geestelijk dan op een lichamelijk niveau."

Out Soon: "Probeer je je in te beelden wat er door de mensen op de dansvloer heengaat terwijl je aan het draaien bent?"
Casper: "Ik kan zelfs vrij goed inschatten wat het publiek voelt. Ik probeer hen in een soort trance te brengen, en ik merk wanneer het lukt en wanneer niet. De muziek die ik draai, heeft zeer specifiek tot doel dat trance-effect op te wekken: monotone beats, lange tracks. Ik hou ervan om de nummers van het begin tot het einde af te spelen, ik haat het wanneer dj's een track in het midden afbreken. Vroeger beging ik wel eens de fout om die monotonie te ver door te drijven, waardoor het saai werd voor iedereen die niet helemaal op mijn golflengte zit. Niet uit overtuiging, maar uit respect voor het publiek leg ik wat meer variatie in mijn spel."

Out Soon: "Ben je nerveus wanneer je achter de draaitafels gaat staan?"
Casper: "Neen. Ik ben zo geconcentreerd bezig met het mixen, dat het gewoon niet in me opkomt om nerveus te worden. Soms zijn mijn gedachten zelfs zo gefixeerd op de draaitafels, dat ik vergeet om af en toe op te kijken en me ervan te vergewissen of het publiek zich wel amuseert."

Out Soon: "Wat doe je als je niet met muziek bezig bent?"
Casper: "Ik studeer architektuur aan de universiteit van Keulen. Een hopeloze zaak, vrees ik, want mijn lessenpakket omvat zowat veertig lesuren per week, en zelfs met de beste wil van de wereld kan ik niet zoveel tijd vrijmaken. Naast mijn werk als dj en producer -ik heb intussen een twintigtal platen op mijn naam-komt er nu nog het beheer van mijn eigen platenlabel bij: Essence, dat ik dit jaar wil lanceren. Misschien neem ik binnen een jaar of twee de draad weer op en behaal ik mijn diploma. Als ik het dj'en beu geraak."

Out Soon: "Probeer je zekere gevoelens in je eigen muziek te leggen?"
Casper: "Neen. Mijn muziek ontstaat toevallig: ik neem plaats in de studio, knoei wat met de knopjes van mijn apparatuur en wacht tot er iets uitkomt. Ik weet nooit precies waar ik mee bezig ben. Van struktuur is nauwelijks sprake, het lijkt altijd een totale chaos: ik haal een bruikbaar stukje uit de computer, bouw er op verder of bewaar het ergens en ga verder met een andere track, waar ik weer een eerder opgenomen fragmentje in stop."

Out Soon: Quand tout a-t-il commencé pour toi?
Casper: "En 88, en même temps que l'éclosion de la house et de la techno dans ces régions. J'ai débuté ma carrière à Cologne, et j'y réside toujours. Tout au long de ces années, mon style a évolué de la house au hiphouse puis à l'acid".

Out Soon: Pensais-tu au départ que la house évoluerait vers un phénomène d'ampleur mondiale?
Casper: "Non, mais je ne me posais pas la question non plus, je profitais simplement de tout ce que j'entendais. Toute cette musique géniale, qui semblait naître de nulle part et prenait soudain son essor".

Out Soon: Tu aimes te produire dans des mega-raves du genre Mayday?
Casper: "Oui, et le sentiment qui m'habite quand je vois cette foule immense en train de danser est indescriptible. Tu as l'impression que le sol commence à bouger, et le public ressemble à une mer bouillonnante".

Out Soon: Es-tu toi-même un raver, ou l'as-tu été?
Casper: "Oui, même si je n'ai jamais été un extraordinaire danseur. Je suis plutôt du genre à rester au bord du dancefloor et à un peu bouger les bras, parce que c'est surtout dans ma tête que je danse. Je perçois la musique à un niveau plus spirituel que corporel ".

Out Soon: Essaies-tu de te représenter ce que ressentent les gens qui dansent pendant que tu es derrière tes platines?
Casper: "Je me représente moi-même très bien ce que ressent le public. J'essaie de l'amener dans une sorte de transe, et je perçois très bien quand cela fonctionne et quand cela ne réussit pas. La musique que je passe a pour but spécifique de susciter cet effet de transe: des beats monotones, de longues plages. J'aime jouer les titres dans leur entièreté, j'ai horreur des dj's qui coupent un disque en plein milieu. Par le passé, j'ai parfois commis l'erreur de pousser cette monotonie trop loin, de sorte que je devenais ennuyeux pour tout ceux qui n'étaient pas entièrement sur ma longueur d'onde. Pas par conviction, mais surtout par respect pour mon public, j'introduis aujourd'hui un peu plus de variété dans mon jeu".

Out Soon: Es-tu nerveux quand tu vas t'installer derrière les platines?
Casper: "Non. Je suis tellement concentré sur mes mixes que je n'ai même pas l'occasion de devenir nerveux. Mes pensées sont parfois même tellement fixées sur mes platines que j'en oublie de regarder autour de moi, histoire de voir si le public s'amuse bien".

Out Soon: Que fais-tu quand tu ne t'occupes pas de musique?
Casper: "J'étudie l'architecture à l'université de Cologne. Une cause perdue, je pense, parce que mon horaire compte environ 40 heures de cours par semaine, et avec la meilleure volonté du monde, je ne peux pas me libérer aussi longtemps. A côté de mon travail de dj et de producteur, -j'ai entretemps sorti une vingtaine de disques sous mon nom-, il y a aussi la direction de mon label, Essence, que je souhaite lancer cette année. D'ici un an ou deux, je reprendrai peut-être le fil de mes études pour décrocher mon diplôme. Lorsque j'en aurai marre de faire le dj".

Out Soon: Tentes-tu d'introduire certains sentiments dans ta propre musique?
Casper: "Non, ma musique naît accidentellement: je prends place dans le studio, tourne quelques boutons et attends que quelque chose en sorte. Je ne sais jamais avec précision à quoi je suis occupé. Il est rarement question de structure, cela ressemble toujours à un total chaos: j'extrais un élément de l'ordinateur, construis plus avant à partir de celui-ci ou le conserve en mémoire et travaille avec un autre morceau construit à partir d'un élément précédemment extrait".







LA BUSH
Diki Records Party
Fri 22 December 1995








CHERRY MOON
4 Years Of Kaos
Fri 22 December 95







SUPER MARIO
Café d'Anvers
Fri 10 November 95







POWER PLAY
Extreme
Fri 22 Dec 1995



ACID KIRK

Professional name: ACID KIRK
Official name: CEDRIC STEVENS
Age & Date of birth: 23 - 13/05/72
Zodiac: TAURUS
Engaged to: NONSENSE

Quelle est l'histoire et quel est le parcours d'Acid Kirk?
J'ai fait l'acquisition de mes premières machines il y a trois ans et demi. Les choses sont allées relativement vite car trois mois après je sortais un premier E.P. en compagnie de Sebastian S. et ralliais les B.W.P. qui m'ont fait découvrir des paysages musicaux riches et différents des productions insipides que l'on pouvait entendre dans les clubs ou sur les ondes. Ensuite, les choses ont évolué naturellement: en multipliant les collaborations au sein de B.W.P., en créant Encephaloid Disturbance avec Laurent Jadot et D-Jack et en réalisant pas mal de productions chez Reload Records, notamment un album ambient sous le nom de Psychonauts, projet expérimental et torturé me tenant particulièrement à coeur.

Quel est ton background et quelles sont tes influences?
Je suis passé par différentes périodes musicales (new-wave, psyché, industriel) et je n'en renie aucune, toutes m'influencent au même titre que certains cinéastes (Kubrick, Lynch, Cronenberg, Jarmush,...) ou certains artistes graphiques (Giger, Vasarelly, Eischer,...)

Quel est ton regard sur la scène underground belge actuelle?
A mon sens, l'"underground" définit plutôt une manière honnête de concevoir et de ressentir la musique, mais je crois que chacun a sa propre définition du terme. Pour répondre à ta question je pense qu'il y a pas mal de choses intéressantes qui prennent forme en Belgique, notamment à Bruxelles avec des artistes comme Delta Files, Interzone, Psychogene ou Analogue Devices qui viennent s'ajouter à des gens déjà bien connus de vos services de renseignements comme Deg, D-Jack et Seal Phüric. Je crois savoir que dans des villes comme Liège, Bruges ou Ostende, ça commence à bouger également. Cependant, je suis déçu du manque d'audace du public belge ou étranger face aux initiatives intéressantes et aux "musiques étranges".

Tu as une démarche assez personnelle. Quelle est ta philosophie?
Je ne pense pas avoir une démarche réellement personnelle. J'essaye juste de laisser la liberté d'interprétation à l'auditeur. Cela lui laisse une marge d'imagination plus importante.

Tu es DJ mais tu es aussi reconnu pour tes live-acts; n'est-il pas difficile de cumuler ces deux aspects et que préfères-tu en définitive?
La performance live demande plus d'implications mentale et physique, et est, de ce fait, plus intense qu'un set de DJ. L'intérêt du mix est de créer un climat à partir de disques. C'est un délire d'auditeur créatif. J'aime ces deux disciplines mais ce qui me passionne le plus en définitive, c'est la composition.

Quelles sont tes prochaines productions?
Je termine un album ambient avec Laurent Jadot sous le nom de Phlegm qui sortira en Mars chez Reload et je compte bientôt donner suite aux projets Subexplored (avec Seal Phüric) et Psychonauts.

Wat is de geschiedenis van Acid Kirk? En welke weg heb je tot nu toe al afgelegd?
Zo'n drie en een half jaar geleden heb ik mijn eerste machines aangeschaft. Vanaf toen is het allemaal nogal vlug gegaan, want drie maanden later bracht ik samen met Sebastian S. een eerste EP uit en sloot ik me aan bij B.W.P., waardoor ik rijke muzikale landschappen ontdekte die heel anders waren dan de saaie en flauwe produkties die je op de radio of in de clubs hoorde. Een en ander evolueerde daarna op een normale manier: ik ging nauwer samenwerken met B.W.P, richtte samen met Laurent Jadot en D-Jack Encephaloid Disturbance op en realiseerde heel wat produkties voor Re-Load Records, waaronder een ambient-plaat onder de naam Psychonauts, een experimenteel project dat me heel na aan het hart ligt.

Hoe ziet je achtergrond eruit? Welke zijn je invloeden?
Ik heb verschillende muzikale waters doorzwommen (new wave, psyche, industrial), en ik verwerp er geen enkele: ze hebben me allemaal op de een of andere manier beïnvloed, net zoals bepaalde filmregisseurs (Kubrick, Lynch, Cronenberg, Jarmush,...) of grafische artiesten (Giger, Vasarelly, Eischer,...) dat hebben gedaan trouwens.

Wat vind je van de huidige Belgische underground-scène?
Volgens mij betekent 'underground' eerder een eerlijke manier om de muziek te creëren en aan te voelen, maar ik geloof wel dat iedereen zo'n beetje zijn eigen omschrijving voor die term heeft. En om op je vraag te antwoorden, ik denk dat er heel wat interessante dingen vorm beginnen aan te nemen in België en dan vooral in Brussel. Kijk bijvoorbeeld maar eens naar Delta Files, Interzone, Psychogene en Analogue Devices. Allemaal artiesten die men kan toevoegen aan de lijst van mensen als Deg, D-Jack en Seal Phüric. Naar ik heb gehoord begint er nu ook in steden als Luik, Brugge en Oostende van alles los te komen. Toch ben ik teleurgesteld door het gebrek aan durf bij het Belgische of buitenlandse publiek ten overstaan van interessante initiatieven of 'vreemde muziek'.

Je hebt een nogal persoonlijke benaderingswijze van muziek. Welk is je filosofie?
Ik denk niet dat ik een persoonlijke houding heb. Mijn muziek zit gewoon zo in elkaar dat de luisteraar ze zelf kan interpreteren. De verbeeldingsmarge is wat groter, dat is alles.

Je bent niet alleen DJ, je wordt ook erkend voor je live-acts. Is het niet moeilijk om die twee dingen te combineren? En naar welke van de twee gaat je voorkeur uit?
Bij een live-optreden ben je meer mentaal en fysiek betrokken. Je bent veel intenser bezig dan wanneer je als DJ een set neerzet. Het belangrijke van de mix is dat je vertrekkende van de platen een bepaalde sfeer creëert. Het is een creatieve vervoering van het publiek. Ik hou van beide disciplines, maar wat me uiteindelijk het meest passioneert is de compositie zelf.

Waar ben je momenteel mee bezig?
Ik leg samen met Laurent Jadot de laatste hand aan een ambient-plaat. Het project heet Phlegm en komt in de loop van maart uit bij Re-Load. Daarnaast hoop ik verder te kunnen werken aan Subexplored (met Seal Phüric) en Psychonauts.

- **FAVORITE BELGIAN DJ**
  DEG
- **FAVORITE BELGIAN COMPOSER**
  SEAL PHÜRIC, OLIVIER MOREAU, LAURENT JADOT
- **FAVORITE CLUB**
  THE NETWORK
- **FAVORITE PARTY**
  "ACID MANIA" AT PK POLIS
- **FAVORITE FILM**
  ERASERHEAD (David Lynch)

- ***Omschrijving van je muzikale stijl:***
  Psychotrope soundscapes
- ***Je grootste afschuw:***
  Mijn muzikale stijl omschrijven
- ***Je helden:***
  Philip H.Dick, David Lynch, David Cronenberg, Richard D. James, Willam S. Gibson, cEvin Key

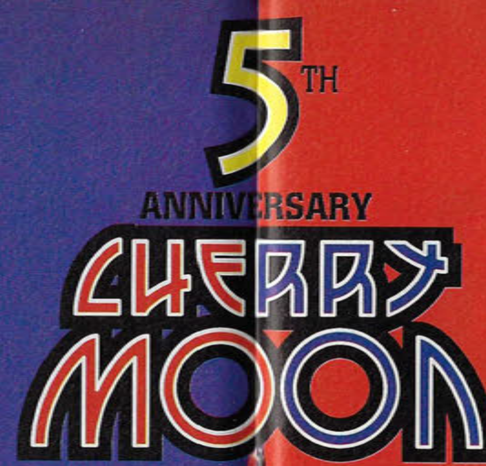
- **Definition de ton style musical:**
  Psychotrope soundscapes
- **Ce dont tu as le plus horreur:**
  Définir mon style musical
- **Tes héros:**
  Philip K.Dick, David Lynch, David Cronenberg, Richard D. James, Willam S. Gibson, Levin Key



DISCOGRAPHY
CYBERPSYCHOSE EP (Diki Rec.) 93
BWP EXPERIMENTS - 'Strictly Underground' EP (Bonzaï Rec.) 93
ENCEPHALOID DISTURBANCE - 'Renegade Ectoplasm' EP (Antler-Subway Rec.) 93
PSYCHONAUTIC EXPERIMENTS - 'Vol.1' EP (Reload Rec.) 94
BWP EXPERIMENTS - 'Strictly Underground Vol.2' 2XEP (Bonzaï Rec.)94
HEMISFEAR - 'Devoid Of Mental Restrictions' EP (Labworks) 94
PSYCHONAUTIC EXPERIMENTS - 'Vol.2' EP (Reload Rec.) 94
ENCEPHALOID DISTURBANCE - 'Magnetic Neurosis' EP (Antler-Subway Rec.) 94
DEEP SPACE NINE EP (Research & Development) 94
PARESYS EP (Reload) 94
ENCEPHALOID DISTURBANCE - 'Fragments' EP (Antler-Subway Rec.& Visible Rec.) 95
PSYCHONAUTS EXPERIMENTS-'Alchemy' LP&CD (Reload Rec.) 95
PSYCHONAUTS EXPERIMENTS - 'Unreleased' EP (Reload Rec.) 95
SUBEXPLORED - 'The puzzled truth' EP (Reload Rec.) 95
SUBJECTIVE - 'Duality' EP (Reload) 95
ANXIOUS - 'Phungus' EP (Rel 952110 Reload Rec.) 95

Still to come:
PHLEGM - 'Ashes' LP&CD (out in March 96 on Reload Rec.)

5TH ANNIVERSARY



5TH ANNIVERSARY

friday 23th february

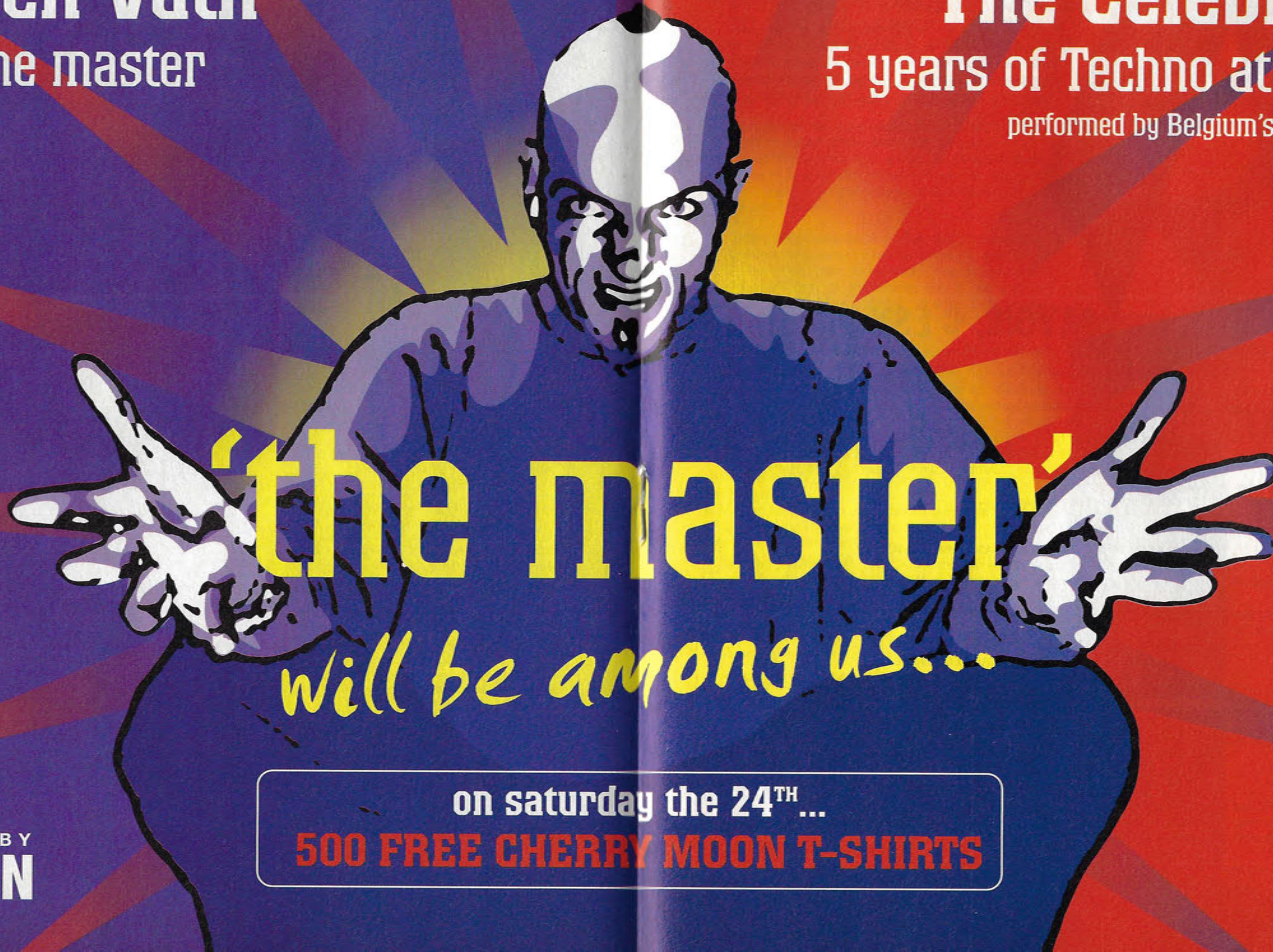
&

saturday 24th february

"Sven Väth"
the master

"The Celebration"
5 years of Techno at Cherry Moon
performed by Belgium's best DJ's.

exclusive
performance
at
Cherry Moon



Yves Deruyter
Frank Zolex
Franky
Stefaan
The Fly
Tofke
Joeri
...

SUPPORTED BY
OUT SOON

aids sida

TOT VOOR KORT GEBRUIKTE MEN BIJ HET AANDUIDEN VAN MENSEN DIE HET NADRUKKELIJKST DOOR AIDS BEDREIGD WORDEN STEEVAST DE TERM 'RISICO-GROEPEN'. HEDEN TEN DAGE HEEFT MEN HET VEELEER OVER 'RISICO-SITUATIES'. IN ONS DAGELIJKS LEVEN VERZEILEN WE IMMERS ALLEMAAL WEL EENS IN EEN SITUATIE WAARBIJ HET RISICO MET HET AIDS-VIRUS BESMET TE WORDEN NIET DENKBEELDIG IS. LIEFDE OP HET EERSTE GEZICHT, EEN ONTMOETING, EEN SCHEIDING: STUK VOOR STUK MOMENTEN WAAROP JE ER MEESTAL NIET AAN DENKT DAT HET WEL EENS NODIG KON ZIJN OM JE TEGEN AIDS TE BESCHERMEN.

EN TOCH...
MOMENTEEL ZIJN ER IN BELGIË 9.527 SEROPOSITIEVEN, WAARONDER 1.931 AIDS-GEVALLEN. IEDERE DAG WORDEN ER 2 À 3 NIEUWE SEROPOSITIEVEN GEREGISTREERD.
DE VERSCHILLENDE MANIEREN WAAROP HET VIRUS OVERGEDRAGEN WORDT, KENNEN EN HET CONDOOM CORRECT KUNNEN GEBRUIKEN, IS DAN OOK VAN HET GROOTSTE BELANG.

IL N'Y A PAS SI LONGTEMPS, ON PARLAIT DE "GROUPES À RISQUES" POUR DÉFINIR LES PERSONNES LES PLUS MENACÉES PAR LE SIDA. AUJOURD'HUI, ON PARLE PLUTÔT DE "SITUATIONS À RISQUES". DANS NOTRE VIE, NOUS POUVONS, TOUS, UN JOUR OU L'AUTRE, NOUS TROUVER DANS UNE SITUATION OÙ LE RISQUE D'ÊTRE INFECTÉ PAR LE VIRUS DU SIDA EST PRÉSENT. COUP DE FOUDRE, NOUVELLES RENCONTRES, RUPTURES: DES MOMENTS OÙ CE QU'ON A D'ABORD EN TÊTE, CE N'EST PAS NÉCESSAIREMENT DE SE PROTÉGER DU SIDA.

ET POURTANT...
ACTUELLEMENT, EN BELGIQUE, IL Y A 9.527 PERSONNES SÉROPOSITIVES DONT, PARMI ELLES, 1.931 CAS DE SIDA. CELA SIGNIFIE QUE, CHAQUE JOUR, IL Y A ENTRE 2 ET 3 NOUVEAUX CAS DIAGNOSTIQUÉS. AUJOURD'HUI, IL EST DONC TRÈS IMPORTANT DE CONNAÎ-TRE LES MODES DE TRANSMISSION DE CE VIRUS ET DE SE FAMILIARISER AVEC LE PRÉSERVATIF, AFIN DE FACILITER SON UTILISATION.

WETEN IS VOORKOMEN

Het virus kan alleen doorgegeven worden als een hoeveelheid van het virus in de bloedbaan van het menselijk lichaam doordringt. In de praktijk betekent dat dat er bloed, sperma of vaginaal vocht van een besmet persoon in de bloedbaan van een niet-besmet persoon moet belanden.
Je kan dus geen aids krijgen via een toiletbril, een sigaret of een glas dat eerder door een seropositief persoon gebruikt werd.
Leven en werken in de onmiddellijke nabijheid van een seropositief persoon, met hem een ruimte of een gebruiksvoorwerp delen, hem de hand schudden of omhelzen is volstrekt veilig.
Het virus wordt op drie manieren overgedragen.

SEXUEEL CONTACT ZONDER CONDOOM
Het belangrijkste doorgeefmiddel: sexueel contact zonder condoom, met vaginale of anale penetratie of fellatio.
Het virus wordt in het geval van sexueel contact met een besmette partner niet systematisch overgedragen, maar toch kan één enkel contact volstaan om besmet te raken.

BLOEDUITWISSELING DOOR DE HUID HEEN
Het binnendringen van besmet bloed in het lichaam, door de huid heen.
Injectienaalden voor intraveneus toedienen van drugs met elkaar delen, is dan ook uitermate gevaarlijk.
Sinds bloedgiften systematisch gecontroleerd worden, zijn bloedtransfusies daarentegen zonder gevaar.

TRANSMISSIE VAN MOEDER OP KIND
Ten slotte kan het aids-virus ook overgedragen worden van moeder op kind. Dit kan gebeuren tijdens de zwangerschap, bij de bevalling of bij het geven van borstvoeding. Zowat 15 tot 20% van de kinderen die uit een seropositieve moeder geboren worden, lopen het risico om op hun beurt besmet te zijn.
Wie een zwangerschap overweegt, doet er dan ook goed aan eerst een aids-test te ondergaan.

SAVOIR, C'EST PREVOIR

Pour que le virus se transmette, il faut qu'une quantité de ce virus soit introduite dans le corps humain. En clair, ça signifie qu'il faut que du sang, du sperme ou des sécrétions vaginales d'une personne contaminée pénètre dans l'organisme d'une personne qui ne l'est pas. Cela signifie que on n'attrape pas le sida par le biais de planche de cabinet, par la cigarette ou en buvant dans un verre utilisé par une personne séropositive. Vivre et travailler aux côtés d'une personne séropositive, partager avec celle-ci les lieux et les objets de la vie courante, lui serrer la main ou l'embrasser ne comporte aucun risque.
Le virus se transmet de trois façon.

LES RAPPORTS SEXUELS SANS PRÉSERVATIFS
Première voie de transmission: lors de rapports sexuels sans préservatif avec pénétration vaginale, anale et en pratiquant la fellation. Même si la transmission du virus lors d'un rapport sexuel avec un partenaire infecté n'est pas systématique, un seul rapport non protégé peut-être contaminant.

ECHANGES SANGUINS À TRAVERS LA PEAU
Le deuxième mode de transmission identifié est lié à l'introduction de sang contaminé dans le corps à travers la peau.
Partager des seringues pour l'injection de drogues par voie intraveineuse est donc une pratique particulièrement dangereuse.
Par contre, les transfusions sanguines sont aujourd'hui considérées comme sûres depuis que l'on contrôle systématiquement les dons de sang

TRANSMISSION DE LA MÈRE À L'ENFANT
Enfin, le virus du sida peut également se transmettre de la mère à l'enfant pendant la grossesse, l'accouchement ou l'allaitement.
Le risque de contamination par cette voie semble concerner 15% à 20% des enfants naissant de mère séropositive. Il est donc important de passer un test de dépistage avant d'envisager une grossesse.

HET CONDOOM

OVER HET CONDOOM PRATEN IS NIET MAKKELIJK, EN HET DAADWERKELIJK GEBRUIKEN, IS MISSCHIEN NOG MOEILIJKER.
Je weet niet precies hoe je er mee moet omspringen, je hebt geen zin om je belachelijk te maken of bij het aanbrengen een flater te slaan.
Je helemaal op je gemak voelen is dan ook alleen mogelijk als je je goed voorbereidt. Door het vooraf even te proberen, bijvoorbeeld. Meisjes die graag willen weten hoe het allemaal werkt, kunnen oefenen door het condoom over twee vingers of over een bezemsteel af te rollen.
Wie nog problemen heeft vindt hieronder de antwoorden op de meest gestelde vragen. Hier gaan we:

HOE PRAAT JE OVER HET CONDOOM?
Daar is geen vast recept voor. Iedereen doet het op zijn manier. Je kunt je zelfs verstaanbaar maken zonder te praten. Soms is men bang voor de reactie van de ander: "Vertrouw je me niet?", "Denk je dat ik aids heb?". Wat de woorden ook zijn: er over praten vergemakkelijkt de zaak altijd.

WAT IS EEN CONDOOM?
Een condoom is een omhulsel in fijn latex. Eenmaal afgerold houdt het het midden tussen een rubberen vinger en een ballonnetje. Het wordt over de penis in erectie van de man aangebracht.

WANNEER GEBRUIK JE EEN CONDOOM?
Wanneer je sexueel contact hebt met een (nieuwe) partner.
Wanneer je seropositief bent en wil vermijden dat je de ander besmet of zelf nog méér besmet raakt.

WAT BETEKENT 'SAFE SEX'?
Liefde met een ingebouwde veiligheid. In het Nederlands heeft men het meestal over 'veilig vrijen'. Er zijn tal van mogelijkheden: sexueel contact met een condoom, strelen, wederzijdse masturbatie, kussen,...

ALS ER IN DE AANVANGSFASE RISICO'S ZIJN, WEET JE DAT TOCH METEEN. OF NIET?
Nee. Seropositiviteit of andere sexueel overdraagbare ziektes zijn zelden of nooit aan de buitenkant te zien. Dat geldt evengoed voor jezelf als voor de anderen: je kunt besmet zijn zonder het zelf te weten.

GEBRUIKSAANWIJZING VAN HET CONDOOM
1. Controleer de vervaldatum van het condoom. Je vindt hem op de verpakking. Open de verpakking over de hele breedte of aan de inkeping (in het midden loop je het risico het condoom te beschadigen). Vermijd het contact met tanden, nagels of juwelen die het condoom bij het uitpakken kunnen beschadigen.
2. Plaats het condoom (nadat je eerst gecontroleerd hebt dat je het in de goede richting hebt aangebracht) vóór er contact is over de volledig stijve penis. De opgerolde boord moet aan de buitenkant zitten.
3. Condooms hebben een zaadreservoir (aan de top). Knijp in het reservoir om alle lucht te verwijderen en ontrol het condoom over de stijve penis tot deze helemaal bedekt is. Als het condoom moeilijk afrolt, forceer dan niet (misschien zit het in de verkeerde richting). Gooi het liever weg en neem een nieuw exemplaar.
4. Maak in het geval van anaal contact gebruik van voldoende glijmiddel op basis van water (tenminste 5 ml.) om de penetratie te vergemakkelijken.
5. Trek na het klaarkomen terug als de penis nog stijf is. Om het condoom te verwijderen hou je het strak rond de penis en zo dat het reservoir naar beneden wijst en het sperma er niet uitloopt. Was je handen en was het sperma van de penis. Zo hoef je je geen zorgen te maken bij het naspel.
6. Een condoom gebruik je slechts één keer. Nadien leg je er een knoop in en gooi je het in de vuilnisemmer.

GAAN LIEFDE EN EEN CONDOOM SAMEN?
Liefhebben en jezelf beschermen, het lijkt inderdaad een wat rare combinatie. Je kunt er echter niet omheen dat het condoom tot op heden het enige afdoende middel is om jezelf en de anderen tegen aids te beschermen. Eenmaal je een vast stel vormt, kun je na een tijd (en/of na een aids-test) besluiten om het condoom achterwege te laten.
In eerste instantie is iedereen echter bij het condoom gebaat.

HET CONDOOM.
WE ZOUDEN HET LIEVER ZONDER DOEN, MAAR HET IS EEN ABSOLUTE MUST.

LE PRESERVATIF

LE PRÉSERVATIF, CE N'EST DÉJÀ PAS FACILE D'EN PARLER.
Alors, l'utiliser pour la première fois, ça peut paraître insurmontable.Ce qui rend les choses compliquées, c'est de ne pas trop savoir comment s'en servir. On n'a pas envie d'avoir l'air ridicule. On n'a pas non plus envie de se tromper en le mettant. Le meilleur moyen de se sentir à l'aise, c'est de s'y préparer avant. En l'essayant. En répétant les gestes plusieurs fois. Et comme les femmes ont, elles aussi, envie de savoir comment s'y prendre, elles peuvent s'entraîner à le dérouler sur deux doigts par exemple. L'Agence de Prévention Sida a édité un petit guide gratuit sur le préservatif. Vous y trouverez des réponses aux questions que vous vous posez. Nous reprenons ici des points abordé dans ce guide.

COMMENT PARLER DU PRÉSERVATIF?
Il n'y a pas de recette. On a chacun ses mots. Il arrive même qu'on se fasse très bien comprendre sans parler.
Mais parfois, on a peur des réactions de l'autre. "Tu ne me fais pas confiance?" "Tu crois que j'ai le sida?"
Ce qui facilite les choses, quels que soient les mots, c'est d'en parler suffisamment avant.

C'EST QUOI UN PRÉSERVATIF?
C'est une enveloppe de latex très fine, qui une fois déroulée ressemble à un doigt en caoutchouc ou à un ballon à gonfler. Il se met sur le pénis de l'homme, uniquement quand le pénis est en érection.

QUAND UTILISER LE PRÉSERVATIF?
Quand on a des relations sexuelles avec un nouveau ou une nouvelle partenaire.
Quand on est séropositif, pour ne pas contaminer l'autre ou ne pas se contaminer d'avantage.

C'EST QUOI LE SAFER SEX?
C'est le nom que l'on donne à l'amour avec plus de sécurité. Le "sexe plus sûr" en français, le sexe à moindre risque. Ce sont les relations sexuelles avec le préservatif, l'échange de caresses, la masturbation mutuelle, les baisers...

S'IL Y A DES RISQUES AU DÉPART, ON PEUT QUAND MÊME S'EN DOUTER, NON?
Et bien non. Aucun signe extérieur n'indique la présence du VIH ni de certaines autres maladies sexuellement transmissibles. Et c'est vrai pour soi comme pour les autres: on peut être infecté et ne pas le savoir.

LE MODE D'EMPLOI DU PRÉSERVATIF
1. *Ouvrir l'emballage du préservatif dans le sens de la largeur ou à l'endroit de l'encoche (au milieu, on risque de l'abîmer). Eviter les dents, les ongles, les bijoux qui pourraient endommager le préservatif au moment de le sortir de l'étui.*
2. *Poser le préservatif (en vérifiant qu'il se présente dans le bon sens c'est à dire dans le sens où il pourra se dérouler) sur le pénis. Le bord enroulé doit être à l'extérieur.*
3. *Les préservatifs ont un réservoir (une sorte de petite bulle à leur sommet). Pincer le réservoir pour en chasser l'air en déroulant le préservatif sur le pénis en érection jusqu'à ce que celui-ci soit entièrement recouvert. Si le préservatif ne se déroule pas bien, ne forcez pas (il est peut-être posé à l'envers). Il vaut mieux le jeter et en prendre un autre.*
4. *Dans le cas d'une pénétration anale, mettre sur le préservatif du lubrifiant à base d'eau en quantité suffisante (5 ml au minimum) pour faciliter la pénétration.*
5. *Retirer le préservatif tout de suite après l'éjaculation. Pour le retirer, serrer le préservatif autour du pénis et le tenir de façon à ce que le réservoir reste bien vers le bas, fin que le sperme ne s'écoule pas.*
6. *Le préservatif ne s'utilise qu'une fois. Après, il se noue et il se jette.*

L'AMOUR ET LE PRÉSERVATIF, EST-CE QUE ÇA VA ENSEMBLE?
C'est vrai qu'aimer et se protéger, ça peut sembler paradoxal. Seulement voilà: le préservatif est le seul moyen qu'on ait trouvé jusqu'ici pour se protéger et protéger les autres du sida. Une fois qu'on est ensemble, on peut décider de faire le nécessaire pour ne plus avoir à l'utiliser.
Mais au départ, le préservatif, c'est l'affaire de tout le monde

LE PRÉSERVATIF.
ON PRÉFÉRERAIT FAIRE SANS,
MAIS ON EST BIEN OBLIGÉ DE FAIRE AVEC.

LA TRANSMISSION DU SIDA, OUI OU NON?

DES RÉPONSES À VOS QUESTIONS...

VIE QUOTIDIENNE
DAGELIJKS LEVEN

VIE QUOTIDIENNE: NON
Aujourd'hui, toutes les études confirment que le virus du sida ne se transmet par aucun geste de la vie quotidienne. Il n'existe aucun risque à vivre, travailler ou faire du sport aux côtés d'une personne séropositive ou malade du sida , à lui serrer la main, la prendre dans ses bras, l'embrasser, mais aussi à partager les mêmes repas, les mêmes toilettes...Le sida ne se transmet pas non plus par les sécrétions corporelles telles que la sueur, les larmes, la salive, les selles, l'urine ou les vomissures.

DAGELIJKS LEVEN : NEEN
Heden ten dage bevestigen alle studies dat het aids-virus door geen enkele handeling uit het dagelijkse leven wordt doorgegeven. Met andere woorden: leven, werken of sporten in het gezelschap van een seropositief persoon of aids-patiënt houdt geen enkel risico in. Hem een hand geven, hem in de armen nemen of omhelzen, met hem een gerecht of zelfs een toilet delen is dus volstrekt veilig... Aids wordt ook niet overgedragen via lichaamsuitscheidingen als zweet, tranen, speeksel, stoelgang, urine of braaksel.

MEDISCH GEBIED
DOMAINE MEDICAL

BLOED GEVEN : NEEN
Bloed geven houdt geen risico is. Het materiaal dat voor bloedafname en bloedgift gebruikt wordt, is steriel en wordt slechts één keer gebruikt.

DON DE SANG: NON
Donner son sang ne comporte ancun risque. Le matériel utilisé pour les prises et les dons de sang est stérile et à usage unique.

BLOED ONTVANGEN : NEEN sinds augustus 1985, maar
Er bestaan twee soorten bloed: afgeleide produkten en vers bloed.
- Afgeleide produkten worden gebruikt voor de levering van bloedelementen die noodzakelijk zijn voor de behandeling van bepaalde aandoeningen (bv. hemofilie...).
Deze bloedprodukten worden sinds 1986 opgewarmd, waardoor het virus inactief wordt. Ze zijn dan ook volledig steriel.
- Vers bloed wordt in eerste instantie gebruikt om een groot bloedverlies te compenseren (operatie, bloeding...). Sinds 1985 worden bloedgevers systematisch gecontroleerd, waardoor de veiligheid van bloedprodukten maximaal is. Het risico wordt tegenwoordig geschat op 1 besmetting op een miljoen. Dit heeft te maken met de periode van enkele weken tussen de besmetting van de bloedgever en het moment waarop de antistoffen opspoorbaar zijn. Door de aanwezigheid van antistoffen weet men dat een persoon besmet is met het hiv. Sinds kort kan men vóór een chirurgische ingreep zijn eigen bloed laten onderzoeken, voor het geval een autotransfusie noodzakelijk zou zijn.

TRANSFUSION SANGUINE: NON *depuis aôut 1985, mais*
Il existe deux types de sang:les produits dérivés et le sang frais
- Les produits dérivés sont utilisés pour fournir les éléments sanguins nécessaires à certaines pathologies (ex.hémophilie ...). Ces produits sanguins sont chauffés depuis 1986, ce qui inactive le virus. Ils sont dès lors tout à fait stériles.
- Le sang frais est utilisé essentiellement pour remplacer une perte de sang massive (chirurgie, hémorragie...). Depuis 1985, grâce au dépistage systématique des donneurs de sang, la sécurité des produits sanguins est optimale. Le risque subsistant est éstimé à 1 pour 1.000.000. Il correspond au délai de quelques semaines entre l'infection du donneur et le moment où elle est détectable. Il est aujourd'hui possible avant une intervention chirurgicale de faire prélever son propre sang pour le cas où une autotransfusion serait nécessaire.

DROGUE
DRUGS

PARTAGE DE SERINGUES : OUI
Le partage d'une même seringue entre usagers de drogue présente un risque important. Le virus du sida (et encore plus celui de l' hépatite B et C) peut en effet être présent et actif longtemps dans le sang contenu dans la seringue. Le partage des seringues doit être absolument évité. Des seringues stériles sont disponibles dans les pharmacies ou dans les comptoirs d'échange de seringues qui se mettent en place.

GEDEELDE INJECTIENAALDEN : JA
Het delen van een injectienaald onder druggebruikers is uiterst gevaarlijk. Het aids-virus (en zeker dat van hepatitis B en C) kan immers nog lang aanwezig en actief blijven in het bloed dat zich in de injectienaald bevindt. Het delen van injectienaalden moet tegen elke prijs vermeden worden. Steriele naalden zijn beschikbaar in apotheken of in de inruilcentra die stilaan overal geïnstalleerd worden.

ZWANGERSCHAP
GROSSESSE

OVERDRACHT VAN MOEDER OP KIND : JA
De besmetting kan gebeuren tijdens de zwangerschap, bij de bevalling of tijdens de borstvoeding. Er bestaat geen prenatale detectiemethode. In België wordt de kans dat een kind van een seropositieve moeder op zijn beurt besmet is momenteel op zo'n 15% geschat. Dat percentage vermindert tot 8% wanneer AZT toegediend wordt aan de vrouw tijdens het laatste trimester van de zwangerschap of aan het kind tijdens de eerste levensweken. Wanneer een zwangerschap wordt overwogen, is het aan te raden een aids-test te laten uitvoeren. Dit kan ook nog tijdens de zwangerschap. Indien men ondanks het risiso toch kiest voor een zwangerschap kan men beroep doen op deskundigen van verschillende organisaties zoals de aids-referentiecentra, De Witte Raven, The Foundation...

TRANSMISSION MERE-ENFANT : OUI
La contamination peut s'effectuer durant la grossesse, lors de l' accouchement ou pendant l'allaitement. Il n'existe pas de test prénatal de détection. Le risque qu'un enfant né de mère séropositive soit infecté semble être aujourd'hui en Belgique de l'ordre de15%. Il diminue à 8% lorsque l'AZT est donné à la femme durant le dernier trimestre de la grossesse et à l'enfant durant les pre-miè res semaines de sa vie. Il est donc conseillé de faire un test de dépistage avant toute grossesse. Et dans de le cas où cela n'aurait pas été fait, de le faire en cours de grossesse. Par contre, si dans un couple un partenaire est séropositif,mieux vaudrait d'évit er d'avoir un enfant. Mais si la grossesse est envisagée ou menée à terme malgré le risque important, le recours précoce à des personnes compétentes est essentiel.

TANDVERZORGING, ACUPUNCTUUR, PEDICURE : NEEN, maar
Tot op heden werd geen enkel geval van overdracht tijdens dit soort van lichaamszorgen vastgesteld. Er is alleen enig risico als de regels van hygiëne en sterilsatie niet gerespecteerd worden. Deze regels zijn trouwens minstens even belangrijk als men zich tegen andere ziektes wil beschermen.

SOINS DENTAIRES,ACUPUNCTURE, PÉDICURE NON , *mais*
Aucun cas de transmission lors de ces soins de santé n'a jamais été prouvé. Il n'existe un risque que si les règles d'hygiène et de stérilisation ne sont pas respectées. Ces règles sont d'ailleurs plus indispensables encore pour se préserver d'autres maladies.

OVERBRENGING VAN HET AIDS-VIRUS OF NIET?

ANTWOORDEN OP DE MEEST GESTELDE VRAGEN...

SEXUEEL GEDRAG
PRATIQUES SEXUELLES

VOORSPEL : NEEN
Zoenen, strelen en masturberen zijn volledig veilig.

PRÉLIMINAIRES : NON
Baisers, caresses et masturbation sont totalement dénués de risques.

CUNNILINGUS : NEEN, maar
Besmetting via cunnilingus kan enkel wanneer de partner een wondje in de mond heeft of wanneer de vrouwelijke partner haar maandstonden heeft. Een vierkant stuk latex (een flinterdun velletje rubber van ongeveer tien centimeter bij tien) kan bij cunnilingus gebruikt worden. Dit vrij dure hulpmiddel wordt slechts op enkele plaatsen verkocht (gespecialiseerde condoomwinkels).

CUNNILINGUS: NON, *mais*
Le risque de transmission par cunnilingus n'existe que dans le cas où le partenaire présenterait des lésions dans la bouche ou dans le cas ou la partenaire est réglée. Un carré de latex (très fine membrane de caoutchouc d'une dizaine de centimètres de côté) peut être utilisé lors d'un rapport par cunnilingus. Il est côuteux et vendu dans très peu d'endroits (magasins spécialisés dans le pré servatif).

FELLATIO : JA, maar
Tijdens de fellatio kunnen voorvocht (de vloeistof die vrijkomt tijdens de opwinding) en sperma in contact komen met de mondslijmvliezen. Het risico is klein, maar zeker niet onbestaand. Gebruik veiligheidshalve een condoom of let er op zijn minst op dat er geen zaadvloeistof of sperma in de mond komt, zeker in het geval van wondjes in de mond.

FELLATION : OUI, *mais*
Pendant la fellation, le liquide séminal (liquide qui apparaît pendant l'excitation) et le sperme peuvent entrer en contact avec les muqueuses de la bouche. Le risque est très faible mais il existe. Par prudence, mieux vaut mettre un préservatif; sinon, veiller à ne pas avoir de liquide séminal dans la bouche, et encore moins de sperme, surtout si on a des lésions dans la bouche.

ANULINGUS : NEEN, maar
Besmetting via anulingus kan enkel wanneer wondjes aan de slijmvliezen van beide partners met elkaar in aanraking komen (mond en anus).

ANULINGUS: NON, *mais*
Un risque de transmission par anulingus n'existe que dans le cas où les partenaires concernés présenteraient des lésions des muqueuses mises en contact (bouche et anus).

VAGINALE PENETRATIE : JA
Overdracht van het virus via heterosexuele contacten komt overal ter wereld het vaakst voor. In België gebeurt het vrij frequent. Intussen ontdekte men bepaalde factoren die aids-besmetting bevorderen: de aanwezigheid van sexueel overdraagbare aandoeningen (SOA), sexueel contact tijdens de maandstonden en handelingen waardoor de sexuele slijmvliezen beschadigd worden in het algemeen. Bij sexueel contact met een besmette partner wordt het virus niet systematisch doorgegeven. Maar zelfs indien aan geen enkele van de hogervermelde voorwaarden voldaan wordt, kan één contact volstaan. Systematisch een condoom gebruiken, liefst een van het erkende type, is dan ook essentieel.

PÉNÉTRATION VAGINALE : OUI
Le mode de transmission du virus par relations hétérosexuelles est de loin le plus important au monde. Il est relativement fréquent en Belgique. Certain facteurs favorisant la transmission du sida ont été identifiés: la présence de maladies sexuellement transmissibles (MST), les rapports sexuels durant les règles (présence du virus dans le sang), et en général, toute pratique qui traumatise les muqueuses sexuelles.
La transmission du virus lors d'un rapport sexuel avec un partenaire infecté n'est pas systématique. Mais même sans qu'aucune des conditons précitées ne soit remplie, un seul rapport peut être contaminant. Il est dès lors essentiel d'utiliser systématiquement un préservatif, de préférence agréé.

ANALE PENETRATIE : JA
De overdracht van het hiv bij anale penetratie werd duidelijk vastgesteld en komt ook in België relatief vaak voor. Bij deze handeling kunnen de sexuele en anale slijmvliezen beschadigd worden. Daardoor is het veruit de gevaarlijkste sexuele handeling. De overdracht van het virus is bij anaal contact niet systematisch, maar één contact kan volstaan om besmet te worden. Het gebruik van een sterk condoom (b.v. The Hot Rubber) en een glijmiddel op basis van water is dan ook aan te raden.

PÉNÉTRATION ANALE : OUI
Ce mode de transmission est clairement établi et est aussi relativement fréquent en Belgique. Cette pratique peut abîmer les muqueuses sexuelles et anals, et est, de ce fait, la pratique sexuelle de loin la plus risquée. La transmission du virus lors d'un rapport anal avec un(e) partenaire n'est pas systématique. Un seul rapport peut être contaminant. Il est dès lors recommandé d'utiliser un préservatif accompagné d'un lubrifiant à base d'eau.

VOOR (SCHRIFTELIJKE) INFORMATIE OVER AIDS EN CODOM GEBRUIKEN KAN MEN SCHRIJVEN NAAR HET
I.P.A.C., VLAAMS AIDS COÖRDINAAT
MARNIXPLAATS 16-17, 2000 ANTWERPEN.
VOOR PERSOONLIJKE VRAGEN OVER AIDS EN CONDOM GEBRUIKEN KAN MEN TERECHT BIJ DE
DE AIDS-TELEFOON: 078/15.15.15

BESOIN D'INFORMATION ?
AGENCE DE PREVENTION SIDA
RUE DE HAERNE 42, B-1040 BRUXELLES
TEL : 02. 627 75 11 - FAX : 02. 627 75 12

VOTRE PHOTO OU CELLE DE VOS AMIS DANS OUTSOON ?
RIEN DE PLUS SIMPLE : ENVOYEZ VOS PLUS BEAUX PORTRAITS À OUTSOON B.P.3, B-1000 BRUXELLES 24

UW PHOTO OF DIE VAN UW VRIEND(IENN)EN IN OUTSOON ?
EENVOUDIG :
STUUR UW MOOISTE PORTRETTEN NAAR OUTSOON B.P.3 B-1000 BRUSSEL 24

HOUSE NATION

DANCE CLUBS

AT THE VILLA open Friday & Saturday
KOBBEGEM *ch. de Bruxelles 28/30* DJ JOHAN-VINCE-FRED

BALMORAL open Sunday at 6AM
GENTBRUGGE *Brusselsesteenweg 791* DJ'S KEVIN-FRED

BACCARA open Thursday, Friday & Saturday
LENNIK *G. Vandersteenst. 115* DJ'S VINCE-MARK-RICK R.

BUSH (LA) open Friday & Saturday
Nationale Tournai/Courtrai DJ'S KRIS-GEORGE'S

CAFE D'ANVERS open Friday, Saturday & Sunday
ANTWERPEN *Verversrui 15* INFOLINE : 03. 226 38 70

CARAT open Monday & Sunday at 7AM
BOUWEL *Liersesteenweg 125* DJ'S TOFKE-FRANK-JAN FRANKY JONES-FILIP-WOUT

CHERRY MOON open Friday & Saturday at 10 PM
LOKEREN *Gentsesteenweg 144*DJ'S YVES-FRANKY-FRANK

CIRAO open every Saturday at 10 PM
WAREGEM *M. Windelstraat 15A* DJ'S PHILIP TRAIKOS YVES LBQ, FRANCK, GEERT, NICOLAS

CLUB X open Friday & Saturday at 9PM
WUUSTWEZEL *Bredabaan 47* DJ'S YVES, MCT

EXTREME open Friday,Saturday & Monday
AFFLIGEM *Brusselsebaan 411* DJ'S THE FLY-TOM

FUSE open Saturday
BRUSSELS *rue Blaesstraat 208* DJ'S PIERRE-TRISH-MARKO

ILLUSION open Saturday & Sunday
LIER *Mechelsest. 382* DJ'S KEVIN-JAN-PHILIP

MAD CLUB open Wednesday
BRUSSELS *Impasse de la Fidelité 4* DJ'S MARKO-RUDY

MIRANO open Saturday
BRUSSELS *ch. de Louvain 38* DJ OLIVIER

MONTINI open Friday & Saturday
ST TRUIDEN *Tongerensest.* DJ'S TC BRAIN-UE4A-XENTRIX
ST TROND *ch. de Tongres*

OXYGENE open Fri, Sat & Sun at 22,00
KNOKKE-HEIST *Kalverkeetdijk, 264*

PHARAO-DREAMLAND open Fri & Sat at 10PM
HALEN/DIEST DJ JAN-GERT

ROCCA (LA) open Saturday & Sunday
LIER *Antwerpsesteenweg 384* DJ'S ERIC-MARKO

SOUND (THE) open Thursday, Friday, Saturday
BRUSSELS *rue des Riches Claires 7*

TGV open Friday at 21,00
KAPPELEN *Antwerpsest. 96*DJ BOUNTY HUNTER, D.DARK

Vendredi 15 Septembre 2014
Nous venons de recevoir les résultats du labo au sujet du Blue Eyes et c'est totalement effrayant: il s'agit d'un nouveau type de drogue, jusqu'alors inconnu, qui provoque une dépendance à la première utilisation! Une seule prise suffit pour que l'on devienne accro à cette saloperie qui s'attaque principalement au système nerveux. Reste à savoir d'où elle vient et qui contrôle sa fabrication.

Vendredi 22 Septembre 2014
Le Comité Central vient d'ajouter le Blue Eyes à la liste des substances dangereuses et nocives pour l'être humain; il est bien sûr impossible de rendre cette drogue illégale, depuis les accords de 2004 qui stipule que chacun est maître de son corps. Cependant, un avis officiel vient d'être publié pour empêcher de nouvelles victimes. KL024 a fait le tour de plusieurs endroits de la ville, bars, restos, clubs,..., et le nombre d'utilisateurs ne fait qu'augmenter. Il est urgent de mettre hors d'état de nuire les trafiquants et les fabricants, qui risquent quand même quelques dizaines d'années de prison!

Dimanche 24 Septembre 2014
Nous sommes revenus au "Drive" qui fût le premier lieu où l'on a découvert le Blue Eyes mais le dialogue est impossible: nous n'avons pas les yeux bleus et cela signifie que nous sommes des intrus! Aucun Dorval ne semble utiliser du Blue Eyes et KL024 a noué contact avec un autre Dorval, ZB365, qui travaille dans le club. C'est notre seule chance pour avancer dans notre enquête...

Mercredi 27 septembre 2014
Victoire, on avance! ZB365 a passé la soirée d'hier avec nous et on en sait un peu plus sur cette saloperie: il y a plus ou moins une dizaineä de dealers rien qu'au Drive mais ils se sont hyper-bien organisés et nous devons avant toute chose trouver les vrais responsables. Le prix d'une dose est exorbitant et cela doit rapporter une fortune aux fabricants; nous avons décidé de poursuivre l'analyse en labo du Blue Eyes, qui nous apprendra peut-être quelque chose de neuf.

HET DAGBOEK
JIM WARHOL
LE JOURNAL

Vrijdag 15 September 2014
We hebben net de labo-resultaten binnen van de Blue Eyes-tests, en het is gewoon schrikbarend: het gaat hier om een nieuw soort drugs, die voornamelijk het zenuwstelsel aantasten en verslavend werken vanaf de eerste keer dat men ze gebruikt! Eén keer wat van die smeerlapperij innemen en je hebt het zitten: verslaafd! Het enige wat we nog niet weten is waar ze vandaan komen en wie ze fabriceert.

Vrijdag 22 September 2014
De Centrale Commissie heeft Blue Eyes toegevoegd aan de lijst van 'nieuwe' en gevaarlijke substanties. Het is niet mogelijk om de drugs illegaal te laten verklaren, want sinds de akkoorden van 2004 is iedereen baas over zijn eigen lichaam. Toch werd een officiële waarschuwing gepubliceerd, in de hoop nieuwe slachtoffers te vermijden. KL024 is naar verschillende restaurants, bars en clubs in de stad getrokken, maar hij kon enkel maar vaststellen dat het aantal gebruikers blijft toenemen. Het wordt dringend tijd de handelaars en de fabrikanten onschadelijk te maken. Zelfs op dit moment riskeren ze al een jaar of tien gevangenisstraf!

Zondag 24 September 2014
We zijn teruggekeerd naar de Drive, de eerste plaats waar we Blue Eyes ontdekt hebben. Eens te meer was er geen dialoog mogelijk: we hebben geen blauwe ogen, wat betekent dat we indringers zijn! De Dorvals schijnen Blue Eyes niet te gebruiken en KL024 heeft contact opgenomen met een andere Dorval, ZB365, die werkt in de Drive. Het is onze enige kans om wat op te schieten met onze enquête...

Woensdag 27 september 2014
Victorie! Er is een doorbraak! ZB365 heeft gisteren de avond in ons gezelschap doorgebracht en we zijn heel wat wijzer geworden: alleen al in de Drive zijn er een tiental dealers. Ze zijn echter heel georganiseerd, en het gaat er vooral om de verantwoordelijken te vinden. De prijs voor één dosis Blue Eyes is buitensporig, de fabrikanten moeten hier gewoon fortuinen aan verdienen! We hebben wel besloten om verder te gaan met de tests, misschien duikt er wel nieuwe informatie op.

MEGADANCING

OXYGENE

ON FRIDAY

PHI-PHI EXTREME
LAURENT WARIN AT THE VILLA
NICO RAVING ZONE
STAND IN: *FRED* BALMORAL

ON SATURDAY

R&S-BALMORAL *HENK*
BAROCCI *MARCOS*
RAVING ZONE *NICO*
STAND IN: *ZZINNO* MONTINI

ON SUNDAY

OLIVIER PIETERS BOCCACCIO-CAFE LOCAL
SPECIAL GUEST(S)



SPECIAL DANCERS & DRAG QUEENS

KALVEKEETDIJK 264 • KNOKKE-HEIST • DOORS EVERY DAY AT 10PM-8AM

ENERGY SHOCK

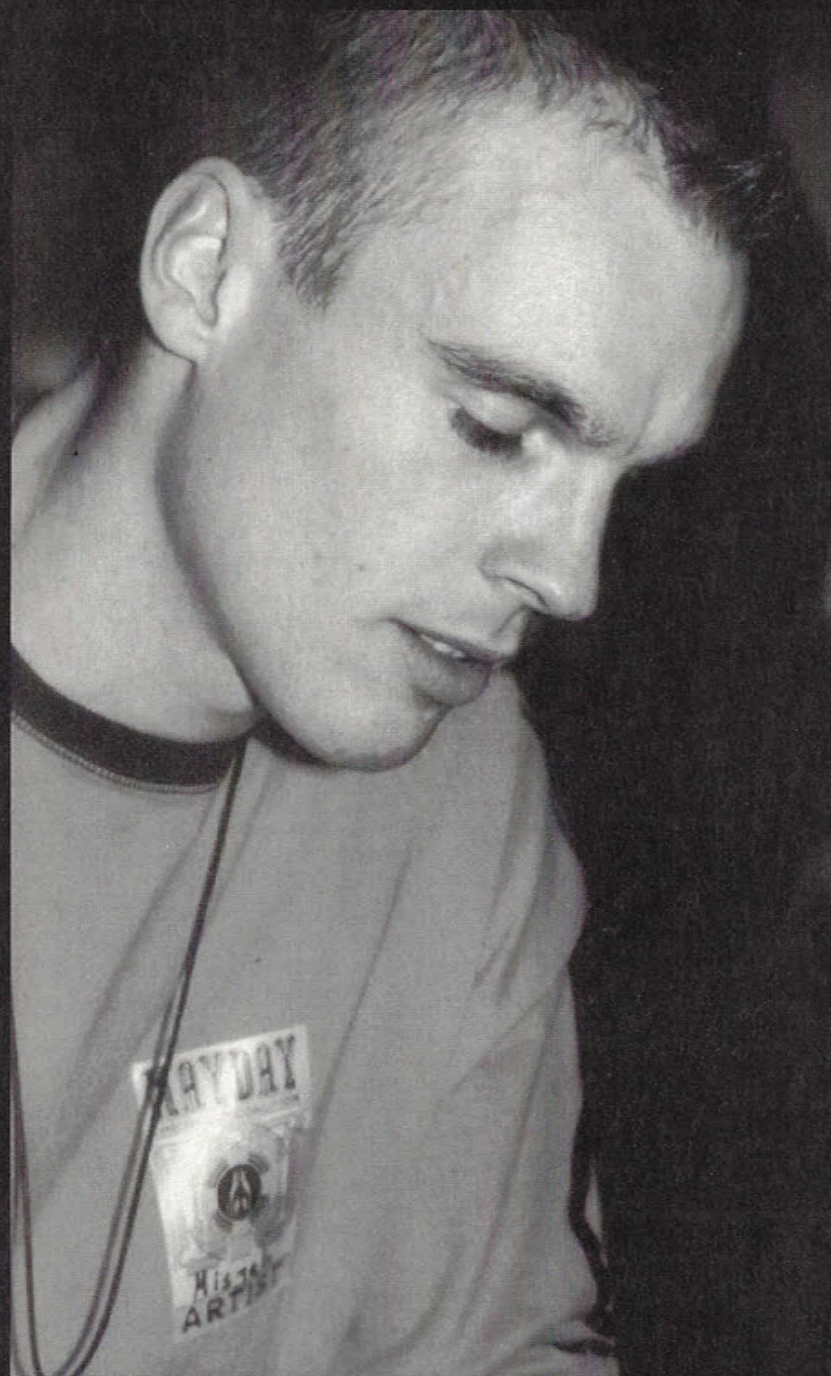


*KLANTENKAART - CARTE CLIENT

AT USA IMPORT

SINT JACOBSMARKT 75/2000 ANTWERPEN
RUE DE LA CLEF 13/59100 LILLE-FRANCE





DJ MISJAH

by Bart Vandormael

Een van de namen die in zowat alle eindejaarslijstjes opdook, was die van DJ Misjah, de 24-jarige Rotterdammer die op het samen met Mr Tim gemaakte "Access" een ware 303-hysterie ontketende. Progressive hardcore waar je haren van overeind gaan staan. Op Mayday werd Misjah onthaald als de nieuwkomer van het jaar!

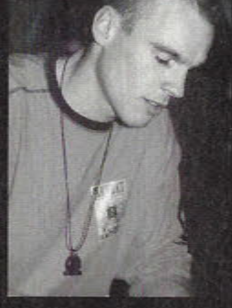
L'un des noms habitues aux classements et autres polls de fin d'annee est celui de DJ Misjah, le Rotterdamois de 24 ans qui, avec "Access", conjointement realise par Mr Tim, a genere une veritable fievre de la 303. De la progressive hardcore qui decoiffe. A la Mayday, Misjah fut accueilli comme le nouveau venu le plus prometteur de l'annee.











JE BENT DJ, MAAKT PLATEN EN BEHEERT JE EIGEN X-TRAX-LABEL. EÉN CONSTANTE IN JE WERK: HET LOOPT HARTSTIKKE LEKKER!

Ja, ongelooflijk, hè. De afgelopen twee jaren, sinds ik voltijds met muziek bezig ben, gaat het alsmaar harder en beter. Mijn dagen zijn goed gevuld. Na de release van de "X-Trax"-compilatie, met enkele exclusieve tracks die ik nog op de plank had liggen, heb ik toch even wat gas teruggenomen en drie maanden uitgetrokken om mijn nieuwe studio op punt te krijgen. Die is nu zo goed als gebruiksklaar, zodat ik er weer kan invliegen.

WANNEER GERAAKTE JE IN DE BAN VAN MUZIEK?

Nou, dat is al zo lang geleden... Ik herinner me dat ik als klein jongetje nummers van Divine en Donna Summer opnam op cassette en dan de band verknipte en de stukken weer aan elkaar plakte, een soort primitieve vorm van remixen, weet je wel. De eerste plaat die ik kocht was "Thriller" van Michael Jackson, de eerste 12" was "19" van Paul Hardcastle. Inderdaad, nu komen de jeugdzonden naar boven.

KUNNEN JE OUDERS WAARDERING OPBRENGEN VOOR WAT JE DOET?

Naaahh, ze zien muziek nog steeds als een uit de hand gelopen hobby, al beginnen ze nu toch stilaan te beseffen dat ik er goed mijn brood mee verdien. Elk weekend word ik wel ergens in het buitenland uitgenodigd om te gaan DJ'en, en dat maakt toch wel indruk. Mijn ouders hebben me wel verplicht mijn diploma van de middelbare school te halen. Eerst huiswerk, dan muziek, aan dat principe viel niet te tornen.

DJ'S WORDEN STILAAN POPSTERREN. WAT VIND JE VAN DIE EVOLUTIE?

Nederlanders hebben een vrij nuchtere kijk op de dingen, we plaatsen de dingen gemakkelijk in een juist perspectief. Ik bedoel, hoeveel DJ's kunnen zich met recht een popster noemen? Het publiek kijkt anders aan tegen DJ's, dat klopt wel, maar het zit 'm toch ook vooral in het hoofd van de DJ's zélf. Ik ben een gewone jongen, ik gedraag me helemaal niet speciaal, loop er altijd onopvallend bij en word bijgevolg ook niet als een halfgod aanbeden. Maar in Duitsland, tjonge jonge, heb je DJ's die na een half succes al meteen naast hun schoenen gaan lopen, zo van: kijk mij eens.

KRIJG JE WEL EENS FANMAIL?

Ja, maar nooit van mensen die willen weten welk merk onderbroeken ik draag of wat mijn favoriete vakantiebestemming is. Kijk, daaruit blijkt toch weer mijn 'low profile' en ook de nuchtere houding van de Nederlander. In Duitsland stelt men DJ's zulke vragen misschien wél. Een typische fanbrief die in mijn bus zit, gaat als volgt: hey joh, toffe platen, ga zo door. Fans bewonderen me om mijn muziek, niet om mijn zonnebril of mijn blitze jasjes.

HEEFT DE OMGEVING WAAR JE WOONT ENIGE INVLOED OP JE MUZIEK?

Neen, ik woon in een piepklein dorpje onder Rotterdam, waar helemaal niets gebeurt, terwijl mijn platen niet bepaald een gevoel van rust uitstralen. Vooral samples inspireren me of gewoon geluidjes die ik hoor in de auto, op straat, om het even waar. Het kraken van een deur kan bij wijze van spreken al genoeg zijn om mijn inspiratie aan te wakkeren.

ZIJN JE TRACKS OP EEN WISKUNDIGE MANIER IN ELKAAR GESTOKEN OF ZIT ER VEEL GEVOEL IN?

Elk nummer is één grote brok gevoel. Als ik op een wiskundige manier te werk ga, zit ik twee dagen te knoeien en draait de track op niets uit. Als ik me laat leiden door mijn gevoel, heb ik na vier uur een perfecte track waar niets meer aan moet worden veranderd. Neem nu "Access": in vijf uur klaar. Het is natuurlijk een doodsimpel nummer, maar in muziek geldt eenvoud vaker als een verdienste dan als een gebrek.

TU ES DJ, TU ENREGISTRES DES DISQUES ET TU DIRIGES TON PROPRE LABEL, X-TRAX. IL Y A UNE CONSTANTE DANS TON TRAVAIL: SA QUALITÉ.

Oui, incroyable, hein? Ces deux dernières années, depuis que je m'occupe de musique à plein temps, tout a été de plus en plus difficile mais de mieux en mieux. Mes journées sont bien remplies. Après la sortie de la compilation X-Trax, qui comporte quelques inédits que j'avais encore en réserve, j'ai quelque peu repris mon souffle et je me suis retiré pendant trois mois pour aménager mon nouveau studio. Celui-ci est fin prêt, de sorte que je peux à nouveau m'y remettre".

QUAND T'ES-TU LANCÉ DANS LA MUSIQUE?

Oups, ça fait longtemps maintenant... Je me souviens qu'étant tout jeune, j'enregistrais des titres de Divine et de Donna Summer sur des bandes que je coupais et recollais en une sorte de forme primitive de remixage, tu vois? Le premier disque que j'ai acheté était "Thriller" de Michael Jackson, le premier maxi fut "19" de Paul Hardcastle. Mais je suis en train de te confesser des péchés de jeunesse, là...

TES PARENTS PRENNENT-ILS TES ACTIVITÉS AU SÉRIEUX?

Nooon, ils les considèrent toujours comme un hobby que je pratiquerais à longueur de journées, même si peu à peu, ils commencent à se rendre compte que cela me permet de pas mal gagner ma croûte. Chaque week-end, je suis invité quelque part à l'étranger pour jouer, et ça finit par impressionner. Mes parents m'ont par contre obligé à décrocher mon diplôme d'humanités. D'abord les devoirs, et après la musique; c'était un principe auquel il n'était pas question de déroger.

PEU À PEU, LES DJ'S DEVIENNENT DES POP STARS. QUE PENSES-TU DE CETTE ÉVOLUTION?

Les Néerlandais ont à ce propos une vision teintée d'un solide bon sens, ils replacent facilement les choses dans leur juste contexte. Ce que je veux dire, c'est: combien de dj's peuvent réellement se présenter comme des pop stars? C'est vrai que le public perçoit les dj's autrement, mais cela se passe aussi dans la tête des dj's eux-mêmes. Je suis un type normal, je ne me comporte absolument pas de façon particulière, passe souvent inaperçu et, par conséquent, ne suis pas vénéré comme un demi-dieu. Mais en Allemagne, mon ami, tu as des dj's qui, après un demi succès, pètent déjà complètement les plombs et se prennent pour le nombril du monde.

TU REÇOIS BIEN DU COURRIER DE FANS?

Oui, mais pas de gens qui veulent connaître la marque de mes sous-vêtements ou quelle est ma destination de vacances favorite. C'est encore une conséquence de mon 'low profile' et du comportement réaliste des Hollandais. On pose peut-être ce genre de questions aux dj's en Allemagne. En général, les lettres que je reçois ressemblent à ceci: "salut, bons disques, continue comme ça". Les fans s'intéressent à ma musique, pas à mes lunettes solaires ou à mes fringues flashantes.

L'ENVIRONNEMENT DANS LEQUEL TU VIS A-T-IL UNE QUELCONQUE INFLUENCE SUR TA MUSIQUE?

Non. Je vis dans un minuscule village au sud de Rotterdam, où il ne se passe jamais rien, alors que mes disques ne dégagent pas vraiment une impression de calme. Ce sont surtout les samples qui m'inspirent, ou de simples bruits que j'entends en voiture, en rue, où que ce soit. Le grincement d'une porte peut, par exemple, se révéler suffisant pour réveiller mon inspiration.

TES MORCEAUX SONT-ILS CONÇUS DE MANIÈRE TRÈS SCIENTIFIQUE, OU CONTIENNENT-ILS BEAUCOUP D'ÉMOTION?

Chaque titre est un creuset d'émotions. Si je travaille de manière scientifique, je reste deux jours à chipoter et ce qui en ressort ne ressemble à rien. Si je me laisse guider par mes sentiments, au bout de quatre heure, j'obtiens un titre parfait auquel il ne faut plus rien changer. Prends "Access": en 5 heures, c'était fait. C'est naturellement un titre hyper simple, mais en musiq ue, la simplicité est souvent plus une qualité qu'un défaut.



Devenu au fil des années LE rendez-vous incontournable des professionnels de la musique, le MIDEM a eu lieu à Cannes du 21 au 24 janvier. Le MIDEM est à la musique ce que le Salon de l'auto est à la voiture, c'est-à-dire le lieu et le moment où se dessine le marché de l'année en cours: des centaines d'exposants venus des 4 coins du monde, des milliers de visiteurs, des dizaines de contrats et l'occasion pour beaucoup de faire le point sur la situation actuelle. La Belgique était évidemment présente et la plupart des exposants étaient réunis autour de la Sabam, dans un stand commun.

MIDEM, in de loop der jaren uitgegroeid tot DE afspraakplaats van alle professionals uit de muziek-business, vond dit jaar van 21 tot 24 januari plaats in Cannes. MIDEM betekent voor de muziek wat het Autosalon vertegenwoordigt voor de wagens, de plaats en het moment namelijk waarop de markt van het lopende jaar uitgetekend wordt: honderden exposanten uit alle hoeken van de wereld, duizenden bezoekers, tientallen contracten en voor velen dé gelegenheid om de hedendaagse situatie te evalueren. België was vanzelfsprekend vertegenwoordigd en de meeste exposanten hadden zich verenigd rond SABAM, in een gemeenschappelijke stand.



midem '96



Bonzaï

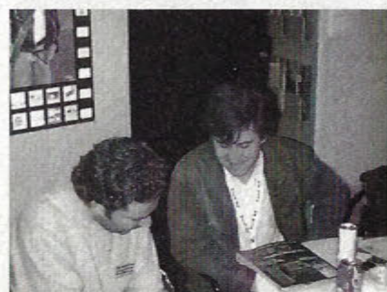


Frédéric Djaaleb & Talla





Bonzaï



Hessel (News)



Monad (OutSoon)

A l'occasion du MIDEM, AXIS (label de Jeff Mills) et OUT SOON avaient organisé un cocktail au Barbarella, lieu magique et endroit incontournable de Cannes; le Barbarella est un café/restaurant tenu par Bruno (la légendaire Lady B!) et par Marc- et est devenu LE point de rencontre du milieu House à Cannes. Le cocktail rassembla en effet le gratin du gratin de la Techno: Josh Wink, Damon Wild et Vanessa, Richie Hawtin, John Acquaviva, Cajmere, André Germes (Dos Or Die), William et Sandra (Low Spirit/MAYDAY), l'équipe de CODa, la télévision croate, Roger Sanchez (NY), Miss Moneypenny (NY), Renaat (R&S), Hessel, Lieven, Stefaan et Régis (NEWS), The Fly, Marnix, G-Force, Laurence et l'équipe de At The Villa,... et on en passe! Jeff Mills et Frédéric Djaaleb (OUT SOON Booking) remercient d'ailleurs le Barbarella de les avoir accueillis mais aussi Stephane Puig, Marc Antoine et Stéphane de Wonderland, sponsors de la soirée. La Techno fut, on s'en doute, au centre de toutes les discussions mais le cocktail fut avant tout une occasion pour beaucoup de monde de se revoir et le rendez-vous a d'ores et déjà été pris pour le MIDEM '97.



Damon Wild & Frédéric



Roger Sanchez



Cajmere (Cajual)



Miss Moneypenny & Jeff Mills



Lieven & Hessel (News)



G-Force



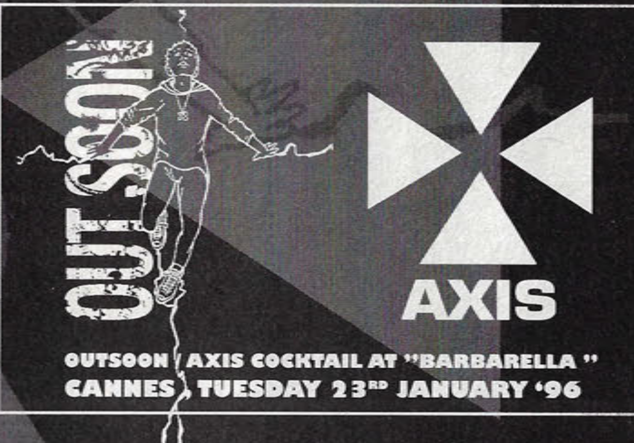
Marnix & The Fly



Damon Wild & Josh Wink



John Acquaviva





Paolo (COD@) & Eric (OutSoon)



Eric & Laurent (COD@)



Marc & Frédéric



Régis (News)



Gregory & André



Renaat (R&S) & André Germes



Richie Hawtin



Anne, Laurence & Etienne

Ter gelegenheid van de MIDEM hadden AXIS (het label van Jeff Mills) en OUT SOON een cocktail georganiseerd in de Barbarella, magisch oord en een van de plaatsen in Cannes waar je niet omheen kunt. De Barbarella, een café/restaurant dat gerund wordt door Bruno (de legendarische Lady B!) en Marc, is in Cannes hét ontmoetingspunt geworden voor het house-milieu: Josh Wink, Damon Wild en Vanessa, Richie Hawtin, John Acquaviva, Cajmere, André Germes (Dos Or Die), William en Sandra (Low Spirit/MAYDAY), de CODa-ploeg, de Kroatische televisie, Roger Sanchez (NY), Miss Moneypenny (NY), Renaat (R&S), Hessel, Lieven, Stefaan & Régis (NEWS), The Fly, Marnix, G-Force, Laurence en de At The Villa-ploeg,... en dan hebben we ze nog niet allemaal vermeld!
Jeff Mills en Frédéric Djaaleb (OUT SOON Booking) wensen hierbij dan ook de Barbarella te bedanken voor hun hartelijke ontvangst. En vergeten we vooral de sponsors van de avond niet: Stephane Puig, Marc Antoine en Stéphane van Wonderland.
Zoals verwacht werd er die avond veel over 'techno' gepraat, maar de cocktail was vooral een uitstekende gelegenheid voor velen om nog een keertje vrienden en kennissen te ontmoeten. Afspraak dus volgend jaar!?

Zijn doorbraak heeft hij te danken aan een remix van 'Sweet Dreams' van Eurythmics, maar dat wapenfeit dateert al van eeuwen geleden. Dave Angel liep zich in de kijker via platen voor RxS, Rising High en Fnac en onlangs nog legde hij zijn klasse als dj vast op de knappe cd "X-Mix-4". Het voorlopige hoogtepunt uit zijn carrière is echter zijn debuut-cd met eigen werk, "Tales Of The Unexpected", waarop de Londoner uit Chelsea die onlangs naar Swindon verhuisde, Detroit-techno met een vleugje jazz kruidt.

Dave Angel

by Bart Vandormael

In '88, toen acid house Londen en omstreken inpalmde, draaide je die muziek op de piraatzender Radio Phase One. Je was er dus vanaf het begin bij. Als ancien kan je perfect inschatten hoe het techno-milieu in de loop der jaren is veranderd. Kan je de spirit van de begindagen nog vergelijken met vandaag?
Moeilijke vraag, hoor. Maar ik heb de indruk dat de gekte en de uitzinnigheid waaraan iedereen leek overgeleverd, een beetje is afgezwakt. Niet verwonderlijk, natuurlijk: in '88 stond alles op zijn kop, ondertussen is techno wel ingeburgerd in de samenleving. Ik klaag niet, hè: de muziek maakt een geweldige evolutie door. In de begindagen luisterde iedereen naar dezelfde house-spullen, terwijl er sindsdien een enorme verscheidenheid aan stijlen is gegroeid. Iedereen komt aan zijn trekken. En daar kan ik alleen maar blij om zijn.

Haal je meer voldoening uit het maken van je eigen muziek dan uit het spelen van andermans platen?
Absoluut. Als dj en ook wanneer ik 12"s maak, moet ik de dansbaarheid van een nummer voor ogen houden. "Tales Of The Unexpected" stelt me in staat mezelf te ontplooien als artiest, en biedt me de gelegenheid om emotioneel dieper te gaan dan mogelijk is met een 160BPM-track. Vandaar de titel "Tales Of The Unexpected": velen zullen verrast opkijken als ze de plaat horen, omdat ze een andere Dave Angel krijgen dan ze hadden verwacht.

De cd verraadt een voorliefde voor jazz. Is dat de muziek waar je mee opgroeide?
Ja, mijn vader was een jazz-muzikant. Charlie Parker heb ik met de paplepel ingekregen. Maar thuis werd er ook naar funk en reggae geluisterd, en via vriendjes op school leerde ik de hitparade-muziek kennen.

Jazz heeft alles te maken met experimenteren en streven naar vrijheid. In techno is het niet anders. Zie je techno daarom als een logisch vervolg op jazz?
Zeer zeker. Techno is vrij van beperkingen, doorbreekt muzikale grenzen. Charlie Parker en Miles Davis zouden techno maken als ze vijftig jaar later geboren waren. Geen twijfel mogelijk. Gisterenavond had ik het er nog over met mijn moeder: als mijn vader nog zou leven, zou hij zich op techno storten, omdat hij zich perfect in die muziek zou herkennen.

Op muzikaal vlak lijk je meer affiniteit te hebben met Detroit dan met New York of Engeland. Klopt dat vermoeden?
Ja. Vanwege de emotionele kracht en het gevoel voor melodie, die ik met Detroit-artiesten deel. Welke gevoelens op mijn plaat worden uitgedrukt? Alledaagse dingen: het weer, mijn familie.

Je zoon, Daine, is nu zes jaar oud. Welke levenslessen zal je hem bijbrengen?
Heb vertrouwen in jezelf, en laat je niet aan de kant zetten door anderen. Doe alles wat je doet met overtuiging en toewijding. En leer van je fouten. Ik heb zelf ook fouten begaan in het verleden. Niets aan te doen. Zo is het leven, maar je moet wel lessen trekken uit de dingen die je meemaakt.

Je verwijst ongetwijfeld naar je tienerjaren, toen je een zakkenroller en drugsdealer was.
Ik was een survivor, man. Toen ik van school kwam, zag de toekomst er allesbehalve rooskleurig uit. Als zwarte jongen in Engeland had ik af te rekenen met discriminatie, de kans op een goede baan was nihil. En ik had geen zin om mijn leven te slijten in dienst van een blanke die me al het vuile werk liet opknappen. Daar was ik te trots voor. Dus zocht ik andere manieren om aan de kost te komen. Nu besef ik wel dat ik op het verkeerde spoor was beland, hoor. Uit de ervaring word je wijzer.

Is je zoon trots op zijn vader? En wil hij later ook dj en artiest worden?
(entoesiast) Hij vindt zijn pa de coolste kerel in de wereld. Hij kijkt op naar mij zoals ik naar mijn vader opkeek. Maar hij is meer begaan met ijshockey dan met muziek. Hij heeft talent, hoor. En hij loopt over van zelfvertrouwen. Vorige week werd hij verkozen tot man van de match. Vier doelpunten had hij gescoord. Volgende week moet hij het met zijn team opnemen tegen de aanvoerders in de rangschikking; hij is er helemaal klaar voor. Of hij nerveus is voor een wedstrijd? Hij zou te trots zijn om het te laten merken. Een trekje dat hij van zijn vader heeft geërfd. (lacht) Of ik nerveus ben als ik moet draaien? Shit, ja, voor de aanvang van mijn set moet ik naar toilet, elke keer weer. Maar zodra de eerste platen opliggen, herwin ik de controle over de situatie.

Tijdens de weekends doorkruis je Europa om te dj'en, maar alle andere dagen werk je thuis in je opnamestudio. Ik kan me voorstellen dat je vrouw tevreden zijn is met een huisvader als jij!
Als ik 's morgens ontwaak en ik hoor mijn vrouw en mijn zoon kabaal maken, ben ik de gelukkigste man ter wereld. Vaak overweeg ik om te stoppen met dj'en, zodat ik altijd thuis kan blijven, bij mijn gezinnetje. Dj'en brengt echter geld in het laatje, en het is ook een soort verslaving geworden: een dansend publiek bezorgt me telkens een kick van jewelste. Maar aan het einde van het weekend sta ik toch te popelen om naar huis te gaan. Onlangs gingen mijn vrouw en zoon zes weken op vakantie, met de bedoeling dat ik ongestoord aan mijn plaat kon werken. Wel, dat bleek geen goed idee. Ik voelde me eenzaam, werd 's ochtends wakker zonder de vertrouwde geluiden te horen en was meteen ontregeld voor de rest van de dag. Zes weken lang kon ik geen noot spelen. Ze kwamen terug, en het lukte weer. Vreemd, maar zo zit ik nu eenmaal in elkaar.



Son premier succès, il le doit à un remixe de "Sweet Dreams" d'Eurythmics, mais ce fait d'arme semble déjà dater de quelques siècles. Dave Angel a fait parler de lui par des disques pour RxS, Rising High et Fnac et a encore récemment étalé sa classe de DJ sur un bon CD intitulé "X-Mix-4". L'actuel tournant dans sa carrière est sans conteste son premier album personnel, "Tales Of The Unexpected", sur lequel le Londonien de Chelsea et actuel résident de Swindon pimente de petites touches de jazz une Techno très Detroit.

En 88, alors que l'acid house touchait Londres et ses environs, tu diffusais ce genre de musique sur la radio pirate Radio Phase One. Tu "en étais" donc dès le départ. En tant qu'ancien, tu as pu suivre de près les changements qui se sont opéré dans la Techno au long des années. L'esprit des premiers jours est-il encore présent aujourd'hui?
Vaste question... Mais j'ai l'impression que la folie et le délire dans lesquels tout le monde aimait plonger a quelque peu disparu. Rien de surprenant à cela, bien sûr: en 88, tout était sens dessus dessous et entretemps, la Techno est entrée dans les moeurs. Attention, je ne me plains pas: la musique a connu une évolution fabuleuse. Au début, tout le monde écoutait les mêmes rythmes house, alors que depuis est née une énorme variété de styles. Tous les goûts sont satisfaits. Et je ne peux que m'en féliciter.

Tu tires plus de satisfaction de tes propres compositions que du fait de jouer les disques de quelqu'un d'autre?
Absolument. En tant que DJ et même lorsque j'enregistre des 12", je dois me soucier de la dansabilité des titres. "Tales Of The Unexpected" me permet de développer mes capacités d'artiste et m'offre la possibilité d'aller plus loin dans l'émotion qu'avec un simple morceau tournant à 160bpm. D'où ce titre, "Tales Of The Unexpected": beaucoup seront surpris à l'écoute de ce disque parce qu'ils entendront un autre Dave Angel que celui dont ils avaient l'habitude.

Ce CD dénote une attirance pour le jazz. Est-ce cette musique qui t'a vu grandir?
Oui, mon père était musicien de jazz. J'ai dégusté du Charlie Parker comme de la panade. Mais à la maison, on écoutait aussi du funk et du reggae, et par les copains de l'école, j'ai appris à connaître la musique de hit-parade.

Le Jazz a un rapport étroit avec l'expérimentation et un souci de liberté. Il en va de même avec la Techno. Pour cette raison, vois-tu la Techno comme une suite logique du jazz?
Très certainement. La Techno ne connaît pas de limites, transcende les barrières musicales. S'ils étaient nés 50 ans plus tard, Charlie Parker et Miles Davis auraient fait de la Techno. Sans aucun doute. Hier soir, j'en parlais encore à ma mère: si mon père vivait encore, il se serait lancé dans la Techno, parce que c'est une musique dans laquelle il se serait parfaitement reconnu.

Sur le plan musical, tu sembles avoir plus d'affinités avec Detroit qu'avec New York ou l'Angleterre. Exact?
Oui. D'où la force émotionnelle et le goût de la mélodie, que je partage avec les artistes de Detroit. Quels sentiments mon disque exprime-t-il? Des choses de tous les jours: le temps, ma famille....

Ton fils Daine a aujourd'hui 6 ans. Quelles leçons de vie lui donneras-tu?
La confiance en lui, et ne pas se laisser faire par les autres. Fais tout ce que tu fais avec conviction et application. Et tire des leçons de tes erreurs. Rien à faire, j'ai aussi commis des erreurs par le passé. Telle est l'existence, mais il faut bien tirer des conséquences des choses que tu vis.

Tu fais indubitablement référence à ton adolescence, alors que tu étais pickpocket et dealer.
J'étais un survivant, mec. Quand je suis sorti de l'école, je ne voyais pas vraiment mon avenir en rose. En tant que noir en Angleterre, je devais tenir compte de la discrimination raciale, la chance de continuer sur une voie valable était nulle. Et je n'avais aucune envie de me mettre au service d'un blanc qui m'aurait laissé tout le sale boulot. J'étais fier d'avoir pris cette décision. J'ai donc cherché d'autres moyens de subvenir à mes besoins. Aujourd'hui, je me rends bien compte que je m'étais engagé dans une mauvaise direction. C'est de l'expérience que l'on tire la sagesse.

Ton fils est-il fier de son père? Souhaite-t-il aussi devenir artiste plus tard?
(enthousiaste) Il trouve que son père est le type le plus cool du monde. Il me voit comme je voyais mon père. Mais il est plus passionné par le hockey sur glace que par la musique. Certes, il a du talent. Il déborde de confiance en lui. La semaine passée, il a été choisi comme l'homme du match. Il avait inscrit quatre buts! La semaine prochaine, il doit affronter avec son équipe les premiers classés de la division; il est tout à fait prêt. S'il est nerveux avant un match? Il serait trop fier que pour le montrer. Un trait de caractère qu'il a hérité de son paternel (rires). Si je suis nerveux quand je dois jouer? Shit, oui, avant le début de mon set, je dois chaque fois aller aux toilettes. Mais dès que le premier disque commence à tourner, je retrouve le contrôle de la situation.

Pendant les week-ends, tu parcours l'Europe comme DJ, mais tu enregistres à la maison pendant tous les autres jours. J'imagine que ton épouse est heureuse d'avoir un mari comme toi!
Quand je me réveille et que j'entends chuchoter ma femme et mon fils, je suis le plus heureux des hommes. Souvent, j'envisage d'arrêter de faire le DJ, de façon à pouvoir toujours rester à la maison avec ma petite famille. Etre DJ met du beurre dans les épinards et puis, c'est aussi devenu une sorte d'esclavage: un public qui danse, ça me donne souvent un des ces kicks! Mais à la fin du week-end, je piaffe quand même d'impatience à l'idée de retourner à la maison. Récemment, ma femme et mon fils ont pris six semaines de vacances, histoire de me laisser travailler en paix à mon disque. Eh bien, cela ne m'a pas paru être une bonne idée. Je me suis senti seul, je me réveillais le matin sans entendre les bruits familiers dans la maison et je m'en retrouvais tout retourné pour le reste de la journée. Pendant six semaines, je n'ai pas pu jouer une seule note. Ils sont revenus, et tout a de nouveau bien été. Etrange, mais je ne me referai jamais.

SHE GOOD FIGHTER

"She Good Fighter" est un film belge qui sortira le 21 février en salle et dont l'une des 2 actrices principales, Sophie Winters, n'est pas une inconnue dans le milieu House... Organisatrice des soirées "Stroke Of Genius", C'est aussi l'ex-petite amie de Tofke et vous pouvez la retrouver chaque dimanche derrière le bar de La Rocca! Mannequin depuis l'âge de 16 ans, Sophie a déjà une certaine expérience du métier: elle gagna le concours "Look Of The Year" en '94, elle défila pour les plus grands créateurs (Christian Dior entre autres) et elle revient juste de Tokyo, après un contrat de mannequin de 2 mois. Voici donc le portrait d'une future star du grand écran que vous pourrez de toute façon continuer à admirer chaque week-end dans nos clubs! Attention les yeux...

***OUT SOON:** Sophie, peux-tu nous résumer brièvement "She Good Fighter"?*
Sophie: C'est l'histoire de deux amies, Sabine et San, qui pratiquent le Kickboxing; San sort de prison et est accusée, à tort, d'un vol de peintures de grande valeur. Je joue le rôle de Sabine, fille d'un avocat et meilleure amie de San.

***OUT SOON:** Comment décrirais-tu ton personnage?*
Sophie: (grands éclats de rires...) Alors là, tu vas voir... Je ne dis rien de plus...

***OUT SOON:** Comment as-tu décroché ce rôle?*
Sophie: Je suis mannequin professionnel et étant bookée par l'agence Dominique, j'ai été informée d'un casting pour ce film; je venais du Carat, je n'étais pas très bien et je n'avais plus de voix... J'ai cependant été retenue pour la sélection suivante, ainsi que plusieurs autres filles. Tofke m'a donc amenée au casting suivant qui était nettement plus difficile: il fallait se déchaîner et frapper un autre acteur. Une semaine après, j'ai dû apprendre un texte par coeur et il ne restait plus qu'une autre concurrente en course; j'ai finalement été choisie pour le rôle de Sabine et j'ai reçu le script du film.

***OUT SOON:** Le film est assez physique car le Kickboxing est omniprésent; comment as-tu été préparée pour "She Good Fighter"?*
Sophie: J'ai dû m'entraîner pendant 3 mois avec André Masseur (portier de plusieurs clubs Techno et champion du monde de Kickboxing) et avec Daniella Somers (championne du monde de Boxe), de 5 heures du matin à 8 heures du soir... Le tournage dura ensuite 2 mois.

***OUT SOON:** Ce fut le plus dur?*
Sophie: Non, le plus difficile pour moi furent les scènes d'amour avec Thomas! Je peux t'assurer que c'est vraiment pénible de jouer cela avec une personne inconnue...

***OUT SOON:** Quelles sont tes scènes préférées?*
Sophie: (rires...) Celles où je frappe des gendarmes!

***OUT SOON:** Tu es avant tout mannequin mais tu as l'air d'avoir vraiment aimé cette première expérience d'actrice?*
Sophie: C'est vrai, ce fut génial; tu sais, quand tu es mannequin, tu es souvent traitée comme de la merde, à moins d'être une Linda Evangelista ou une Naomi Campbell. Au cinéma, tu es une star, on vient te chercher en voiture, on prend soin de toi...

***OUT SOON:** As-tu continué à sortir en boîte durant le tournage?*
Sophie: Bien sûr, à At The Villa, au Carat, à La Rocca,... Partout quoi!









"She Good Fighter" is een Belgische film die vanaf 21 februari in onze bioscoopzalen te zien zal zijn. Eén van de twee hoofdactrices, Sophie Winters, is geen onbekende in het house-milieu: ze organiseert de 'Stroke Of Genius'-avonden, heeft ooit een relatie gehad met Tofke en is iedere zondag terug te vinden achter de bar van La Rocca! Ze is mannequin sinds haar zestiende en heeft al een en ander meegemaakt in het wereldje: in 1994 won ze de 'Look Of The Year'-wedstrijd, ze liep shows voor de grootste ontwerpers (onder andere Christian Dior) en ze is net terug van Tokio, waar ze een contract van 2 maanden heeft afgewerkt. Ziehier een portret van een toekomstige ster van het grote doek, die in ieder geval nog ieder weekend kan bewonderd worden in onze clubs! Pas op voor jullie ogen...

***OUT SOON:** Sophie, kan je ons in het kort vertellen waar de film "She Good Fighter" over gaat?*
Sophie: Het is het verhaal van twee vriendinnen, Sabine en San, die aan Kickboxing doen. San is net ontslagen uit de gevangenis en wordt er -ten onrechte- van beschuldigd dure schilderijen gestolen te hebben. Ik speel de rol van Sabine, dochter van een advocaat en beste vriendin van San.

***OUT SOON:** Hoe zou je je personage omschrijven?*
Sophie (schatert het uit): Dat zul je zelf wel zien... Ik wil er niks over vertellen...

***OUT SOON:** Hoe ben je eigenlijk aan die rol geraakt?*
Sophie: Ik ben professionele mannequin en werk voor het agentschap Dominique. Men bracht mij op de hoogte van een casting op het moment dat ik net terug kwam van de Carat. Ik voelde me niet zo best en ik had geen stem meer... Toch ben ik, samen met een aantal andere meisjes, weerhouden voor de volgende selectie. Tofke heeft me toen naar de casting gebracht. In die 'tweede ronde' ging het er heel wat moeilijker aan toe: ik moest een woedebui krijgen en een andere acteur slaan. Een week later bezorgden ze me dan een bepaalde tekst die ik uit het hoofd moest leren. Er was op dat moment maar één concurrente meer, en ik heb het gehaald. Ik kreeg de rol van Sabine toegewezen én het script van de film.

***OUT SOON:** De film is nogal fysiek, vooral vanwege het kickboxing. Hoe heb je je voorbereid op "She Good Fighter"?*
Sophie: Ik heb gedurende drie maanden lessen gevolgd bij André Masseur (portier van verschillende techno-clubs en wereldkampioen kickboxing) en bij Daniella Somers (wereldkampioene boksen). Van 5 uur 's morgens tot 8 uur 's avonds! En daarna hebben we gedurende twee maanden gedraaid.

***OUT SOON:** Wat was het moeilijkste dat je moest doen?*
Sophie: De liefdesscènes met Thomas! Ik kan je verzekeren dat het niet gemakkelijk is om zo iets te doen met iemand die je niet kent.

***OUT SOON:** Welke zijn je lievelingsscènes?*
Sophie: (lacht...) Die waar ik de rijkswachters aanval!

***OUT SOON:** Je bent in de eerste plaats mannequin, maar je schijnt die eerste ervaring als actrice wel leuk gevonden te hebben...*
Sophie: Dat is juist, het was geniaal. Weet je, een mannequin wordt vaak behandeld als stront, behalve wanneer je Linda Evangelista of Naomi Campbell bent natuurlijk. Bij de film ben je een ster, je wordt afgehaald met de wagen, je wordt verzorgd...

***OUT SOON:** Ben je tijdens de periode van de opnames ook naar de clubs getrokken?*
Sophie: Natuurlijk, naar At The Villa, de Carat, La Rocca,.. overal dus!

NL FR

MIDI STUDIO

By Roel Butzen

Besturen via MIDI (deel 3)

Hier is, zoals beloofd, het vervolg van de MULTI MODE. Deze MIDI mode is enkel te vinden bij multitimbrale toestellen. Multitimbraal wil zeggen dat, terwijl je maar één toestel hebt, je meer dan één klavier (geluid) tegelijk uit dit toestel kunt laten spelen en dit met een apart MIDI-kanaal per klavier. De meeste multitimbrale toestellen hebben ook meer geluidsuitgangen dan alleen de stereo-uitgang (L-R). Er kan ook gekozen worden op welke uitgang een klavier gezet wordt. De benaming van deze uitgangen verschilt van merk tot merk. Let wel: niet alle toestellen met meer dan 2 uitgangen (L-R) zijn multitimbraal. De Roland TR-808 bijvoorbeeld heeft meerdere uitgangen en is in zijn originele uitvoering zelfs niet MIDI!

Bij multitimbrale toestellen die enkel een stereo uitgang hebben kan bijvoorbeeld 1 klavier op de linkse en 1 klavier op de rechtse uitgang gezet worden. En dan nu (eindelijk) het stap voor stap instellen van MIDI. Ik zal dit voorbeeld met een multitimbraal toestel doen waarbij 3 klavieren en 3 MIDI-kanalen moeten ingeesteld worden.

1. Ga in de MIDI-mode en zet daar het toestel op MULTI.
2. Ga dan naar RECEIVE CHANNEL en zet daar de te ontvangen MIDI kanalen aan vb.: CH1 ON, CH2 ON, CH3 ON, CH4 tot CH16 OFF.
3. Kies dan de geluiden die bij elk kanaal horen. CH1-piano, CH2-strings, CH3-bass.
4. Kies nu de uitgang, het volume en de panning (links, rechts of stereo) van elk geluid. vb.:
CH1-piano/output:
main/Level:90/pan:L30
CH2-strings/output:
main/Level:80/pan:R30
CH3-bass/ output:
Sub1:Level:100/pan:0 (stereo)
(De "main" uitgang is altijd de stereo uitgang!)

Dit is wel een zeer algemeen genomen voorbeeld omdat deze verschilt van toestel tot toestel (bij sommige toestellen moet om het toestel multitimbraal te gebruiken in de PERFORMANCE of MULTI-mode gegaan worden voor de MIDI-instelling). Als er vragen zijn over de MIDI-instelling van een toestel, stuur deze dan naar OUT SOON t.a.v. Roel. Deze zullen binnen de mate van het mogelijke beantwoord worden.

Composer grâce au MIDI (partie 3)

Bonne année 1996! Voici, comme promis, la suite de nos articles sur le MULTI MODE. Ce mode MIDI se trouve uniquement sur les instruments multitimbres. Multitimbre, cela signifie que, tandis que vous ne disposez que d'un instrument, vous pouvez jouer avec plus d'un clavier (son) simultanément et cela avec un canal MIDI attribué à chaque clavier. La plupart des instruments multitimbres ont également plus de sorties "son" que la traditionnelle sortie stéréo (L-R). On peut donc aussi choisir la sortie sur laquelle un clavier sera installé. La dénomination de ces sorties diffère d'une marque à une autre marque. Mais faites attention: les instruments avec plus de deux sorties (L-R) ne sont pas tous multitimbres. Le Roland TR-808 par exemple a des sorties supplémentaires et dans sa version originale n'est certainement pas MIDI!

Chez les instruments multitimbres qui ne disposent que d'une sortie stéréo, on peut par exemple installer un clavier sur la sortie gauche et un clavier sur la sortie droite. Et maintenant (enfin), passons à l'installation pas à pas du MIDI. Je vous propose un exemple avec un instrument multitimbre sur lequel 3 claviers et 3 canaux MIDI doivent être montés.

1. Placez-vous dans le mode MIDI et placez alors l'instrument en position MULTI
2. Choisissez ensuite RECEIVE CHANEL et réglez les sorties des canaux MIDI de la façon suivante: Ch 1 ON, Ch 2 ON, Ch 3 ON, Ch 4 à Ch 16 OFF
3. Optez alors pour les sons que vous désirez entendre sur chaque canal.
Ch 1 : Piano, Ch 2 : Strings, Ch 3 : Bass
4. Choisissez maintenant la sortie, le volume et l'amplitude (gauche, droite ou stéréo) de chaque son. Par exemple:
Ch 1 / Piano / Output: Main / Level: 90 / Pan: L30
Ch 2 / Strings / Output: Main / Level: 80 / Pan: R30
Ch 3 / Bass / Output: Sub 1 / Level: 100 / Pan: 0 (= stéréo)
(La sortie "MAIN" est toujours la sortie stéréo!)

Vous avez ci-dessus un exemple très classique parce que ce type de connexion change d'un instrument à un autre instrument (sur certaines machines pour utiliser le mode multitimbre vous devez vous positionner dans le Mode Performance ou le Mode Multi pour la configuration du MIDI). Si vous avez des questions sur la mise au point MIDI d'un instrument, envoyez celles-ci à Out Soon à l'attention de Roel. Dans la mesure du possible, nous chercherons à y répondre.

NL FR

SOUND SYSTEMS

BY DJ ERIC B.

Na in het vorige nummer van OUT SOON de Jupiter 8 onder de loep genomen te hebben willen we het in deze editie hebben over de iets schattiger versie: de Jupiter 6, de 6 sporen-versie van de Jupiter 8. In 1983 dook het toestel op tijdens verschillende beurzen (NAMM, FRANKFURTER MESSE,...). Het was één van de eerste synthesizers met een universele MIDI-verbinding, de eerste Japanse MIDI-synthesizer. Het gaat hier wel over een redelijk primitieve MIDI (NOTE ON/OFF, modulation wheel, pitch bend & programm change).

Het is een iets kleinere versie van de Jupiter 8, maar toch zijn er al een aantal verbeteringen.

WAT MINDER GOED IS:
- 48 programma's in plaats van 64
- één enkele audio uitgang (tegen 2 bij de Jupiter 8)
- 2 sporen minder
- meer dubbele mode

WAT BETER IS:
- de MIDI
- 32 split geheugens in plaats van 8
- onderling mengbare golven (bijvoorbeeld vierkant met gekartelde tanden, sinus met vierkant,... enz.) om op die manier een meer complexe vorm van golven te krijgen.
- synchronisatie van één oscillator met de andere (osc 2 synchro met osc 1 of omgekeerd)
- de filter kan op drie verschillende manieren gebruikt worden (hoog, laag, band)
- de frequentie modulatie heeft op de Jupiter 2 twee verschillende manieren van regelen (modulatie niveau en invloed van het omhulsel daarop)
- andere smplitsing: PW en PWM

U ziet dat ondanks de twee sporen minder de Jupîter 6 een goede aankoop blijft, en ook de tweedehandsprijs is niet te hoog.
ERIC B.

Après s'être attaqué au Jupiter 8 dans le numéro précédent nous nous attaquons maintenant à sa version plus abordable: le Jupiter 6. Le Jupiter 6 est la version 6 voix du Jupiter 8. Il apparut dans divers salon (NAMM, FRANKFURTER MESSE,...) à l'aube de 1983. Ce fut l'un des premiers synthe a posséder une connection MIDI universelle (avec la Prophet 600 de sequantial circuit), c'estā le premier synthé MIDI Japonais. Il s'agit d'un MIDI assez rudimentaire (NOTE ON/OFF, modulation wheel, pitch bend et program change).

C'est une version un petit peu amputée du Jupiter 8, mais avec quelques améliorations.

LES AMPUTATIONS SONT LES SUIVANTES:
- *48 programmes au lieu de 64*
- *une seule sortie audio (contre 2 sur la Jupiter 8)*
- *les 2 voix en moins*
- *plus de mode double*

LES AMÉLIORATIONS:
- *le MIDI*
- *32 mémoires de split au lieu de 8*
- *formes d'ondes mélangeables (par ex carré avec dents de scie, sinus avec carré,...etc.) de manière à obtenir une forme d'onde plus complexe.*
- *la synchronisation d'un oscillateur avec l'autre (osc 2 synchro avec osc 1 ou l'inverse)*
- *le filtre qui peut être configuré de 3 manières différentes (passe haut, passe bas, passe bande)*
- *la modulation de fréquence dispose sur le Jupiter 6 de 2 réglages distincts (niveau de modulation et influence de l'enveloppe sur celle-ci)*
- *autre dédoublage: PW et PWM*

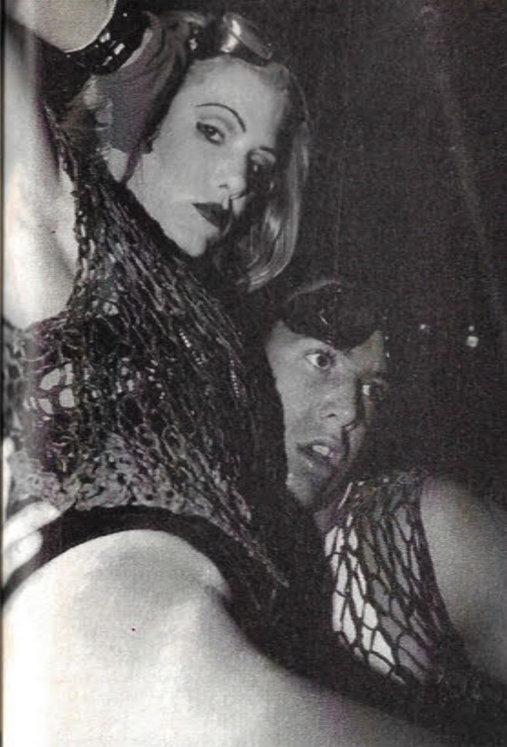
Vous voyez malgré ses 2 voix en moins, le Jupiter 6 reste un maître achat, sa côte d'occasion n'étant pas trop élevée.
ERIC B.

Velen onder jullie stelden ons de vraag of het mogelijk was thuis een Home Studio te installeren en hoeveel dat zou kosten. Eric B. antwoordt hieronder met plezier op al jullie vragen. Wie dus nog met een probleem zit mag ons gerust een briefje sturen.

Ja, het is mogelijk om thuis progressief een home-studio te installeren. Een voorbeeld: je begint met de aankoop van een tweedehandscomputer (een Atari 1040 ST bijvoorbeeld, wat je ongeveer 10.000 à 12.000 BF kost), een programma als bijvoorbeeld CUBASE om je composities te 'sequencen' (een CUBASE Lite is ideaal om te beginnen en is redelijk goedkoop, of een oude versie van de CUBASE als bv. een 2.0). Daarnaast haal je ook ofwel een synthesizer van het type Roland XP5 of een tweedehands JV80 in huis ofwel een expander (synthesizer in een rack zonder klavier als bijvoorbeeld een JV1080, de must in zijn categorie, of een tweedehands JV880, maar in dat geval moet je een extra klavier aanschaffen (je hebt o.a. low cost tweedehandsklavieren als een FATAA of een ROLAND PC200. Daarnaast heb je een kleine mixtafel nodig: een MACKIE CR1604 (om te beginnen kan je die aansluiten op de ingang AUX van je stereo-versterker, een versterker (ALESIS RA100) en kleinere luisterposten (TANNOY PM86.5 of YAMAHA NS10M).
Voeg aan deze lijst een sampler toe: een tweedehands AKAI S950 is al voldoende (of een ENSONIC EP5, maar die is iets moeilijker handelbaar). En om wat minder droog te klinken een multi-effect als een ALESIS MICROVERB (nieuw) of een ALESIS QUADRAVERB (tweedehands). Dit is alles wat je nodig hebt voor een low cost home-studio, later kan je daar vanzelfsprekend van alles aan toevoegen (je zal wel zien, eens je begint hou je niet meer op!) Wat de tweedehandstoestellen betreft heb je in België de THOMA OCCAZE-keten. De adressen:
- Thoma Occaze in Asse (naast Brussel): Brusselsesteenweg 295, Asse. Tel: 02/452.46.67
- Thoma Occaze in Gent: Brusselsepoortstraat 68, 9000 Gent. Tel: 09/224.25.75
- Thoma Occaze in Antwerpen: Montignystraat 13, 2018 Antwerpen. Tel: 03/238.53.14

Vous étiez nombreux à nous poser des questions sur les coûts d'un "Home Studio" et Eric B. s'est fait un plaisir de vous répondre; n'hésitez pas à nous écrire pour la moindre question.

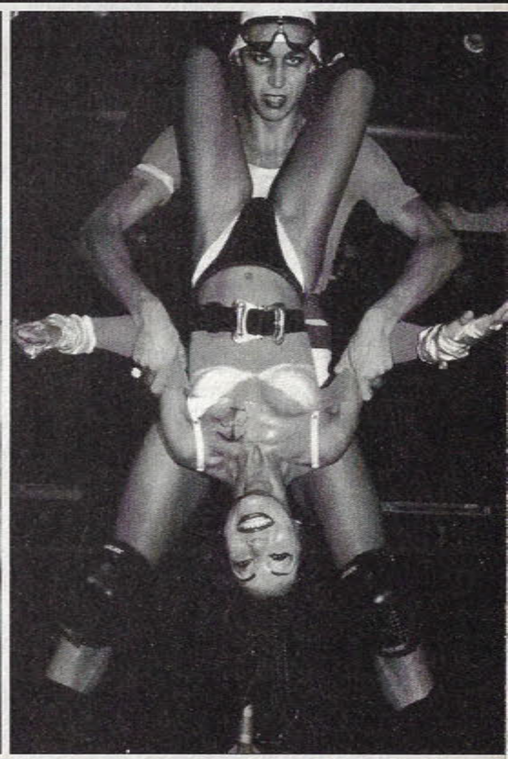
Oui, il est possible de commencer son home-studio progressivement. Par exemple, commencer par l'achat d'un ordinateur d'occasion (un Atari 1040 ST par exemple; celui-ci reviendrait plus ou moins à 10,000/12,000 Fb), d'un programme tel qu'un CUBASE pour séquencer tes compositions (un CUBASE Lite pour commencer est l'idéal et reste très bon marché ou une ancienne version de CUBASE tel que la 2.0). En plus , tu t'achètes soit un synthé (multitimbral de préference pour commencer; les analogiques viendront par la suite) de type Roland XP5 ou un JV80 d'occasion, soit un expandeur (version du synthé en rack sans clavier) tel qu'un JV1080 (le must de sa catégorie) ou un JV880 d'occasion, mais là tu devras t'acheter un clavier en plus (il existe des claviers maitres low-cost tel qu'un FATAR ou un ROLAND PC200 d'occasion). Ensuite une petite table de mixage: une MACKIE CR1604 (pour commencer tu pourras la connecter sur l'entrée AUX de l'ampli de ta stéréo, aprés tu t'achète un ampli référence (ALESIS RA100) et des écoutes de proximité (TANNOY PMB6.5 ou YAMAHA NS10M).
Aussi, rajoute à cette liste un sampler: un AKAI S950 d'occasion fera l'affaire (ou un ENSONIQ EPS; mais ce dernier est plus difficile à maitriser). Et pour sonner moins sec, un multi-effet tel qu'un ALESIS MICROVERB (neuf) ou un ALESIS QUADRAVERB (d'occasion)). Voilà, la liste de ce qu'il faut pour un home-studio low cost, après tu pourras rajouter de nombreuses machines. (Tu verras, quand on commence on arrête plus!) Au point de vue magasin d'instrument de seconde main; il y a "THOMA OCCAZE". Voici les adresses:
- *Thoma Occaze à Asse (à côté de BXL), 295 Brusselsesteenweg - Asse Tél: 02/452.46 .67*
- *Thoma Occaze à Gand, 68 Brusselsepoortstraat, 9000 Gent Tél: 09/224.25.75*
- *Thoma Occaze à Anvers, 13 Montignystraat, 2018 Antwerpen Tél: 03/238.53.14*





Photos: Céline Lambiotte
Party: At The Villa









MESSAGE PERSONNEL
PERSOONLIJKE BOODSCHAP

Christophe mon amour, je t'aime pour l'éternité! Ta didi qui ne veux que ton bonheur...

Dave Davis, je t'aime, je t'aime à en mourir. Je sais que tu es avec Caroline. Je n'ai pas raté une seule de tes soirées, de plus tu mixes comme un dieu. Un jour tu me connaîtras ...

Bisous à Angy, Fafa, Jérémie, Nino, Laurent, Viviane, Carine, Annelise et tous les autres motivés de Liège. E-Vline.

Yuri, depuis que cette nuit de Juillet, At the Villa nous a réunis, tu es la source de mon bonheur. Je t'aime, c'est la seule chose qui a de la valeur et qui représente le sens de ma vie.

Depuis le 19, je t'aime. Ton sourire, tes caresses me manquent, tu es mon ex. Je tiens toujours ma promesse, un jour viendra ... Je ne t'oublierai pas. Ton petit bébé.

A toi, mon amour Fred, tu m'as fait découvrir le milieu House & Techno, c'est toi aussi qui m'as fait entrer dans le monde de l'amour. Je t'aime pour toujours & à vous les plus clean ravers, je vous souhaite 1BA-VERO.

Pour mes potes de la VDF et à ma femme, je vous adore. Raving without drugs! Fred.

A Charles de la Bush (et aux sorteurs de la Bush). Je vous envoie de gros bisous, vous êtes tous très cool. Charles je n'oserais te dire que je t'aime, mon coeur bat à tout regard que j'ai de toi. Une fidèle housegirl de la Bush. A samedi, Sandra.

Bonjour, bisous à tous ceux de Bois-d'Haine, à tous ceux qui aiment la trance et sans oublier un gros bisous à ma jolie Nathalie Remy (Stephane de la Mobil Sound), 195 Rue du Laudia, 7170 Manage.

M.KL., sache que je t'aime depuis le 1er jour et cela jusqu'à mon dernier jour. Enormes bisaires de ton petit coeur. Isabelle.

Gros bisous pour les deux filles les plus sympas et jolies que je connaisse (Aude et Sabrina), salut à Stef et Ringo du Montini. Alf.

XS: à toi bébé qui m'a écrit dans cette rubrique le mois dernier, je te dis: I love you for life... Salut à Chris, Seb et tous les housemen et Out Soon. Bébé va voir les photos!

Aude, quand tu me dévisages, est-ce du désir ou de la cruauté? Moi, j'ai follement envie de toi. Tu me connais, je suis la fille qui te regarde tous les jours et qui te désire toutes les nuits...

Johan, je n'arrive pas à t'oublier, je t'aime. Je t'attend alors... quand tu auras tout fini, peut-être? "At the Villa" géniales nuits de folies & plaisir de vivre. Depuis je suis, je vis, whoo! Grace à JP & Rina Merci! Luc... Cédric... vous me manquez. Juju tu me perturbes. A plus Méli, la poupée du WK.

Salut à tous les ravagés de Liège: à Angy, Fafa, Capitaine Spock & Vampirella,... + tous ceux qui se trouvent derrière Jos le samedi. La folle de BXL.

Het CMI-team en iedereen die erbij was, bedankt voor de geslaagde verjaardagsfuif! Diëgo en Vincent, bedankt voor de prachtige Mayday-avond die ik dankzij jullie heb meegemaakt! Van uw DJ, Jens!

Loeken, sinds 26 augustus veranderde jij mijn leven. Ik wil je gewoon zeggen dat ik je enorm graag zie. Dikke kus van Joeri S. Also big hello to all the ravers of Tropicana PS. Gunne & Opi, call Saint-Peter.

Steven, ook al House je nu wat minder, ik hou nog steeds mega-veel van je! Love to all my friends (Gina, Peggy, Werner, Wendy, Kristien en alle anderen) from Mentor! Hilde

Mijn liefste kontje, gewoon even dit om je nog maar eens te zeggen dat ik je héél graag zie en dat ook zal blijven doen. Vanwege je stokje. Love you.

House is de slagader van mijn hart. Ik hoop nooit te moeten ophouden met wat ik nu doe. Mijn hobby moet mijn beroep worden, daat vecht ik voor. We houden vol trab!!!!! Jij bent de beste Joeri. Kurt W.

Als je verdrietig of eenzaam bent, open dan je hart. Je zult merken dat er nog mensen zijn die om je geven en die altijd voor je open staan. Joessef.

Yo Vinnie & Patte, stay cool & keep on raving. Dickie G.

Team of Crystopian likes to thank: DJ Fred, Olivier Astro, Franck & Vlip Inc. for their splendid performance on Thursday 21st of december. You were all great!!

DERRIERE LES BARREAUX
ACHTER DE TRALIES

Jean-Marc, tu nous manques! Déjà un an que tu es enfermé, loin de nous. Comme le temps passe vite! On se réjouit de ta mise en liberté! Courage! Bisous, Natacha et Lulu.

Nous sommes des amis de Benji et Michael. Un bonjour au monde de la House. Nous sommes en prison à cause d'un trafic international d'XTC. Eric, Raphit et Alban.

Salut mes frèrous. J'ai bien reçu vos K7. Elles sont coolos, coolos. Ici, je me pane comme un fou, mais vous me manquez beaucoup. Je pense à vous tous bien fort et vous dis à très bientôt. Born to Manu!!!

CORRESPONDANTS, AMITIÉS
CORRESPONDENTIE, VRIENDSCHAP

Rave Project Luxembourg remercie tous les DJ's qui ont joué pour nous pendant les deux dernières années. Merci pour votre amitié! Pedro & Rad.

Cherche une place dans une ou plusieurs discothèques House. Merci si vous savez m'aider. Ecrivez à: Ari DJ, Rue de la Filature 8, 4800 Ensival, Verviers.

Jongeman 22 jaar, zoekt vrienden en vriendinnen voor uitgaan en vriendschap. Liefst West- of Oost-Vlaanderen. Alle megadancings, ook ver! Schrijven naar Wim Dewitte, Einsdijkstraat 11, 8600 Diksmuide.

WOMAN TO MAN

Liefste schat, langs Out Soon wil ik zeggen dat ik heel veel van je hou en je nooit wil verliezen. Nog veel house-kusjes, your playgirl T.H.

Phi-Phi, tu es si secret. Ton regard me fascine, ta concentration me fascine. Tu es le soleil de l'Extreme. Continue à briller de tes rayons magiques, pour toujours et à jamais.

Gwenny recherche Christophe. Rencontré au Cherry le 22/12. Il est grand, les cheveux bruns, courts et totalement craquant! Pour réponse: G. Charles, 6 Place de la Gare, 7170 Manage. PS: Bisou à mon "frère" Devy.

L., seulement pour te dire que tu es le seul qui compte pour moi et le seul pour qui je ferais tout, tout, tout! Juju. PS: merci que tu tiennes le coup avec moi!

MAN TO MAN

Oh, toi, Geoffrey BX en ce jour de Toxic-Rave, j'ai flashé sur toi. Tu m'excites grande folle et tu danses comme une déesse. F et S always.

Dimitri, je te remercie de m'avoir fait passer les plus beaux week-ends et merci à Frank, Debora, Hélène, Nancy (continue à mixer).

MAN TO WOMAN

Elodie, voici un petit mot de la part de quelqu'un qui bloque quand il veut te parler de ce qu'il ressent dans son coeur quand il est avec toi. J'espère qu'un jour mon rêve se fasse réalité. Bisous avec amour, Junior.

Sabrina, je t'aime! Je sais que tu habites en France et que tu vas souvent à l'Extreme. Moi, je n'ose pas t'aborder car je suis trop timide. J'espère te revoir bientôt. Christophe, l'observateur timide!

Ik, Monne, ben de vaste en oudste houser van de Illusion. Maar ik voel me het best wanneer ik mijn dochter Daisy en mijn vrouwtje Rita zie jumpen. I love you!!! Groetjes aan iedereen. Fre, I love you also!!

Bericht aan alle knappe ravesters. Voor vriendschapsrelatie (of meer) met een 17-jarige jongen. Schrijf naar: Stephane Charles, Lenenstraat 21, 9160 Lokeren. Love, peace & Techno!

Twee toffe gasten zoeken leuke meiden om samen mee de wereld te veroveren. Love, peace & techno forever! Schrijf naar: Davy & Charles, Zonnestraat 57, 9160 Lokeren. PS: wij zijn 18 jaar oud.

MESSAGE A L'HUMANITE
BOODSCHAP AAN DE MENSHEID

A tous ceux qui conduisent. Soyez prudents sur les routes. Le 7/12, notre ami Pascal du Petit Bacchus nous a quittés. Il aimait tant la techno, les boîtes .... la vie. Ses amis.

Je suis collectionneur de flyers. Si quelqu'un en a, il peut me les envoyer à Van de Vloet Bruno, 45 Rue de Clognon, 6820 Huno. Je lui en renverrai.

A tous les fans de Techno-Trance, je vous donne rendez-vous au Kolos, chaque samedi avec Frank Biazzi et Dave Swayze (à Deerlijk). See you soon!

Tu possèdes des K7 Balmoral, La Bush, Montini,... Moi aussi je possède plein de K7. Veux-tu faire des échanges: écris-moi le plus vite possible: Michaël Estievenart, 1070 BXL.

Techno Generation. Elke vrijdag van 19 tot 21 uur op Rave FM 106.3 FM (Antwerpen) met Frank en Joery. Gratis maxi's, vrijkaarten, Top 10, Rave Info, en veel meer. Sponsored by Blitz (Deurne)

Hardcore Freaks, watch out! I've got more than 50 hardcore/gabber 12" for sale! Info: call 014/86.67.07 and ask for Rob.

DJ Mike Hoffman for your club or rave. Plays trance, acid, underground. For more info call 084/36.64.05 or 018/70.26.81

Watch your radio! Every sunday between 19H & 21H - Dance Platform on Radio Canteclaer (105.1 FM Deinze)

In the beginning there was music, House & Techno & Hardcore. The best in House. We are the best for your party or rave. Call us on: 014/43.68.70. Tape: 200Bf. DJ Bart.

GEBRUIKSAANWIJZING VOOR EEN ZOEKERTJE IN OUT SOON
MODE D'EMPLOI POUR PASSER UNE ANNONCE DANS OUT SOON

KEUZE VAN DE RUBRIEK

- ▽ Man to Woman
- ▽ Woman to Man
- ▽ Man to Man
- ▽ Woman to Woman
- ▽ Correspondentie, Vriendschap
- ▽ Persoonlijke boodschap
- ▽ Boodschap aan de mensheid
- ▽ Achter de tralies

CHOIX DE LA RUBRIQUE

- ▽ *Man to Woman*
- ▽ *Woman to Man*
- ▽ *Man to Man*
- ▽ *Woman to Woman*
- ▽ *Correspondants, Amitiés*
- ▽ *Message personnel*
- ▽ *Message à l'humanité*
- ▽ *Derrière les barreaux*

1) Gebruik bijgevoegd raster, neem eventueel een fotokopie. 1 letter, cijfer of teken per hokje. Laat na ieder woord een hokje vrij. Leesbaar schrijven!
2) Het formulier moet vóór 1 maart teruggestuurd worden naar het volgende adres: OUT SOON, PB3, 1000 Brussel 24.
3) Men kan een antwoord NIET naar het redactieadres laten sturen. Gebruik een Postbus.
4) Vergeet het kengetal niet voor het telefoonnummer of de postcode van de stad of gemeente.
5) Let wel dat de tekst van het zoekertje niet in strijd is met de van kracht zijnde wet. Advertenties over de verkoop of ruil van piraatcassettes kunnen niet worden opgenomen.
6) OUT SOON houdt zich het recht voor om advertenties die niet voldoen aan de voorafgaande voorwaarden niet te publiceren.
7) BELANGRIJK voor alle advertenties: a) indien het zoekertje een familienaam of adres bevat, moet het vergezeld zijn van een fotokopie van de identiteitskaart, b) indien het zoekertje een telefoonnummer bevat, moet het vergezeld zijn van een fotokopie van de laatste telefoonrekening.

1) Utilisez la grille ci-contre, les photocopies sont acceptées. Une lettre, un signe ou un chiffre par case. Une case blanche entre chaque mot. Ecrire lisiblement!
2) Le formulaire doit nous parvenir avant le 1er mars à l'adresse habituelle: OUT SOON, BP3, 1000 Bruxelles 24.
3) Pas de réponse au bureau du journal; nous conseillons l'utilisation d'une boîte postale.
4) N'oubliez pas le préfixe de votre numéro de téléphone et le code postal de votre région.
5) Veillez à ce que votre annonce ne soit pas en contradiction avec la loi en vigueur. Les annonces concernant la vente ou l'échange de disques, K7 ou vidéos pirates ne peuvent être publiées.
6) OUT SOON se réserve le droit de ne pas publier les annonces ne répondant pas aux critères qui précèdent.
7) IMPORTANT: pour toute annonce : a) si l'annonce comprend un nom de famille ou une adresse, elle doit obligatoirement être accompagnée d'une photocopie de la carte d'identité b) si l'annonce comprend un numéro de téléphone, elle doit obligatoirement être accompagnée d'une photocopie de la dernière facture de la Régie des Téléphones.

ORLANDO

Envolé de Belgique vers Orlando, je me devais vis-à-vis de tous les petits Belges technoïdes et de moi-même, de ne pas faire l'égoïste et de tout vous dévoiler sur la scène underground made in Orlando. Au début, je me suis dit qu'étant une ville très touristique où règnent Mickey et ses amis, la scène underground devait y être quasi inexistante et qu'il n'y avait que ces clubs où l'on vous passe de la musique qui fait plus l'effet d'un somnifère que d'une pulsion qui vous pousse à faire la fête. Heureusement j'avais tort! Une scène underground, il y en a une et elle n'est pas petite. Oui messieurs, oui mesdames, il y a bel et bien un "Orlando style". Il y a aussi de très bons DJ's locaux reconnus nationalement et internationalement et de nombreux DJ's internationaux y sont régulièrement invités.
En guise de premier article, je vous propose un minitour d'Orlando. Ceci vous permettra de vous rafraîchir de techno entre la visite de Disney World et Universal Studios.

Op het moment dat ik vanuit België richting Orlando vloog was ik het alle Belgische techno-fans én mezelf verplicht niet te egoïstisch te zijn en jullie de underground-scène in Orlando volledig uit de doeken te doen. Eigenlijk dacht ik vooraf dat de underground-scène in een toeristische stad waar Mickey en zijn vrienden de dienst uitmaken niet veel zou voorstellen en dat er in de clubs waarschijnlijk muziek gedraaid zou worden waardoor je eerder indommelt dan op de dansvloer belandt. Gelukkig vergiste ik me: Orlando heeft wel degelijk een underground-scène, en wat voor één! Jawel, dames en heren, Orlando heeft een eigen stijl. Bovendien oogsten de uitstekende plaatselijke DJ's nationale en internationale erkenning en komen talloze internationale DJ's er geregeld op bezoek. Ter introductie bied ik jullie een mini-toer door Orlando aan. Een verfrissende techno-ervaring, tussen Disney World en Universal Studios.

by Nicolas Hermansen

CLUBBING

"The Club"
(mais, tout le monde l'apelle le "Firestone"/maar iedereen heeft het over de "Firestone")
578 N. Orange Ave., Downtown Orlando. Tel: 407/426.0005.
On Saturday 9 PM till 3 AM. Go-Go Boyz Time, everything except girls! & from 3 AM till 9 AM, late night with DJ's from all around the world.

"The Edge"
100 W. Livingstone, Downtown Orlando
Every Sunday Old Skool House with DJ's Icey, Baby Anne & Cliff T.

"Renaissance"
22 S. Magnolia, Downtown Orlando
Every Wednesday "Dolle Musica" with DJ's BMF & Kimball

P.S.: Tous les clubs organisent presque chaque semaine des soirées spéciales. Donc, "watch out for the flyers"
P.S.: Quand vous sortez n'oubliez jamais votre carte d'identité ou passeport car sans cela, la plupart des clubs ne vous laisseront pas rentrer!
P.S.: Les lois en vigueur dans l'état de Floride n'autorisent la consomation d'alcool qu'à partir de l'age de 21 ans. De plus toutes les ventes d'alcool s'arrêtent à 2 AM. Comme ça pas de surprise!

P.S.: Alle clubs organiseren bijna wekelijks speciale avonden. Met andere woorden: "watch out for the flyers".
P.S.: Als je uitgaat, vergeet dan vooral je identiteitskaart of paspoort niet. Anders kom je er in de meeste clubs gewoonweg niet in!
P.S.: De heersende wetten in de staat Florida laten het alkoholverbruik pas toe vanaf 21 jaar. Bovendien wordt er van 2 uur 's nachts geen alkohol meer verkocht. Laat je niet verrassen!

SHOPPING

"Shine On", 932 N. Mills Ave., Orlando, Florida 32803 Tel: 407/894-1837
Vêtements, chaussures neuves et de 2nd main, très disco-chic!
Nieuwe en tweedehandse kleren en schoenen. Zeer disco-sjiek!

"Ritzy Rags", 928 N. Mills Ave., Orlando, Florida 32803 Tel: 407/897-2117
De la lingerie fine de Ru Paul au baggy jeans en passant par les fausses fourrures.
Van fijne lingerie à la Ru Paul over vals bont tot baggy jeans.

"Unity", 75 E. Colonial Drive, Orlando, Florida 32801 Tel: 407/839-0077
Shoes, clubwear, streetwear, jewelery & body piercing, vous y rencontrez beaucoup de club kids.
Shoes, clubwear, streetwear, jewelery & body piercing, je ontmoet er veel club kids.

"Underground", 926 N. Mills Ave., Orlando, Florida 32803 Tel: 407/894-5944
Shoes, clubwear & record shop (DMC accessories, Freshvibe,...)

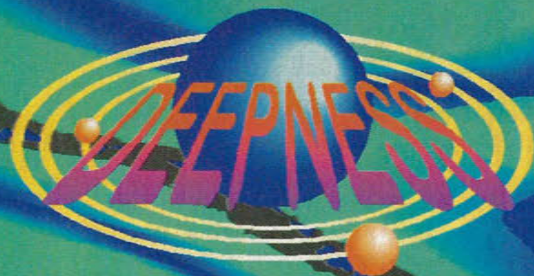
"Good Vibrations", Orlando Fashion Square Mall, 3493 E. Colonial Drive G-38, Orlando, Florida 32807 Tel: 407/896-0504
Streetwear, shoes & accessories

"Venus & Mars", 1115 E. Colonial Drive, Orlando, Florida 32803 Tel: 407/894-8800
Accessories & clubwear (Caffeine, Black Fly, Love, Fly Girl,...)

"Wacko", 942 N. Mills Ave., Orlando, Florida 32803 Tel: 407/898-5282
Wacko for cruizing & schmoozing clothing, jewelery, accessories & outrageous gifts for men, women & others....

"Props", 50E.Central Ave., Orlando, Florida 32801 Tel: 407/426-7588
Featuring gear by: PNB, Stussy, Subware, Junki, X-Girl, Greed Girl, SSUR, ... Check it Out!

"Drop Shop", 114 S. Court, Orlando, Florida 32801 Tel: 407/839-6050
Record Shop, beaucoup plus sympa que "Underground"!
Record shop, heel wat leuker dan 'underground'!



PRESENT
THURSDAY - 22 FEB 1996
AT ROMANTIC



Chill-out bar

& female

dancers

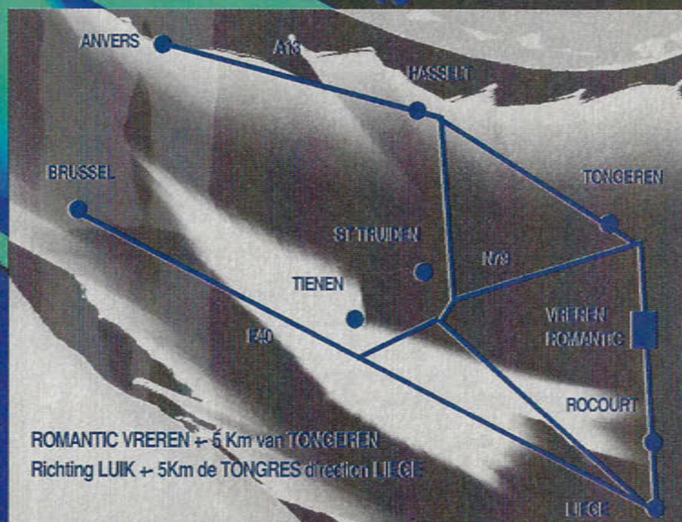




START
10 PM

DJ'S

- **Peter** (Eurodance - MVC)
- **Eric B** (Rocca - Accor)
- **Marco Bailey** (Dreamland - Bonzai)
- **Jan** (Carat - Illusion - Dreamland - MVC)
- **Frank Struyf** (Zolex - Dance Opera)



Conception : DW - 041/ 263528

VENDREDI - FRIDAY
16-02-96

NEW DRINK
GUARANA PURE ENERGY DRINK
[eks] [ti:] [si:] XTC NIGHT

D.J. ERIC B
ACCORT REC
D.J. DEFI-J
COLISEUM

FROM PARIS
THE DRAG-QUEENS

SAMEDI - SATURDAY
17-02-96

TOM WILSON
TECHNOCAT
LIVE
NAVIGATOR D.J. DEFI J.

DIMANCHE - SUNDAY
18-02-96

SPECIAL GUEST
D.J. YVES DE RUYTER
BONZAI REC
THE FLY
BONZAI REC



D.J. DEFI-J
COLISEUM

MARDI - TUESDAY
20-02-96

THE X TRAVAGANCIA NIGHT
EROTIC DANCERS FROM AMSTERDAM
GUEST D.J. Pascal LEGRAND
NAVIGATOR D.J. DEFI J. COLISEUM

Coliseum
CHARLEROI
Rue de Marchienne, 31 - 071/32 02 19

4000 PEOPLE CAPACITY
500 000 WATT POWER LIGHT
30 000 WATT NEXO SOUND SYSTEM
25 ROBOSCAN
2 ARGON LASER SYSTEM 3D
2 KRYPTON LASER SYSTEM 3D
16 MONITORS:MOOVING VIDEO WALL
15 MOBILE STRUCTURES
50 MOTORS
250 M² DANCE FLOOR
LOVELY & EROTIC DANCERS
5 BARS & GAY BAR
CAFETERIA
VIP AREA WITH BAR
PROXIMITY PARKING
HIGH SECURITY
NEAR STATION SNCB 200 M
DOORS OPEN 10 PM EVERY FRI/SAT







CHARTS

DJ TOM (Extreme)

#	Artist	Title
1	NYLON MOON	*Sky Plus (DBX)*
2	DJ KETHANA	*Green Flow (Time Unlimited)*
3	VIRTUAL ELEMENT	*Groove a Haque (Bonzai Trance)*
4	J.DANIEL	*The way/The Outsiders Mix (Bush)*
5	MR. BRUNO TOGNY	*After Hour (Promo)*
6	SOLID	*Change your life (Yeti promo)*
7	I SPIRAZIONE	*Take Me (XVX VI)*
8	DREADZONE	*Little Britain (Virgin)*
9	M-ZONE	*Over the Dream (Hotside)*
10	THE CREATORS	*The Event (Onirika)*

DJ ENERGY (Extreme / Channel X)

#	Artist	Title
1	THEME FROM TERMINATOR 2	*Rizzo (Disco Magic)*
2	TRANSFIGURATION	*DJ Dave Davis (Bonzai)*
3	WITHOUT YOU REMIX	*DJ Kevin (MacKenzie)*
4	ARE AM EYE REMIX	*Yves Deruyter (Mindstar)*
5	TRANCE IN PROGRESS EP	*2 Flying Stones (Disco Smash)*
6	ALL TRACKS	*Virtual Element (Bonzai Trance)*
7	DANGER ZONE	*DJ Catwoman (Dance Opera)*
8	E...NERGY PARTY	*Level1 (Zolex)*
9	PROGRESSIVE TRIP	*Nuclear Sound EP*
10	TRANCIT	*DJ Francois (Bonzai Jumps)*

DJ DOUBLE D (Moonscape / Köln)

#	Artist	Title
1	MARCELLO	*Serenity (100%Pure)*
2	TYRO	*Pressure (Yeti)*
3	JASPA JONES	*Down the Drain*
4	GLASGOW UNDERGROUND	*Festival EP*
5	MARCO ZAFFARANO	*Pandora's Box (MFS)*
6	NOSTRUM	*Funeral Darkness (State of Mind)*
7	JAMES CHRISTIAN	*Tantra's Circus (Nervous Dog)*
8	TONY BRUNO	*U can abuse my Body (Yeti)*
9	CLUB DE HIPPICA	*Shoemaker Levi (Energized)*
10	ARMAND VAN HELDEN	*Demon Dreams (Strictly Rhythm)*

RARE RECORDS (Eindhoven)

#	Artist	Title
1	DIRTY HOUSE CREW	*High/Groovin' (Dirty House Records)*
2	THE PUMP PANEL	*To the Sky (Missile)*
3	F.U.S.E.	*Call it what you want (+8)*
4	THE WAVECATCHER	*Motivation (Taste)*
5	KADOC	*Night Train (Zen/Arcade)*
6	DIRTY HOUSE CREW	*Disco at the edge of ... (Dirty House Rec)*
7	CARI LEKEBUSH	*Low Profiles (Hybrid)*
8	THE ADVENT	*Elements of Life (Internal)*
9	ELECTRONIC WARFARE	*Designs for Sonic revolutions (U.R.)*
10	TRANCESETTERS	*The search (Touché)*

DJ BOBO (USA Import)

#	Artist	Title
1	SECRET CINEMA 2	*Straight Forward (EC)*
2	SAL CITY ORCHESTRA	*The Book (Paper)*
3	KIRLIAN	*Chicken Fried Wings (Disko B)*
4	KENNY LARKIN	*Life goes On (R&S)*
5	.....	*The Rock, The River, The Tree (DAT)*
6	INNER CITY	*Hiatus/Your Love (Promo)*
7	CHRISTIAN VOGEL	*.... (Promo)*
8	SYNDOMEDA	*Crossover (Club Craft)*
9	MYSTIC RHYTHM	*Track Relaxer (Peacefrog)*
10	DAVE CLARKE	*Southside (Bush)*

MVC PAAL

#	Artist	Title
1	RED EYE	*Luck Spray (Millenium)*
2	VIRTUAL ELEMENT	*Groov A Haque (Bonzai)*
3	BETWEEN LOVERS	*Body & Soul (ARS)*
4	DREAM FANTASY	*Floor Feeling (21st Century)*
5	XTC	*Vynil*
6	MACKENZIE FEAT. JESSIE	*Without You*
7	K-LAB VS. PHILIP BANKS	*Midnight (Dance Opera)*
8	BILLIE RAY MARTIN	*Your Loving Arms (Sire)*
9	BANTER	*Mindless Banter (Yeti)*
10	GUSTO	*Disco's Revenge*

DJ FRED (At the Villa / Balmoral)

#	Artist	Title
1	METRO DADE	*The Andor Voyage (Music Man promo)*
2	L.S.G.	*Fontana/Processes Mix (Superstition)*
3	THE EXITED	*Undertake a Journey (MXX)*
4	DREADZONE	*Little Britain/ Eon Mix (Virgin)*
5	K-HAND	*I can See (K7)*
6	MASSIMO VS JONES	*Down the Drain (Peep 01)*
7	LOST BOYS	*Hi/Searchin' Mix (DB02)*
8	DIVERGER	*Cascara (Friends 10)*
9	SAMARKAND/DAVE ANGEL REMIX	*(Mo's Music)*
10	PHASER	*Airwaves (DC001)*

STARRY SUN

#	Artist	Title
1	MACKENZIE FEAT. JESSY	*Without You (MacKenzie)*
2	NBG	*Universal Love (NBG)*
3	GIGI D'AGOSTINO	*Gallione Remix (Groovy)*
4	MERLYN & 6 WICKED KIDS	*Grooveliker (Ultra Hard)*
5	GUSTO	*Disco's Revenge (Bumble Beats)*
6	JAMES CHRISTIAN	*Tantra's Circus (Nervous Dog)*
7	AFTTERBOYS	*Welcome to the Afterclub (Zolex)*
8	TOUCHÉ COMPILATION EP	*(Touché)*
9	DJ KALPA	*Party Groove (Hotside)*
10	VIRTUAL ELEMENT EP	*(Bonzai)*

DJ FLY (Bonzai)

#	Artist	Title
1	AETHERIUS	*Alone Here (Bonzai Trance)*
2	DJ KHETAMA	*Green Flow (Time Unlimited)*
3	TRANQUILIZER	*Equilibrium (Bonzai Trance)*
4	L.U.P.O.	*Transpose (Low Spirit)*
5	THE MACKENZIE	*Arpegia (MacKenzie)*
6	MISTY MOVEMENT	*Rough Sea at Noon (Bonzai Trance)*
7	CHEMISTRY	*Broken Bottle (UVM)*
8	CASTLE TRANCELOT	*Second Crusade (Slate)*
9	THE AGRESSOR	*Tresspass (UVM)*
10	VIRTUAL ELEMENT	*Groove a Haque (Bonzai Trance)*

SMOS & BABY B (Café d'Anvers)

#	Artist	Title
1	DAVE CLARKE	*Southside (Deconstruction)*
2	HOUSE OF WHACKS	*My Sister's Daughter (LSR)*
3	MAN MADE	*Space Wreck (Fragile)*
4	PAUL JOHNSON	*Bump Talkin' (Peacefrog)*
5	KERRI CHANDLER	*Raw Grooves (Large Rec.)*
6	ED THE RED	*Was I rough enough (Bottom Line)*
7	GU	*I need Gu (Cajual)*
8	NORMA JEAN BELL	*I like the Things (Balance)*
9	FUTURE FUNK	*Get into it (Flavour)*
10	DUB EP	*(white label)*

DJ SMOS (USA Import)

#	Artist	Title
1	FAZE ACTION	*Into the trees Pt 2 (Nuphonk promo)*
2	IDJUT BOYS	*Not Reggae (U-star)*
3	MARSHALL JEFFERSON	*Jump on it (KTM)*
4	ALIEN HAGGIS FUNK	*(Soma promo)*
5	STEVE STOLL	*elements (White SL)*
6	JOHNNY FIASCO	*Mello-D (83 West)*
7	BUCKETHEADS	*Just plain funky (Big Beat)*
8	SENSUREAL	*(BMU)*
9	KIRLIAN	*Chicken Wings (Disko B)*
10	DAVID ALVARADO	*Aurora (X-Rated)*

DJ SONIC (Omnisonus Records)

#	Artist	Title
1	FREDDIE FRESH & TIM TAYLOR	*(Missile Records/Promo)*
2	SCAN X	*Blue EP (F Comm)*
3	EMMANUEL TOP	*Tri-cid/Castor Remix (P.O.F.)*
4	DJ SONIC	*Zig-Zag/Baby Ford Remix (Omnisonus)*
5	CHRIS SATTINGER	*Thinkless Thought (Synewave)*
6	F. KEVORKIAN	*The journey continues EP (Wave)*
7	STEVE STOLL	*Peacemaker LP (Smile)*
8	LES DUPONT	*Miracle LP (Omnisonus)*
9	MAD MIX	*J.Pacman Remix (Animus 003)*
10	NICO	*promo (Mesclum records)*

GALAXIE (Underground Floor)

#	Artist	Title
1	ELECTRONIC SYSTEM 1	*Vol.1 (Clockwork)*
2	POLLUTION	*Industrial Waste (Wasp)*
3	FADER	*Oblirion/Crisis (Condition)*
4	DAFT PUNK	*Da Funk (Soma)*
5	NICO	*Master EP (Mesclum)*
6	BEYONDER	*Airscape (F Comm)*
7	DJ SONIC	*Zig-Zag (Omnisonus)*
8	GLOBAL TRANCE MISSION	*Vol.1 (Clockwork)*
9	KEN ISHII	*Extra (R&S)*
10	A.J. SOUND	*Block EP (Decay)*

MUSIC MAN (Blue Roem)

#	Artist	Title
1	SECRET CINEMA	*Straight Forward (MM)*
2	NEW UNDERWORLD LP	
3	METRODADE	*The Andor Voyage (MM)*
4	WISHMOUNTAIN	*Evolution 31*
5	ANDREA PARKER	*Melodious Chunk (Mo' Wax)*
6	PEREZ & DOWELL	*Proud te be Mexican (American Double O)*
7	KING SALOON	*Neven*
8	DJ SNEAK	*Rice & Beans (Cajual)*
9	CONG A SQUAD	*Percolate (Conga Sound)*
10	FLORENCE	*Vineyard (Eeeeevolute)*

BLITZ

#	Artist	Title
1	ODYSSEE OF NOISES	*Troja (Bonzai Classics)*
2	DJ DAVE DAVIS	*Transfiguration (Bonzai)*
3	DJ KHETAMA	*Green Flow (Time Unlimited)*
4	XTC TRAX	*Vol. 1 (XTC)*
5	ROBERT MILES	*Children (Yeti)*
6	YVES DERUYTER	*Outsiders Remix (Bonzai)*
7	MACKENZIE	*Arpegia (MacKenzie)*
8	COMMANDER TOM	*Are am Eye? (Mindstar)*
9	VIRTUAL ELEMENT	*Groove a Haque (Bonzai Trance)*
10	SLOANE STRANGERS	*A Mike of Minstrel (Yeti)*

DJ MAX LA MENACE

#	Artist	Title
1	GAGARIN KONGRESS	*Astralleib (Tresor)*
2	JEROEN VERHEY	*Secret Cinema 2 (E.C. Rec.)*
3	CLUB CRAFT	*(promo)*
4	JOEY BELTRAM	*M-Yard (Tresor)*
5	LAURENT GARNIER	*Pigalle (F-Comm)*
6	PROJECT X	*Hardhouse Heaven (Rain Forest Rec.)*
7	LAURENT GARNIER	*Dance to the Music (F-Comm)*
8	MAN OF THE LAST THIRD	*Noname (POF Music)*
9	YVES DERUYTER	*Outsiders/Marusha Remix (Bonzai)*
10	DREAM FANTASY	*Dream On (21st Century)*

DJ TC BRAIN (Bonzai)

#	Artist	Title
1	DJ HELL	*Totmacher*
2	POP IN WONDERLAND REMIX	*Stephenson & Santini*
3	MUNICH TRAX	*Today's Eclipse*
4	CLIMAX	*White label*
5	PARTY CRASHER	*Go See Ya*
6	NEIL LANDSTRUM	*Sativae 3*
7	GLOBAL AMBITION	*Ten Fourty*
8	K	*Hand on a Mission*
9	AFU 008	*One, Two*
10	SYSTEM 7	*Intersate*

MUSIC MAN (Trance Station)

#	Artist	Title
1	SOLID	*Fall down on Me (Yeti)*
2	MC PRODUCTIONS	*Blue Energy (Subway)*
3	SLOANE STRANGER	*A Mike of Minstrel (Yeti)*
4	MACKENZIE FEAT. JESSY	*Arpegia (MacKenzie)*
5	TRANCESETTERS	*The Search (Touché)*
6	FALL OUT	*Titanic (Desastre Rec.)*
7	DIVERGER	*Cascara (Friends)*
8	TONY BRUNO	*U can abuse my body (Yeti)*
9	CRESCENDO	*Are you out there (FFRR)*
10	SIRENAL	*(Yeti)*

CINEMA

Jumanji

(by Joe Johnston, with Robin Williams, Kirsten Dunst and Bradley Pierce)

Gezelschapsspelen kunnen schade toebrengen aan de gezondheid, zo blijkt wel uit «Jumanji», de nieuwe film met Robin Williams, een inhoudsloos maar wervelend spektakel van visuele special effects. Spinnen zo groot als poedels die ten aanval trekken, apen die zo boosaardig zijn als gremlins, een halve dierentuin die op wandel gaat en een ravage aanricht in je dorp, bomen die hun wortels oprichten om je te kunnen grijpen, hevige regenbuien waarin je dreigt te verdrinken, aardbevingen die je huis middendoor doen scheuren, een jager uit de vorige eeuw die achter je aan zit... Enfin, «Jumanji» beantwoordt niet meteen aan de criteria van een alledaags 'gezelschapsspel'. Van 7 tot 77 jaar? No way. Monopoly speel je met kartonnen straten en plastieken hotels die je elk moment weer kan opbergen, in «Jumanji» daarentegen worden de hindernissen en gevaren die het spelbord aankondigt, ook werkelijkheid. De enige manier om alle onheil weer te doen verdwijnen, is het spel uitspelen, maar de kans om onderweg te sterven is groter dan de kans te overleven. Een waarschuwing: koester geen valse verwachtingen wanneer je een kaartje koopt voor «Jumanji». Robin Williams doet natuurlijk niet liever dan de speelvogel uithangen en verkeert hier dan ook in topvorm, maar net zoals de andere personages loopt hij regelmatig verloren in het decor. De ware ster van de film is de crew van de 'special effects', die eerder al zijn klasse bewees in onder andere «Star Wars» en «Raiders Of The Lost Ark» en in «Jumanji» een visueel spektakel op het doek tovert dat ongeëvenaard is.

Les jeux de société peuvent être nocifs pour la santé, c'est du moins ce qui ressort de "Jumanji", le nouveau film interprété par Robin Williams, un spectacle au contenu léger, mais étourdissant d'effets spéciaux visuels. Une attaque d'araignées grandes comme des caniches, des singes méchants comme des Gremlins, la moitié d'un zoo qui s'en va dans la nature et ravage votre village, des arbres aux racines desquels on peut se suspendre, des gouttes de pluies conséquentes au point de manquer de se noyer dedans, des tremblements de terre qui font s'abattre votre maison en deux, un chasseur du siècle passé lancé à vos trousses... Enfin, "Jumanji" ne répond pas exactement aux critères des jeux de société habituels. De 7 à 77 ans? No way. On joue au Monopoly avec des rues en carton et des hôtels en plastique qu'on peut ranger à tout moment. Dans "Jumanji", par contre, les obstacles et les pièges proposé sur le plateau de jeu deviennent également réalité. Le seule manière de faire disparaître ce cauchemar est de jouer jusqu'à la victoire, mais les chances de disparaître en cours de route sont bien plus grandes que celles de survivre. Un avertissement: ne vous faites pas d'idées en achetant votre ticket pour "Jumanji". Robin Williams ne se sent jamais aussi bien que quand il fait le gamin et se trouve ici en core en pleine forme, mais tout comme les autres personnages, il se perd régulièrement dans le décor. Les vraies stars du films sont en fait les membres du 'special effects crew', lesquels ont déjà eu l'occasion de prouver leur talent dans, entre autres, "La Guerre Des Etoiles" et "Les Aventuriers De L'Arche Perdue", et proposent à l'écran un spectacle visuel jusqu'ici inégalé.



Murder In The First

(by Marc Rocco, with Christian Slater, Kevin Bacon and Gary Oldman)



In de loop van de geschiedenis kreeg Alcatraz koosnaampjes als The Rock, Hellcatraz en Devil's Island. Na «Murder In The First», gebaseerd op waargebeurde feiten, weet je waarom. Na een mislukte ontsnappingspoging uit de beruchte gevangenis, wordt kruimeldief Henri Young opgesloten in een isolatiecel, niet voor enkele dagen (zoals de huisregels voorschrijven), maar voor drie jaar. Het enige contact met de buitenwereld bestaat uit een rammeling van gevangenisdirekteur Glenn, knap vertolkt door Gary Oldman. Wanneer Young uit de isolatiecel komt, is hij een psychisch wrak en vermoordt hij zijn verklikker. Kevin Bacons vertolking kan in twee woorden samengevat worden: Oscar-nominatie. Christian Slater, hoofdpersonage nummer drie, speelt de jonge advokaat James Stamphill, die voor een verloren zaak staat maar toch wil bewijzen dat Young het slachtoffer is van de brutaliteiten van de gevangenisdirectie, die bijgevolg ook aansprakelijk moet worden gesteld voor Youngs moord. Even verwacht je een uit de hand gelopen aflevering van 'Matlock', maar met name Kevin Bacon tilt de film naar een veel hoger niveau.

Au cours de l'histoire, Alcatraz a reçu divers surnoms, tels The Rock, Hellcatraz ou Devil's Island. Quand vous aurez vu "Murder In The First", basé sur des faits réels, vous saurez pourquoi. Après avoir échoué dans une tentative d'évasion de la célèbre prison, Henri Young, voleur de petite envergure, est enfermé dans un cachot, pas pour quelques jours (comme le prévoit le règlement interne) mais pour trois ans. Le seul contact qu'il a encore avec le monde extérieur est la correction que lui inflige Glenn, le directeur, fort bien interprété par Gary Oldman. Quand Young sort de se cellule d'isolement, il est devenu une épave psychique et tue celui qui l 'a vendu. La prestation de Kevin Bacon peut être résumée en ces termes: nomination à l'Oscar. Christian Slater, personnage principal numéro trois, joue le jeune avocat James Stamphill défendant une cause perdue, mais qui veut néanmoins prouver que Young est la victime des brutalités infligées par la direction, laquelle doit par conséquent aussi être tenue pour responsable du meurtre commis par son client. On peut s'attendre à un malheureux dérapage de "Matlock", mais avec Kevin Bacon à l'affiche,

Money Train

(by Joseph Ruben, with Wesley Snipes, Woody Harrelson and Jennifer Lopez)



Van sommige schurken hoop je vurig dat ze ontsnappen. Zeker van de charmante pleegbroers Charlie (Woody Harrelson) en John (Wesley Snipes) in «Money Train»: een anti-held en een beschermengel, samen het sympathiekste duo in jaren. Charlie en John werken bij de metro-politie en staan mee in voor de bewaking van de geldtrein, die aan alle metrostations de ontvangsten ophaalt en elke avond miljoenen dollars vervoert. Omdat de broers niet echt een leven van weelde en glamour leiden, verzinnen ze manieren om de geldtrein te overvallen. Voor John blijven deze plannen een leuk spel. Charlie daarentegen, die weer eens hoge gokschulden heeft gemaakt en minder zwaar tilt aan zijn plichten als agent, begint hun droom ernstig te nemen. Zijn kinderlijke naïviteit en doorzichtige leugens maken van Charlie een onweerstaanbare teddybeer-boef. John pikt dan wel de vrouw in waar Charlie op verliefd is, uiteindelijk speelt hij toch, tegen beter weten in, de beschermengel van zijn broer. Zelfs wanneer tijdens de spectaculaire ontknoping de aktie de bovenhand neemt, blijft het gekibbel en familiaal krakeel van de twee voor een glimlach zorgen. Een verborgen verleider, deze «Money Train».

A certains bandits, on souhaite parfois d'arriver à s'échapper. C'est le cas avec le charmant tandem formé par Charlie (Woody Harrel son) et John (Wesley Snipes) dans "Money Train": un anti-héros et un ange gardien, ensemble pour le duo le plus sympa depuis des années. Charlie et Jolhn travaillent dans la police du métro et son chargé de la surveillance du 'money train', un train qui récolte l' argent recueilli dans chaque station et transporte donc chaque soir des millions de dollars. Parce qu'ils ne mènent pas vraiment une vie faite de luxe et de glamour, les deux 'frères' imaginent un moyen d'attaquer le train. Pour John, tout cela ne reste qu'un jeu agréable. Par contre, Charlie, qui a de grosses dettes de jeu, et semble bien moins attaché à ses obligations d'agent, commence à prendre leur rêve très au sérieux. Sa naïveté enfantine et ses mensonges transparents font de Charlie un irrésistible nounours chapardeur. John séduit bien la femme de laquelle Charlie est tombé amoureux, il joue finalement encore l'ange gardien de son pote, contre toute logique. Même pendant le spectaculaire dénouement, lorsque l'action prend le dessus, les chamailleries très 'famille' des deux lascars provoquent les sourires. Un séducteur discret, ce "Money Train".

Kids

(by Larry Clark, with Leo Fitzpatrick, Justin Pierce and Chloe Sevigny)



Is er eigenlijk nog wel iéts dat ons echt kan choqueren? Nou, «Kids» bijvoorbeeld. Niet door spitstechnologische wapens in te zetten of hoofden af te rukken, want daar schrikken we niet meer van. Neen, «Kids» vertrekt vanuit een zeer realistisch, alledaags kader en beschrijft de leefwereld van een groep New Yorkse tieners, voor wie seks een spelletje is en drugs tot de normale gang van zaken behoren. Ouders zullen zich vertwijfeld afvragen: onze kleine doet zo'n dingen toch niet!? Maar regisseur Larry Clark benadrukt net het hoge realiteitsgehalte van zijn film: hij bestudeerde een groep jongeren en leerde hoe ze met elkaar omgaan, hij huurde geen professionele acteurs in maar deed een beroep op jongens en meisjes uit de straat, en het verhaal nam hij over van vrijetijdsscenarist Harmony Korine, zelf nog maar net de twintig voorbij. Zelfs Bret Easton Ellis had de morbide tragiek van de adolescentie niet beter kunnen weergeven dan Clark en Korine doen: ze beschrijven 24 uur van het leven van tieners die zich onoverwinnelijk wanen en zich door regels noch zeden gebonden voelen. Aids lijkt veraf, maar is in werkelijkheid zeer dichtbij. «Kids» registreert op harde maar eerlijke manier de verloren onschuld van de moderne jeugd en maakt komaf met misschien wel een van de laatste taboes van deze tijd: kindersex. Zonder twijfel een van de meest controversiële films van het jaar!

Y a-t-il en fin de compte quelque chose qui puisse réellement nous choquer? Eh bien oui, "Kids" par exemple. Pas en déclenchant des armes à la pointe de la technologie ou en coupant des têtes, parce que ça, ça ne fait plus peur. Non, "Kids" prend pour point de départ le cadre très réaliste de la vie de tous les jours, et décrit le petit monde d'un groupe d'ados new-yorkais pour qui le sexe est un jeu et la drogue, une chose tout à fait normale. Les parents vont se demander avec désespoir: nos gosses ne font pas de telles choses, quand même? Mais le réalisateur insiste sur la teneur très réaliste de son film: il a étudié un groupe et appris comment ils se comportent l'un avec l'autre. Il n'a pas engagé des acteurs professionnels mais des garçons et des filles de la rue. Quant au récit, il lui a été inspiré par une scénariste en herbe d'à peine 20 ans, Harmony Korine. Brett Easton Ellis lui-même n'aurait pu mieux rendre le tragique morbide de l'adolescence que Clark et Korine: ils décrivent 24 heures de la vie d'adolescents qui se croient invincibles et ne se sentent absolument tenus par des règles. Le Sida semble être loin, mais est fort proche en réalité. "Kids" rend de manière crue mais honnête l'innocence perdue de la jeunesse moderne et fait fi de ce qui est probablement l'un des derniers tabous de ce temps: le sexe chez l'enfant. Sans aucun doute l'un des films les plus controversés de l'année.

CD'S

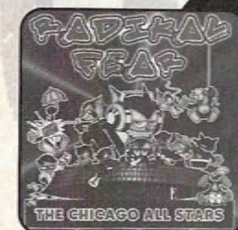


R&S

VINTAGE R&S, VOL. 1

CE N'EST PAS LA COMPILATION DU MOIS, C'EST LA COMPILATION DE L'ANNÉE! R&S, DEVENU LE LABEL DE RÉFÉRENCE, NOUS LIVRE UN BIJOU REGROUPANT UN NOMBRE IMPRESSIONNANT DE "CLASSICS" TELS QUE "PLASTIC DREAMS"/JAYDEE, "THE HOUSE OF GOD"/D.H.S., "ENERGY FLASH"/JOEY BELTRAM, "LA MUSIKA TREMENDA"/RAMIREZ,... ET ON EN PASSE! C'EST UNE VÉRITABLE ANTHOLOGIE QUI VOUS REPLONGERA AVEC DÉLICE DANS LES ANNALES DE LA HOUSE. A POSSÉDER ABSOLUMENT!

WE SPREKEN HIER NIET OVER DE COMPILATIE VAN DE MAAND, MAAR OVER DE COMPILATIE VAN HET JAAR!. R&S, EEN SERIEUZE REFERENTIE GEWORDEN, LEVERT ONS HIER EEN JUWEELTJE AF MET EEN INDRUKWEKKEND AANTAL 'CLASSICS' ALS "PLASTIC DREAMS"/JAYDEE, "THE HOUSE OF GOD"/D.H.S., "ENERGY FLASH"/JOEY BELTRAM, "LA MUSIKA TREMENDA"/RAMIREZ,... EEN HEUSE ANTHOLOGIE DIE JULLIE MET VREUGDE ZAL ONDERDOMPELEN IN DE ANNALEN VAN HOUSE. MOET JE ABSOLUUT IN HUIS HEBBEN!



(RADIKAL FEAR)

RADIKAL FEAR, "THE CHICAGO ALL STARS"

DOUBLE CD POUR LE LABEL DE FELIX DA HOUSECAT SUR LEQUEL ON Y RETROUVE DES TRACKS DE FELIX, DJ SNEAK, ARMANDO, JOHNNY FIASCO, K HAND,... C'EST ÉVIDEMMENT DU "CHICAGO SOUND" ET LA VERSION CD PROPOSE UN MIX EXCLUSIF D'ARMANDO DE 25 MINUTES. CERTAINS TRACKS SONT INÉDITS, D'AUTRES SONT PRÉSENTÉS SOUS FORME DE REMIX MAIS L'ENSEMBLE VAUT VRAIMENT LE DÉTOUR.

DUBBELE CD VOOR HET LABEL VAN FELIX DA HOUSECAT MET TRACKS VAN FELIX, DJ SNEAK, ARMANDO, JOHNNY FIASCO, K HAND,... 'CHICAGO SOUND', NATUURLIJK. DE CD-VERSIE BEVAT OOK EEN EXCLUSIEVE ARMANDO-MIX VAN 25 MINUTEN. BEPAALDE TRACKS KWAMEN NOG NIET EERDER OP PLAAT UIT, ANDERE KRIJGEN HIER EEN REMIX.

HET GEHEEL IS IN IEDER GEVAL DE MOEITE WAARD.



ARCADE

UNITED CONDOMS "USE CONDOMS"

HET MUZIKAAL SUPPLEMENT BIJ ONS AIDS-DOSSIER: EEN CD DIE ER ONS AAN HERINNERT DAT HET ONTZETTEND BELANGRIJK IS DAT WE ONSZELF BESCHERMEN. DE 'ACHTERGROND' IS REDELIJK VERRASSEND: STUKKEN UIT EEN REDEVOERING VAN DE PAUS! BIJ DE CD KRIJG JE EEN GRATIS CONDOOM EN WIE HET KLEINOOD AANSCHAFT STEUNT IN IEDER GEVAL DE VERENIGINGEN DIE STRIJDEN TEGEN AIDS. USE CONDOMS!

VOICI LE COMPLÉMENT MUSICAL À NOTRE DOSSIER SUR LE SIDA: UN CD QUI EST ÉDITÉ POUR VOUS RAPPELER QU'IL EST PRIMORDIAL DE SE PROTÉGER, LE TOUT SOUS UN FOND ASSEZ SURPRENANT: DES EXTRAITS D'UN DISCOURS DU PAPE! UNE CAPOTE EST OFFERTE AVEC LE CD ET DE TOUTE FAÇON, EN L'ACHETANT, VOUS AIDEREZ LES ORGANISMES QUI LUTTENT CONTRE LA MALADIE. USE CONDOMS!



THREE LITTLE BOYS

2 FLYING STONES

COMPILATION COMPRENNANT 14 TITRES QUI PUISENT LEURS RACINES DANS LE MOUVEMENT TRANCE-GOA, DONT LE TRACK "ANALOG SIGNAL" A DÉJÀ ÉTÉ DISTRIBUÉ PAR POLYGRAM SUR MAXI-VINYL ET MAXI-CD. LA SORTIE DE CE CD SERA ACCOMPANGÉE D'UNE TOURNÉE EN FRANCE ET EN BELGIQUE À PARTIR DU 12 FÉVRIER. ASSEZ REPRÉSENTATIF DU STYLE TRANCE GOA.

COMPILATIE MET 14 NUMMERS DIE HUN OORSPRONG HALEN IN DE TRANCE-GOA BEWEGING, . POLYGRAM BRACHT DE TRACK "ANALOG SIGNAL" UIT OP MAXI-VINYL EN MAXI-CD. DEZE CD GAAT TEVENS GEPAARD MET EEN TOERNEE DOOR BELGIË EN FRANKRIJK. EEN EN ANDER GAAT TROUWENS



KICKIN'

UNDERGROUND LONDON

EEN CD MET ONUITGEGEVEN NUMMERS VAN LONDENSE TECHNO-ARTIESTEN ALS BIJVOORBEELD MARK BROOM, SPACE DJ'S EN THE ADVENT. TECHNO WORDT VAAK GEASSOCIEERD MET DETROIT, CHICAGO OF FRANKFURT, MAAR DIT IS HET BEWIJS - VOOR ZOVER DAT NOG NODIG WAS- DAT OOK DE ENGELSEN PRACHTIGE TECHNO-TRACKS KUNNEN MAKEN.

VOICI UN CD QUI NOUS PROPOSE DES MORCEAUX INÉDITS D'ARTISTES TECHNO LONDONIENS, TELS QUE MARK BROOM, SPACE DJ'S, THE ADVENT, POUR N'EN CITER QUE QUELQUES UNS. ON ASSOCIE SOUVENT LA TECHNO À DETROIT, CHICAGO OU FRANKFURT MAIS VOICI LA PREUVE, S'IL FALLAIT ENCORE LE PROUVER, QUE LES ANGLAIS PRODUISENT AUSSI DE SUPERBES TRACKS TECHNO.



KICKIN'

TRANCECENTRAL

TROISIÈME COMPIL DE LA SÉRIE TRANCECENTRAL; VOICI QUELQUES MORCEAUX QUI NE S'USERONT PAS AUSSI VITE QUE VOTRE T-SHIRT EN LYCRA! "MAINLINING" UN ALBUM QUI PROPOSE DES TRACKS CLASSIQUES REPRÉSENTANTS UN MOMENT DANS LE TEMPS. A CONSERVER POUR VOS PETITS-ENFANTS. AVEC EMMANUEL TOP, ROBERT MILES, SVEN VAN HEES, ACID JESUS, BIOSPHERE,...

DERDE COMPILATIE UIT DE TRANCECENTRAL-REEKS, MET EEN AANTAL NUMMERS DIE NIET ZO VLUG ZULLEN VERSLIJTEN ALS JULLIE LYCRA T-SHIRT! "MAINLINING" IS EEN ALBUM MET KLASSIEKE TRACKS DIE EEN MOMENT UIT DE TIJD WEERGEVEN. TE BEWAREN VOOR DE KLEINKINDEREN! MET EMMANUEL TOP, ROBERT MILES, SVEN VAN HEES, ACID JESUS, BIOSPHERE,...

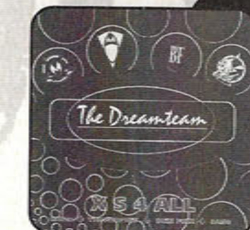


WARP

LFO - "ADVANCE"

LFO MAAKT DEEL UIT VAN DE EERSTE GOLF ARTIESTEN VAN WARP. IN HET BEGIN VAN DE JAREN '90 PAKTEN ZE UIT MET EEN STERK DEBUUT, DAARNA KWAMEN ZE EEN BEETJE IN DE VERGEETHOEK TERECHT. WAT ECHTER ABSOLUUT NIET BETEKENT DAT ZE AL DIE TIJD NIKS GEDAAN HEBBEN. MUZIKANTEN ZIJN ALTIJD MET IETS BEZIG (DAT IS GEWOON ZO!): PRODUCEREN, REMIXEN,... DEZE NIEUWE PLAAT, "ADVANCE", IS GEWOON... OM OP TE ETEN!

LFO FAIT PARTIE DE LA PREMIÈRE VAGUE D'ARTISTES DE WARP, QUI APRÈS AVOIR PRODUIT UN ALBUM FORT IMPRESSIONANT AU DÉBUT DES ANNÉES 90, S'EST LAISSÉ UN PEU OUBLIER. CE QUI NE VEUT PAS DIRE QU'ILS N'ONT RIEN FOUTU! DES MUSICIENS FONT TOUJOURS QUELQUE CHOSE (SI NON, ÇA NE VA PAS!), PRODUCTIONS, REMIXES, ET... CE NOUVEL ALBUM "ADVANCE", QUI EST TOUT SIMPLEMENT... À SAVOURER!



ID&T

THE DREAMTEAM PRODUCTIONS

VOICI 4 CD'S DESTINÉS AUX AMATEURS DE GABBER: "THE DREAMTEAM PRODUCTIONS", "HELLSOUND", "PENGO RECORDS" ET "PER'S PARADISE", LE TOUT PRODUIT PAR ID&T, DEVENU LEADER INCONTESTÉ DU STYLE. C'EST DÉCONSEILLÉ AUX ÂMES SENSIBLES ET LES BPM ATTEIGNENT PARFOIS DES SEUILS CRITIQUES! SIGNALONS AUSSI QUE DES VIDÉOS DE RAVES HOLLANDAISES SONT ÉGALEMENT DISPONIBLES DANS LA PLUPART DES MAGASINS SPÉCIALISÉS.

4 CD'S BESTEMD VOOR DE LIEFHEBBERS VAN GABBER: "THE DREAMTEAM PRODUCTIONS", "HELLSOUND", "PENGO RECORDS" EN "PER'S PARADISE". DE PRODUKTIE WAS IN HANDEN VAN ID&T, DE ONBETWISTE LEADER VAN DEZE STIJL. NIET VOOR GEVOELIGE ZIELEN, DE BPM BEREIKEN SOMS KRITISCHE DREMPELS! IN DE SPECIAALZAKEN ZIJN TEVENS VIDEO'S TE KOOP VAN NEDERLANDSE RAVES.



NEWS

EXTREME 2

TWEEDE CD VOOR DE EXTREME, SAMENGESTELD DOOR PHI-PHI EN TOM, DE TWEE RESIDENT DJ'S VAN DE CLUB. 28 TRACKS (EEN DUBBELAAR DUS) VAN DE POPULAIRSTE BELGISCHE LABELS: YETI, MACKENZIE, BONZAÏ,... EN BOVENOP EEN GRATIS TOEGANGSTICKET VOOR DE AVOND WAAROP DE CD WORDT VOORGESTELD. MET ROBERT MILES, MARCO BAILEY, BLUE ALPHABET, THE MACKENZIE, QUADRAN, MICROWORLD,...

DEUXIÈME CD DE L'EXTREME, COMPILÉ PAR PHI-PHI ET TOM, LES RESIDENT DJ'S DU CLUB; 28 TRACKS (DOUBLE CD) DES LABELS BELGES LES PLUS POPULAIRES: YETI, MACKENZIE, BONZAI,... ET UN TICKET D'ENTRÉE POUR LA SOIRÉE DE PRÉSENTATION DU CD EST OFFERT AVEC LE CD. AVEC ROBERT MILES, MARCO BAILEY, BLUE ALPHABET, THE MACKENZIE, QUADRAN, MICROWORLD,...

selected by

USA IMPORT - ANTWERPEN

RECORDS

IN DE SERIE: HITGEVOELIGE VOORSPELLINGEN 96
DANS LA SERIE: PREVISIONS TUBESQUES POUR 96

JUMP FOR JOY - 2 UNLIMITED
(BYTE) B 12"
DREAM COME TRUE - ANGELA LEWIS
(Groovilicious) US 12"

Tweemaal een love-or-hate situatie. 2 Unlimited, pijniging voor het oor of verdiend keizer en keizerin van de danspop? Armand Van Helden zal het een worst wezen: hij noemt zijn remix hilarisch "Dutch Touch Mix", geeft het origineel nummer overdadig veel effecten te eten, pompt het op tot de typisch Armand-punchbag en geeft 'm flink van jetje.

Een -volgens onze bescheiden mening- aankomende hit wordt "Dream come True" met de lieflijke Angela Lewis in de hoofdrol. Een schaamteloos poppy clubtrack met een herkenbare sound (Angel Morales!!). Coming soon to a soundsystem near you!
Par deux fois, une situation de 'on aime ou on déteste'. 2 Unlimited, supplice pour les oreilles ou méritoires empereur et impératrice de la dancepop? Armand Van Helden ne se pose pas la question, intitule son remixe avec humour "Dutch Touch mix", gave d'effets le titre original, le gonfle jusqu'à l'obtention de son punchbag tellement typique et lui flanque une bonne raclée. A notre humble avis, "Dream Come True" est un futur hit, avec la délicieuse Angela Lewie dans le rôle principal. Un club-track honteusement poppy, avec un son reconnaissable (Angel Moraes!!). Coming soon to a soundsystem near you!

IN DE REEKS: OK DAN ... UNDERGROUND!
DANS LA SERIE: BON D'ACCORD... UNDERGROUND!

BUMP TALKING - PAUL JOHNSON (PEACEFROG) UK 2X12"
PAPER MUSIC ISSUE ONE (Paper recordings) UK 123

Een meer dan uitstekende dubbelaar met transatlantische allure. Johnson speelt hier zijn repetitieve maar effectieve techno-ritmes maar gaat pas echt schitteren op de eerste twee plaatkanten, waarop hij een opwindende cocktail brengt van diepe, jazzy, spacey grooves. Een revelatie en, volgens ons, een genre dat hem veel meer mogelijkheden biedt.

De drie trouwe lezers van deze rubriek zullen zich herinneren dat we al een lans braken voor de nieuwe lichting house-labels uit Engeland (o.a. Nuphonic). 'Paper Recordings', een off-shoot van Azuli, wordt door twee 'Hard Times' dj's gerund (Miles Hollway & Elliot Eastwick) en hoewel het maar twee releases oud is, is het toch een naam om in de gaten te houden. Traditioneel house maar ver weg van de typische clichés die in het genre nog iets te vaak aanwezig zijn en eigenzinnig zonder nodeloze pretentie. Meer van dit!!
Un plus qu'excellent double maxi, aux allures de transatlantique. Johnson joue ici de ses répétitifs mais efficaces rythmes techno; il ne devient pourtant fabuleux que sur les première des deux faces de ces disques, sur lesquelles il concocte un cocktail de grooves deep, jazzy et spacey des plus attractifs. Une révélation et, selon nous, un genre qui lui ouvre bien plus de possibilités. Les trois fidèles lecteurs de cette rubrique se souviendront que nous avons déjà brisé une lance pour la nouvelle levée des labels house made in England (e.a. Nuphonic). Paperclip Recordings, un off-shoot d'Azuli, est géré par deux DJ's d'Hard Times (Miles Hollway et Eliot Eastwick) et, bien que vieux de deux sorties à peine, à garder bien à l'oeil. De la house traditionnelle, loin des cliches encore trop souvent véhiculés par ce genre, particulière sans être prétentieuse. On en redemande!

IN DE REEKS: RETRO EN AKTIEF
DANS LA SERIE: RETRO ET ACTIF

DIMITRI PRESENTS STATIC TRACKS VOL.4 (OUTLAND) NL CD

Voor sommige mensen is Dimitri de Svengali van de house; de man die de trend zet i.p.v. volgt, een onfeilbaar oor. Nu zijn wij niet zo te vinden voor dergelijke idolatie maar, toegegeven, wij hebben al sets van de man gehoord hoger dan wereldniveau en zijn vroegere platen zijn terecht klassiekers. Op deze mix-CD neemt Dimitri een vlucht doorheen zijn platencollectie en delft een reeks techno-club pareltjes terug op zoals "Close-up Cover" van Black dog of "Dance Fever", een obscure Destinctive-release. Het resultaat is een euforische old-skool CD die toch uiterst hedendaags en persoonlijk klinkt. Chapeau!
Pour certains, Dimitri est le Svengali de la house; celui qui crée la tendance plutôt que de la suivre, une oreille infaillible. Nous ne sommes pas trop pour ce genre d'idôlatrie, mais concédons pourtant que nous avons assisté à tous les sets du bonhomme, que c'est plus que de la classe mondiale et que ses précédents travaux sont devenus des classiques. Sur ce mix-CD, Dimitri effectue une plongée dans sa discothèque et en remonte une série de perles techno-club, comme "Close Up Cover" de Black Dog ou "Dance Fever", une obscure sortie sur Destictive. Le résultat est un CD old-skool euphorique qui sonne pourtant exceptionnellement actuel et personnel. Chapeau!

IN DE REEKS: RETROSPECTIEVE MODERNE KUNST
DANS LA SERIE: RETROSPECTIVE D'ART MODERNE

COMPILATION 1 (TOUCHÉ) NL LP

Dobre en James moeten zowat het langsts lopende duo uit de house-sien zijn en zo te horen hebben ze als plichtbewuste jongens hun kruit niet in één keer verschoten. Met elke Touché-release verleggen ze de standaard, weten hun luciditeit en melodie te behouden en zo een indrukwekkende catalogus op te bouwen. Een beperkte selectie hieruit is nu uitgebracht als "Compilation 1". Acht perfecte tracks met het weemoedige "Paper Moon", het benevelende "Drive" en de Taj Mahal onder de house "Plasmids" als uitschieters.
Sur la scène house, le duo Dobre et Jamez doit pouvoir faire valoir la plus impressionnante longévité et, comme de bons garçons, n'ont donc pas semé toutes leurs graines en une fois. Lors de chaque sortie Touché, ils ajustent le standard, conservent lucidité et mélodie et constituent de la sorte un catalogue impressionnant. Une sélection réduite en a ici été extraite sous le titre "Compilation 1". Huit titres parfaits, parmi lesquels le mélancolique "Paper Moon", l'embrumé "Drive" et le Taj Mahal de la house "Plasmids" décrochent le pompon.

IN DE REEKS: DEBBIE DOES CHICAGO
DANS LA SERIE: DEBBIE DOES CHICAGO

I LIKE THE THINGS YOU DO FOR ME - NORMA JEAN BELL (BALANCE)US 12"
I NEED GU - GU (CAJUAL) US12"
TOUCH ME - MARC GRANT (CAJUAL) US12"

America lag begin dit jaar half ondergesneeuwd maar in Chicago waanden ze zich -afgaand op dit handvol releases- midden een zwoele midzomernacht. Op een sample van D-Train ("You're the One for Me") somt de welgebekte Norma Jean Bell haar favoriete standjes op.

De bas gaat super-low en welt gelukzalig doorheen dit garagenummer. GU doet de Gusto, monteert een disco-groove in een loop en maakt zo verleidelijke, gloomy house. Marc Grant windt er hoegenaamd wèl wat doekjes om en laat iemand anders in zijn plaats kreunen. Perv or what?!
Les Etats-Unis ont passé le début de l'année à moitié ensevelis sous la neige, mais grâce à cette poignée de sorties, Chicago s'est crue en pleine nuit estivale. C'est sur un sample de D-Train ("You're The One For Me") que cette connaisseuse de Norma Jean Bell énumère ce qui l'excite. La basse joue super low et se meut avec délectation tout au long de ce titre garage. GU joue le Gusto, imbrique un groove disco dans un loop et développe une séduisante house gloomy. Marc Grant déshabille sa cliente de main de maître mais laisse à un autre le soin d'en récolter les fruits. Perv or what?

IN DE REEKS: RITMISTA TERRORISTA
DANS LA SERIE: RITMISTA TERRORISTA

LOOPS OF FURY - CHEMICAL BROTHERS (JBO - VIRGIN) UK 12"
CONFUSE AND DESTROY - CONEMELT (AUDIO EMISSIONS OUTPUT) UK LP

De Stooges van de nineties staan op het punt massaal door te breken en deze nieuwe moet hen over de rand richting groot publiek trekken. Opnieuw hun trademark trip-rock op speed (titelnummer), een aggro-mix door Dave Clarke ("Chemical Beats") en het bewijs dat als je het ultieme, perfecte dansnummer wil maken, Mantronix in je koffertje hoort te steken ("Breaking up"). Subtiel zijn Conemelt, onwettige duivelskinderen van Weatherall, nooit geweest. op hun tweede langspeler kennen ze als vanouds slechts twee knopjes ('luid' en 'wild') en laten de 909 en de 303 janken en schreeuwen. Het Conemelt-trio houdt van de frontale aanval ("Joys of Surface Noise"), shock-horror effecten ("Cuckoo Clock Rock") en malevolente funk ("Flashermac"). De perfecte plaat om die zeurende koppijn weg te ... branden.
Les Stooges des nineties sont sur le point d'exploser, et ce nouveau titre devrait leur permettre de toucher le grand public. Leur marque de fabrique trip-rock est à nouveau apposée sur "Speed" (plage titulaire), Dave Clarke signe un aggro-remix ("Chemical Beats) et ils prouvent en passant que lorsqu'on désire pondre le titre dance parfait et ultime, il convient d'inviter Mantronix ("Breaking Up"). Les Conemelt, enfants naturels de Weatherall, n'ont jamais été subtils. Sur leur second LP, ils rappellent qu'ils ne savent utiliser que deux curseurs ("bruyant" et "wild"), faisant hurler et crier leurs 303 et 909. Le trio aime l'attaque frontale ("Joys Of Surface Noise"), les effets schlock-horror ("Cuckoo Clock Rock") et le funk primaire ("Flashermac"). Le disque parfait pour atomiser cette assommante migraine.

IN DE REEKS: HET WITTE DOEK OP EEN ZWARTE PLAAT
DANS LA SERIE: ECRAN BLANC SUR DISQUE NOIR

SECRET CINEMA 2 - JEROEN VERHEY (EC) NL12"
TOTMACHER/MUSIC FOR FILMS - HELL (DISKO B) D12"

Plaatjesmakers. "Straight Forward", het up-tempo nummer op Jeroen's nieuwe maxi, begint met het soort beat dat ze onder Stars-on-45 en consoorten plachten te zetten. Lichter in geluid en nog wijdser uitgespreid als "Timeless Altitude", muteert het al snel in een kanjer van een trance-monster en een geheide hit van formaat. Mister Hell kijkt naar gezins-onvriendelijke filmpjes. "Music For Films" suggereert een film-noir waarin iemand traag en laf van achteren wordt beslopen, kalm en beheerst toewerkend naar een bloedige climax. Ritchie Hawtin's minimale natte droom. De flipside "Totmacher" is voer voor Jeff Mills-fans. Nightmare on Hell's Street.
Production industrielle. "Straight Forward", le titre up-tempo extrait du nouveau maxi de Jeroen, démarre sur le type de beat empruntés aux Stars-On-45 et consorts. Plus léger et plus ample que "Timeless Altitude", il se transforme rapidement en un titre monstrueusement trance au calibre de hit certain. Mister Hell doit, lui, être fana de films ENA. "Music For Films" suggère un film noir dans lequel quelqu'un serait suivi par un pas lent et sourd, la scène se développant jusqu'au climax sanglant. Un rêve minimal et humide comme en fait Ritchie Hawtin. La flipside "Totmacher" rassasiera les fans de Jeff Mills. Nightmare on Hell's street.

IN DE REEKS: IN SCHOONHEID EINDIGEN...
DANS LA SERIE: POUR FINIR EN BEAUTE...

SAMARKAND - MLO (AURA SURROUND) UK12"
THIS TIME (C.CRAIG REMIX) - JONNY L. (XL) UK 12"

Dave Angel herwerkt MLO in zijn typische, warme stijl tot een dansbare brok trance-techno terwijl Carl Craig zijn voorliefde voor jungle kan laten blijken in zijn remix voor breakbeat-pionier Jonny L. Het resultaat is een ingehouden, bescheiden nummer dat de brug tussen de beide genres met wederzijds respect legt.

Dave Angel retravaille MLO dans son style chaleureux typique, jusqu'à en faire de la trance-techno facilement dansable, tandis que Carl Craig laisse transparaître ses préférences pour la jungle dans son remixe effectué pour le compte de Jonny L., le pionnier du breakbeat. Le résultat est sans prétentions, mais jette néanmoins entre les deux genres un pont fait de respect mutuel.

selected by

STEFAN - MVC

RECORDS

IN DE REEKS: HAKEN EN OGEN
DANS LA SERIE: CA SE COMPLIQUE VACHEMENT

ADVANCE - LFO (WARP) UKLP
CLATTERBOX EP (CLEAR) UKEP

Vijf jaar na het fenomenale "Frequencies"-album (een essentiële aankoop voor de techno-fan) komt LFO eindelijk met de opvolger aanzetten. Ondanks de lange tijdspanne heeft het duo nauwelijks veranderingen aangebracht: hoekige, monoliete tracks, experimenteerdriftig en toch -vreemd genoeg-catchy (nou,ja), tegen elkaar oprijende ritmes en percussie en clai-obscur produktie. Waar hun debuut, het begin van de Britse bleep-beweging, opwindend en anders dan de rest klonk, is "Advance" maar gewoon goed, verdienstelijk. Niet dat het als een haastklus lijkt, maar je kan je moeilijk van de indruk ontdoen dat de tracks al een tijdje in de kast lagen. Een label dat echter niet bij de pakken blijft zitten is het wacko 'Clear'. Niet compleet serieus te nemen electro-brouwsels en bizarre soundtracks vullen deze -zoals altijd- mooi vormgegeven dubbele 10". Techno anno morgen.
Cinq ans après le phénoménal succès de l'album "Frequencies" (un maître-achat pour tous les techno-fans), LFO débarque enfin avec son successeur. Malgré ce laps de temps fort long, le duo a apporté peu de modifications à ses sonorités et à son style: titres carrés, monolithiques, solidement expérimentaux et -aussi bizarre que cela puisse paraître- assez catchy (mais zoui), rythmes et percussions qui se téléscopent, et production en clair-obscur. Là où son prédécesseur sonnait différent et prenant (à l'origine de la tendance "bleep" britannique), "Advance" est simplement bon, méritoire. Non que cela ressemble à du travail bâclé, mais on échappe difficilement à l'impression que ces titres dormaient depuis un temps dans leurs tiroirs.
Un label zarbi qui ne tient pas en place, c'est bien Clear. Un melting-pot électro à ne pas trop prendre au sérieux et de bizarres soundtracks, voilà le menu , comme d'habitude fort bien présenté. Techno anno tomorrow.

IN DE REEKS:
HET MOET NIET, MAAR HET MAG PERFECT ZIJN
DANS LA SERIE:
C'EST PAS OBLIGE, MAIS CA PEUT ETRE PARFAIT

THE COLLECTED SOUNDS OF PRESCRIPTION (Prescription) USCD
ALL IN THE MIND - THE BUCKETHEADS (BIG BEAT) USLP

'Everyone has different needs' schrijven ze in het inlegoesje. Een mooie omschrijving voor de moeilijk te beamen maar steeds herkenbare Prescription-stijl. Deels garage, deep en deels soul, vocal, is Ron Trent/Chez Damier's label de onmiskenbare kwaliteits-stempel geworden die Strictly Rhythm of Irma ooit waren. Het niveau van deze compilatie is van begin tot eind zeer hoog; elk nummer (van o.a. Stacey Pullen, Glenn Underground, A. Bascom) een juweeltje op zich en gewaardeerd door de echte housefreaks. Bevat het sublieme "The Wanderer" van Romanthony.

Een meer dan afgerond pakketje leveren ook de Bucketheads (ofte Kenny 'Dope' Gonzalez) af. Alle hits zoals "The Bomb", "Whew" en "Come and be gone" staan er in originele versies op (alsook het verschrikkelijke "Got myself Together"). De echt aangename verrassing is het viertal tracks op het eind: "Just Plain Funky" geeft George Clinton het nakijken, "Runaway" en "Sayin' Dope" zijn krachtige no-nonsense clubtracks en het uitstekende "Time and Space" zet mierzoete easy listening op een ferme hiphop-beat. Whew!!
"Everyone has different needs", écrivent-ils dans les notes de pochette. Une belle devise pour illustrer le style Prescription, difficilement descriptible, mais toujours reconnaissable. En partie garage, deep, en partie soul, vocal, voilà à quoi ressemble l'incontestable sceau de qualité du label de Ron Trent/Chez Damier qui furent un jour les Strictly Rhythm Of Irma. Cette compilation est d'un très haut niveau, du début à la fin.; chaque titre (e.a. de Stacey Pullen, Glenn Underground, A. Bascom) est une perle en soi, révérée par les vrais housefreaks. Comporte le sublime "The Wanderer" de Romanthony. Les Bucketheads (ou Kenny "Dope Gonzalez) livrent également un colis plus que bien rempli. Celui-ci contient tous leurs hits, comme "The Bomb", "Whew" et "Come And Be Gone", dans leur version originale (tout comme le terrible "Got Myself Together"). La vraie chouette surprise est constituée par les quatre titres finaux: "Just Plain Funky" concurrence George Clinton, "Runaway" et "Sayin' Dope" sont de puissants no-nonsense clubtracks et l'excellent "Time And Space" étale une couche de sucre easy-listening sur une solide beat hip-hop. Whew!!!

DOUBLE B FEAT. ANA THOMPSON (GROOVY)

Het is haast niet te geloven, maar dit produkt is op en top Belgisch. "Reach Out" komt uit op het jonge Groovy-label, dat goed op weg is om een van de hipste labels van België te worden. Deze plaat kreeg al positieve reacties uit Italië, Engeland en Spanje. Meer nog: deze plaat kan moeiteloos concurreren met een gemiddelde Italo-houseproduktie, wat niet snel gezegd kan worden van Belgisch werk.
Croyez-le ou non, mais ce produit belge, c'est du tout bon. "Reach Out" nous est offert par le tout jeune label Groovy, lequel est en train de devenir l'un des plus branchés du pays. Ce disque a déjà suscité des réactions positives en Italie, Angleterre et Espagne. Mieux même: ce disque peut sans peine concurrencer la production italo-house moyenne, ce qui ne peut être dit de n'importe quel disque belge.

KARMA-GANESHA (GROOVY)

Nog zo'n bom in de Groovy-stal is Karma met Ganesha. Deze plaat, die enkele oosterse invloeden in zich draagt, werd in de Belgische clubs al uitermate positief ontvangen. Het Groovy-label is dit jaar alvast zeer goed van start gegaan.
Karma et Ganesha, voilà une autre de ces bombes issues de l'écurie Groovy. Ce disque, qui inclut certaines influences orientales, a déjà été extrêmement bien accueilli dans les clubs belges. Groovy est un label qui a, cette année, déjà réussi son lancement.

K-LAB & MIDNIGHT (DANCE OPERA)

Regi Pinxten en Filip Vandeuren stonden garant voor deze produktie die al maanden lang een megahit is in de Belgische discotheken. Vandaar dat besloten werd om K-Lab ook op het crossover (commerciele) marktplein te gooien door een maxi-cd uit te brengen. De eerste reacties die ze op deze plaat kregen kwam uit de richting van de lokale radio's, eveneens was er een positieve reactie vanwege de clubjocks. Bij Antler-Subway werden dan ook alle paarden ingezet om deze tracks in de hitlijsten te krijgen.
Regi Pinxten et Filip Vandueren se portent garant de cette production qui, depuis de longs mois déjà, fait figure de mégahit dans les discothèques belges. C'est la raison pour laquelle il a été décidé de lancer K-Lab sur le marché crossover (lisez commercial) par le biais d'un maxi CD. Les premières réactions à naître proviennent des radios locales, lesquelles sont tout aussi positives que ne l'ont été les clubjocks. Du côté de chez Antler-Subway, on a donc mis toute la gomme pour que ce titre fasse son entrée dans les charts.

AFTERBOYS - WELCOME TO THE AFTERCLUB
(ZOLEX)

Alweer een bom op het Zolex-label. "Welcome to the Afterclub" is een produktie van Nikkie, TofKe en Frank Struyf "Zolex" himself. Op deze plaat staan verschillende mixen, voor elk wat wils. Voor de underground clubs is er de toxic-mix, een mengeling van geflipte geluiden, samples en tegendraadse akkoorden. Verder is er de Children of the Sun-remix die meer past in de groovy clubs. We mogen toch vaststellen dat het Zolex-label op een zeer korte termijn enorm bekend geworden is. De hype rond dit label liegt er niet om.
A nouveau une bombe en provenance du label Zolex. "Welcome To The Afterclub" est une production signée Nikkie, Tofke et Frank "Zolex" Struyf himself. Ce disque comporte différents mixes, adaptés aux goûts de chacun. Les clubs underground ont droit à un toxic-mix, un mélange de sons hallucinés, de samples et d'accords à contretemps. Plus loin, on trouve le children of the sun-remix, lequel correspond mieux aux clubs groovy. Précisons encore qu'en très peu de temps, le label Zolex s'est créé une solide réputation. Le hype qui règne autour de ce dernier ne trompe pas.

RED EYE - LUCK SPRAY (MILLENIUM)

Een plaat die Phi-Phi al een hele tijd draait. Trance dus, al mogen we hier spreken van hardtrance, want er wordt hier stevig tegenaan gegaan. Alleszins is het een prachtige plaat die in niemands collectie mag ontbreken.
Un disque que Phi-Phi joue depuis tout un temps. De la Trance, donc, bien que nous puissions parler ici de hard-trance car cela sonne nettement plus dur. Quoi qu'il en soit, c'est un chouette disque qui ne doit manquer dans aucune collection.

2 FABIOLA - LIFT U UP (CIRCUS-EMI)

Na 7 weken nummer 1 te hebben gestaan in Spanje met de hit "Play This Song" is hier dan de opvolger. "Lift U Up" heeft alles om een commerciële clubhit te worden. Commerciële sounds gecombineerd met een catchy zanglijn. Dit produkt is trouwens in alle landen van de hele wereld gelicenseerd. Ondersteund door een blitse live-act -voorman Patrick Claesen met Zora en Fabio- zal deze plaat de komende maanden zowel op radio als in de clubs niet weg te denken zijn. Een produktie van Claesen en Adams met medewerking van Ivo Donckers en Andres Romero.
Voici ce qui succède à "Play This Song", le titre resté 7 semaines à la première place des classements espagnols. "Lift U Up" possède tous les atouts pour devenir un club-hit: des sons commerciaux combinés à une ligne de chant catchy. Ce produit a d'ailleurs été signé en licence dans le monde entier. Soutenu par un live act du tonnerre (le frontman Patrick Claesen avec Zora et Fabio), ce disque sera dans les prochains moins aussi omniprésent en radio que dans les boîtes. Une production Claesen et Adams, avec la collaboration de Ivo Donckers et Andres Romero.

BILLIE RAY MARTIN - YOUR LOVING ARMS
(SIRE RECORDS)

Deze plaat is al even geleden verschenen, maar staat nu pas op de drempel van de doorbraak.Terecht trouwens, want het is lang geleden dat we nog zo'n sterk happy nummer hoorden. Vooral de "Sound Factory Vocal"-mix betekent 10 minuten en 8 seconden puur genieten.
Ce disque est sorti il y a un bout de temps déjà mais se retrouve aujourd'hui seulement sur le tremplin du succès. A juste titre d'ailleurs, car il a longtemps que nous n'avions entendu un titre happy aussi costaud. Le "Sound Factory Vocal" mix signifie 10 minutes et 8 secondes de pure jouissance.

GENERATOR - RAIN (DREAM RECORDS)

Bij dit nummer werd hetzelfde recept gehanteerd als bij "Children" van Robert Miles. Een goeie stevige beat met daarboven voices en een heerlijke, meeslepende pianomelodie. Misschien niet zo sterk als "Children", maar toch zeker de moeite waard. Trouwens, ook verschillende andere recente releases op het Dream-label zijn goed tot zeer goed: in de gaten houden dus!
On a appliqué à ce titre la même recette qu'à "Children" de Robert Miles. Un beat avec juste ce qu'il faut de puissance, sur lequel ont été collées des voix et une mélodie au piano délicieusement prenante. Peut-être pas aussi fort que "Children", mais en vaut certainement la peine. A propos, d'autres différentes et récentes sorties sur le label Dream sont bien cotées; à tenir à l'oeil donc.

WINGS OF JOY - NEVER TELL ME NO
(POLLUTION)

De Italianen zijn tegenwoordig weer op de goede weg. Heel veel sterke house-platen vinden hun oorsprong in Italië, en ook deze plaat zal het ongetwijfeld goed doen in onze clubs. Vergelijken doe je het best met "Free Your Mind" van Quadran: dezelfde klanken en ongeveer dezelfde structuur.
Les Italiens sont aujourd'hui à nouveau sur la bonne voie. Beaucoup d'excellents disques house proviennent d'Italie. Ce disque-ci fera lui aussi un malheur dans nos clubs. Si vous aimez les comparaisons, pensez à "Free Your Mind" de Quadran: les mêmes sonorités sur à peu près les mêmes structures.

DREAM FANTASY EP (21ST CENTURY RECORDS)

Bij 21st Century krijg je altijd waar voor je geld, want er staan meestal meerdere goede nummers op. Ook nu weer, Danny Casseau heeft eens te meer zijn beeste beentje voorgezet! Alle 4 de nummers zijn de moeite, maar onze voorkeur gaat toch uit naar "Heaven's Dream" en vooral "Floor Feeling".
On en a toujours pour son argent avec 21st Century car, la plupart du temps, plusieurs bons titres sont livrés en même temps. Cette fois encore, Danny Casseau a donné le meilleur de lui-même. Les 4 titres valent le détour, mais nos préférences vont pourtant à "Heaven's Dream" et surtout "Floor Feeling".

LSG - FONTANA/VENUS REMIXES
(SUPERSTITION RECORDS)

Onbze aandacht ging dadelijk uit naar de B-kant, hier vinden we "Hidden Sun of Venus" in een remix van Olivier Lieb. Deze track slaat heftig om zich heen: een heavy bassdrum, wilde en originele sounds en een break waarna het nummer volledig explodeert. Doe daarbij nog een perfecte produktie en afmixing en je kan spreken van een bommetje!!
Notre attention a tout de suite été attirée par la face B, sur laquelle se trouve "Hidden Sun Of Venus" dans un remixe signé Oliver Lieb. Ce titre est tout bonnement imparable: un heavy bassdrum, des sounds sauvages et originaux et un break après lequel tout le titre explose. Ajoutez à cela une production et un mixage final parfaits, et vous tiendrez là une petite bombe.



BYTE RECORDS

zoekt

A&R ASSISTENT

Vereisten

- Je beschikt over een grondige kennis van het huidige dance gebeuren (Trance, Techno, Trip Hop, Underground, Commercial ...)
- Je zweert bij vinyl en bent kind aan huis in de betere Dance Speciaalzaken
- Je kent de meeste producers en top DJ's en zij kennen jou
- Je legt sociale contacten zoals een legbatterij eieren (excuse le mot)
- Je organisatorisch talent is nu al legendarisch en je zelfdiscipline is ronduit Spartaans
- Je bent vlot 3-talig maar een job bij de E.U. boeit je maar matig
- Je kan je zonder moeite inpassen in een team van prettig gestoorde vakidioten
- Je bent in het bezit van een rijbewijs en al je verstandelijke vermogens
- Je kan bovendien met computers omgaan
- Je houdbaarheidsdatum '21-30' jaar is nog niet overschreden

Schrikt deze advertentie jou niet af en besta je ook echt, schrijf dan met CV en recente foto naar :

BYTE RECORDS Schriekbos 105 2980 Zoersel

extreme2



Including
tracks
selected by
PhiPhi
and DJ TOM

CD Celebration Party
at Extreme Club (Affligem)
Friday February 16th

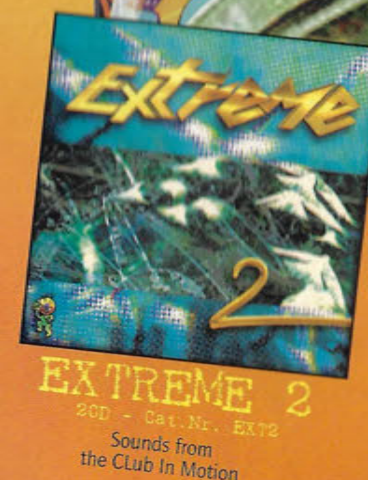
FREE ENTRANCE TICKET
INCLUDED WITH CD!




Marketed and Distributed by N.E.W.S. - BMG/ARIOLA


Great N.E.W.S. For Club Tourists !!

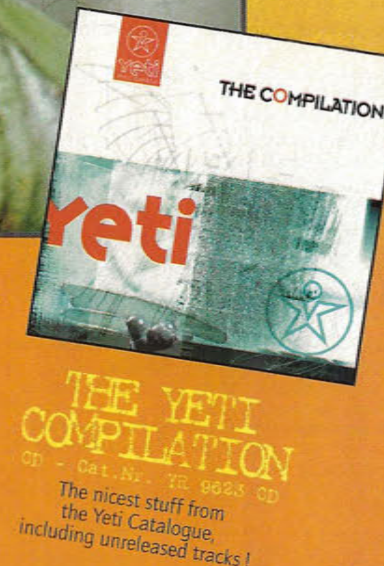




EXTREME 2
2CD - Cat.Nr. EXT2
Sounds from
the CLub In Motion



FREAK OUT 2
CD - Cat.Nr. FREAK2
Enjoy the following party grooves:
Space 2000 'Do You Wanna Funk'
Jark Prongo 'Movin' On' – Kellee 'My Love'
Yavahn 'Everybody Be Somebody'
Tony Bruno 'You Can Abuse My Body'
Eric Nouhan 'Aquarius'



THE YETI COMPILATION
CD - Cat.Nr. YR 9623 CD
The nicest stuff from
the Yeti Catalogue,
including unreleased tracks !

WATCH OUT FOR CHERRYMOON 5
Expected last week of February.




THAT'S NEWS, FOLKS!



RECORDS

SENSURREAL. "EXCUSE OUR DUST"
(BMU 013) HOLL.

Het Nederlandse duo slaat weer ongenadig toe. Gert Jan Bijl en Dirk Jan Hanegraaf stoomden een maxi klaar die met zijn groovy ritmes en hypnotische geluiden perfect aansluit bij hun vorige produkties. A future dancefloor hit!
Nouvelle apparition du duo hollandais; Gert Jan Bijl et Dirk Jan Hanegraaf nous ont concocté un maxi digne de leurs précédentes productions, avec leurs rythmiques groove et leurs sons hypnotiques. A future dancefloor hit!

UNDERGROUND LONDON. "A COLLECTIVE OF THE CAPITALS MOST INNOVATIVE TECHNO PRODUCERS" LP (KICK IN RECORDS L-31) U.K.

Compilatie met het kruim van de nieuwste lichting van de Londense underground: Dave Angel, The Advent, Space Dj's, Mark Broom, Steve Patton... Haal deze plaat snel in huis, het aanbod is beperkt. Get it!
Compilation présentant la nouvelle école underground londonienne, où l'on retrouve des artistes renommés comme Dave Angel, The Advent, Space Dj's, Mark Broom, Steve Patton... Dépêchez-vous de l'acquérir car c'est une série limitée. Get it!

MYSTIC RYTEM. "TRACK FELAXER"
(PEACEFROG PF 042) U.K.

Op deze plaat, rechtstreeks afkomstig uit de labo's van Chicago, serveert Ben Mays drie uitstekende groovy tracks. Een topproduktie, die bovendien blijk geeft van een grote maturiteit.
Sorti tout droit des labos de Chicago, Ben Mays nous interprète un excellent 3 tracks groovy. Digne des meilleurs crus, cette production révèle une maturité très prononcée!

PLANETARY ASSAULT SYSTEM. "ARCHIVES" LP (PEACEFROG PF 039) U.K.

Een album met zowat alle klassiekers die Luke Slater het groot publiek tot op heden voorschotelde. De tweede EP ontbreekt, maar dat wordt ruimschoots goedgemaakt door een flink aantal nieuwe tracks. Te ontdekken of te herontdekken!
Cet album réunit les classiques du projet qui a fait la gloire de Luke Slater aux yeux du grand public. On redécouvre ainsi ses productions antérieures, excepté le second E.P, mais ce qui a été compensé par une quantité non négligeable de nouveaux tracks. A découvrir ou à redécouvrir!

VARIOUS ARTISTS.
(HEADS IN THE CLOUDS 001) U.S.A.

Deze artiesten vertegenwoordigen op het sublabel van Communique Records tal van stijlen. American acid dus, met Hiroshi Morohashi, DJ Sub Zero en Hyperactive als meest in het oog springende namen. Up and down productions!
Sous-label de Communique Records, ce Various Artists combine plusieurs tendances. C'est donc de l'American Acid-style avec, pour noms les plus significatifs: Hiroshi Morohashi, Dj Sub Zero, Hyperactive. Up and down productions!

MAN MADE. (FRAGILE FRG 13) U.S.A.

Cisco en Colin, bekend van de eerste Fragile Records, keren terug naar hun roots. Op deze 2 tracks serveren ze multi-loops in de stijl van Jeff Mills. Cool style!
Grand retour aux origines pour Cisco et Colin qui avaient réalisé le premier Fragile Records. Ils nous reviennent avec ce 2 tracks multi-loops dans le plus pur style Jeff Mills. Cool style!

CLARK. "LOFTHOUSE"
(PLANET-E CLX 895-C) U.S.A.

Mark Bell toont zijn muzikale "Humanize"-kant en herschrijft perfect zijn 7th city-invloeden. Wave en kracht: dit album laat ons kennismaken met het sensuele gezicht van Mark Bells persoonlijkheid. De orkestratie is meesterlijk, de persing iets minder. Een klassieker!
Mark Bell nous dévoile son côté "Humanize" de la musique et retranscrit à la perfection ses influences de la 7th City. Wave et puissant, cet album nous donne l'opportunité de découvrir la face sensuelle de Mark Bell. Orchestré d'une main de maître, le pressage est, par contre, plutôt médiocre. Un classique!

DIRTY DUBS.
(DIRTY HOUSE RECORDS. DIRT 004) U.S.A.

Dit vierde produkt op het sub-label van Juice Records, dat verdeeld wordt door +8 (Intellinet), is zonder twijfel een toekomstige dancefloor-hit. Met name "Internal affair", een schitterende mix van sensuele, krachtige en groovy Chicago-style zal je meteen aangenaam verrassen.
Quatrième sorties sur ce sous-label de Juice Records, distribué par le réseau +8 (Intellinet), c'est certainement un futur hit des meilleurs dancefloors grâce au titre "Internal Affair", savant mélange de Chicago style sensuel, puissant et groove. Vous ravira à coup sûr!

COMPASS. (CABINET RECORDS. CAB 2) CANADA.

Staar je niet blind op de naam van het label, deze tweede Canadese produktie is een verrassing van formaat. Deze overtuigende 3-tracks, geproduceerd door dj ZXY, dj Daniel P en dj Strike, klinkt veeleer minimal en is duidelijk geïnspireerd door Maurizio. Listen to it!
Ne vous fiez pas au nom du label, cette seconde production canadienne est tout à fait surprenante. Produit par Dj ZXY, Dj Daniel P et Dj Strike, ce 3 tracks à tendance minimale et très inspiré par Maurizio vous convaincra certainement. Listen to it!

I*LEVELS (GROW RECORDS 002) AUSTRIA.

Een produktie van de getalenteerde jonge Oostenrijkers die voorheen naam maakten onder het pseudoniem "Babel Syndrome" en op het M-Plant-label al talloze projecten afleverden. Op deze plaat weerklinkt weer dat typisch Amerikaanse geluid, waarin minimal techno en moody style knap ingepast worden. Nice!
Produit par de jeunes Autrichiens pleins de talent et connus sous le pseudonyme "Babel Syndrome", auteurs de nombreux projets sur le label M-Plant. Ils perpétuent cette sonorité typiquement américaine où minimal techno et moody style s'intègrent parfaitement. Nice!

SURGEON. "PET 2000"
(DOWNWARDS LINO 10) U.K.

Sloophamer en dwangbuis dringend gewenst! Kortom, Surgeon grijpt nog altijd terug naar zijn Jeff Mills-invloeden, maar gaat nóg iets verder. Geniaal, maar leg de zandzakken wel vóór de deur!
Marteau pilon et camisole de force! Bref, Surgeon développe toujours ses influences Jeff Mills mais en plus tordu. C'est génial, mais on s'accroche!

GEMINI. "PISCES OF EUPHORIA E.P."
(SSR LC 8689) U.K.

De Chicago-man verzamelt al zijn talenten op het dance-departement van Crammed. Deze 4-tracks bevat nogal uiteenlopende stijlen, maar let vooral op de track "7:15 PM".
Le Chicago-man réunit tout son talent au département dance de Crammed; ce 4 tracks nous propose plusieurs tendances but watch out for the track "7:15 PM".

LFO VS FUSE. COLOR VINYL (+8 054) U.S.A.

Een onvervalste klassieker die vroeger al eens op het Quick Records-label verscheen. Ook op die plaat stond toen al de "journey mix" van LFO. Als je ze nog niet in huis hebt, is dit de gedroomde kans om dat alsnog recht te zetten.
Grand classique sorti auparavant sur le label Quick Records. On y retrouve la version "journey mix" de LFO. Si vous ne l'avez pas déjà, rectifiez cette erreur au plus vite!

THE PAUL MAC E.P. PROMO (?) U.K.

Tweede release op dit naamloos Schatrax-label. Deze 4-tracks is een vernieuwend produkt voor de clubs. Met name door de afwisselende en hypnotische stijl is er sprake van een onvervalste underground-produktie!
Deuxième de la série de ce nouveau label sans nom de Schatrax, ce 4 tracks est un bouillon d'innovations pour les clubs grâce à son style varié et hypnotique qui en fait une production tout simplement underground!

AFX. "HANGABLE AUTO BULB E.P."
(WARP 69 A) U.K.

Richard D. James blijft een figuur om rekening mee te houden. Dat bewijst ook deze 2-tracks, waarop zijn werkwijze opnieuw in al haar pracht te horen is. Een foutloos staaltje van grote maturiteit. Vernieuwing in haar puurste vorm.
Richard D. James reste toujours incontournable, ce 2 tracks le prouve à nouveau en donnant une ampleur constante à ses travaux. C'est irréprochable, la maturité à son plus haut niveau! Pure innovation.

SENSURREAL. "THE OCCASIONAL SERIES" L.P. (BMU 013) HOLL.

Op dit uitzonderlijk album blikken Gert Jan en Dirk Jan terug op een rijkgevuld tournee-jaar. Mooi, complex en vernieuwend: deze plaat is een muzikaal juweeltje. Vakmanschap en professionalisme maken van één van de oudste groepen tevens één van de meest geniale. Kortom: de absolute perfectie!
Gert Jan et Dirk Jan nous retracent sur cet album extraordinaire une année bien chargée avec leur tournée. Beau, complexe et innovateur, cet album est un véritable bijou musical où maîtrise et professionnalisme en font l'un des groupes les plus géniaux du vieux continent. La perfection, tout simplement!

FLORENCE VS WLADIMIR M. "ASSEMBLED 001/002" (EEVOLUTE REC.) HOLL.

Een sterke come-back van het Eindhovense label, dat zweert bij techno en avant-garde. Stefan Robbers en Wladimir M. pakken uit met een gevarieerde plaat, waarop electro-pop, jazz en techno door elkaar gemixt worden, maar waarop ook de elementen te horen zijn die het Terrace-project bekend maakten: warme strings en een afgezwakte 909. Af en toe waan je je in de jaren 80, maar van kitsch is gelukkig geen sprake. Het duo houdt immers vast aan de identiteit en de authenticiteit waardoor ze tot op heden als pioniers bestempeld worden. Real Detroit style!
Grand retour pour ce label d'Eindhoven qui se veut techno et avant-garde. Stefan Robbers et Wladimir.M nous présentent un album très varié, mêlant électro-pop, jazz et techno, mais teinté de ce son qui a valu sa renommée au projet Terrace, avec ses strings chauds et sa 909 softée. Parfois, on a l'impression de retourner vers les années 80, mais sans tomber dans le kitsch car ils conservent leur identité et leur authenticité, ce qui font d'eux des pionniers. Real Detroit style!

ANDREA PARKER. (MO'WAX MW036) U.K.

Andrea ken je wellicht beter als Incky Blacknuss. Ze heeft een interessant parcours achter de rug: ze werkte voor talloze labels als R&S en Info (nogal wiedes: ze is de vriendin van Jamie Bissmire (Bandulu)!). Op deze maxi kiest ze resoluut voor experimentele klanken. Het resultaat: een verrassende 4-tracks. Een aanrader!
Mieux connu sous le nom de Incky Blacknuss, Andrea a un long parcours derrière elle, car elle a collaboré avec de nombreux labels comme R&S ou même Infonet; c'est presque normal puisque c'est la petite amie de Jamie Bissmire (Bandulu)! Avec ce maxi, elle adopte résolument une optique très expérimentale. Un 4 tracks surprenant. A découvrir!

FLORENCE 001. (EEVOLUTE 17) HOLL.

Deze 2-tracks is de maxi-versie van de track "Vineyard" van het "Assembled 001/002"-album. Een en ander wordt aangevuld met een remix van Peter Ford en nog een versie (Big Girls Blouse), die als twee druppels water op 1,2,3 van Blake Baxter lijkt. Old school techno sound!
Ce 2 tracks est la version maxi de "Vineyard" paru sur l'album "Assembled 001/002" du track "Vineyard". Le cadeau, c'est un remixe de Peter Ford et une autre version ("Big Girls Blouse") qui nous rappelent étrangement: "1,2,3" de Blake Baxter. Old school techno sound!

selected by DEG analysed by ANDROMEDA * Thanks to Régis (News) from the promos!

RECORDS

KENNY LARKIN. "LOOP 2"
(R&S 96071) BEL.

Mister Lark staat nog altijd pal. Op deze nieuwe maxi demonstreert hij drie stijlen, onder de vorm van drie bekende artiesten: Luke Slater (clubby style), Kenny zelf (Detroit style, of course) en de fantastische Alex Reece met zoals gewoonlijk weer een uitstekende jungle-remix.! The horse rules.
Mister Lark répond présent à nouveau, avec ce nouveau maxi, où l'on retrouve 3 tendances, donc 3 artistes renommés. D'une part Luke Slater (clubby style), Kenny lui-même (off course Detroit style) et le merveilleux Alex Reece avec un excellent remix jungle comme à chaque fois! The horse rules.

DOWNLINK. "FOREVER GREY" PROMO (?) U.K.

Uitstekende start voor dit nieuw Schatrax-label. Op deze 3-tracks van Downlink: dancefloor-style en hypnotische experimentele muziek. Wicked!
Excellent départ pour ce nouveau label de Schatrax avec ce 3 tracks réalisé par Downlink. Au programme: dancefloor style et musique expérimentale hypnotique! Wicked!

SWITCHCRAFT. "THE WAVE"
PROMO (ABSTRACT DANCE) U.K.

In elkaar gestoken en geproduceerd door onze twee vrienden van The Advent. Presentatie overbodig, dachten we zo. Op deze 2 tracks blijven ze trouw aan hun vertrouwd concept. Energy = dancefloor.
Produit et réalisé par nos deux comparses de "The Advent". Faut-il encore vous les présenter? Bref, ce 2 tracks reste fidèle à leur optique. Energy = dancefloor!

STASIS. "HISTORY OF FUTURE E.P."
(MO'WAX. MW EX 008) U.K.

Steve Picton experimenteert lustig verder met wave en trip-hop en James Lavelle maakte zeker geen vergissing door met hem in zee te gaan, zeker niet als je bedenkt dat hij de grote man achter Likemind Records is. Deze 4-tracks is simpelweg goddelijk. The sound of tomorrow!
Steve Picton continue ses expérimentations wave/trip-hop, et James Lavelle ne s'est pas trompé sur son compte en collaborant avec lui, surtout lorsqu'on sait que c'est l'homme derrière Likemind Records. Ce 4 tracks est divin, tout simplement. The sound of tomorrow!

V-MAX. (V-MAX RECORDS 992) U.S.A.

Ze zetten onverstoord hun weg voort een halen met hun krachtige, ronkende en dynamische techno zelfs een behoorlijke kruissnelheid. Mede daardoor is V-Max één van de interessantste labels van het moment.
Ils continuent sur leur lancée en adoptant une bonne vitesse de croisière avec cette techno puissante, vrombissante et dynamique qui en fait l'un des labels particulièrement intéressant actuellement!

SILVER & KASH. "TURTLE ROCK E.P."
(GENERATIONS REC. GEN 001) BEL.

Eerste release op een nieuw sub-label van R&S. Generations gaat van start met deze technoclub 3-tracks die met nummers als "Spin Off" zonder twijfel veel dancefloors in vuur en vlam zal zetten. Positive vibes!
Premier du genre et nouveau sous-label de R&S, Generations démarre avec ce 3 tracks technoclub qui va à coup sûr enflammer beaucoup de dancefloors, grâce à des titres comme "Spin Off". Positive vibes!

ACTIVA E.P. (DTM 002) BEL.

Tweede produktie op dit uitstekende Belgische independent-label. Op deze 4-tracks serveren Scaranilli N. en DJ Psychogene (Network) een techno/house-produktie "à la Jeff Mills", die haar weg zeker zal maken: hoogstaand en vlot in het gehoor liggend tegelijk. Belgian underground!
Seconde production pour cet excellent label indépendant belge qui récidive à nouveau avec ce 4 tracks réalisé par Scaranilli N. et Dj Psychogene (Network). Une production techno/house "à la Jeff Mills", qui va faire beaucoup de bruit. C'est de qualité et cela a tout pour plaire. Belgian underground!

UNKNOWN FORCE. "CIRCUIT MAXIMUS"
(430TH WEST 4W 260) U.S.A.

Een produktie van Octave One. De Burden-staff knutselde deze maxi met zijn typische Chicago-ritmes speciaal voor de dj's in elkaar. Hypnotisch en groovy. Just for those who love loops!
Produit par Octave One. Le staff Burden a conçu ce maxi spécialement pour les Dj's. Avec ses rythmiques Chicago style; hypnotique et groovy. Just for those who love loops!

LFO. "ADVANCE"
(WARP L.P. 39) U.K.

Onze favoriete machine-mensen duiken opnieuw op. Op hun lievelingslabel nog wel, met een album dat 2 jaar geleden al klaar was, maar niettemin een terechte titel meekreeg. Met deze nieuwe plaat demystifiëren ze hun vroeger werk en gaan ze op zoek naar een menselijker aspect van hun muziek. De puristen zullen waarschijnlijk geschokt reageren, maar dat bewijst precies dat ze brandend actueel zijn. Fans van Richard H. Kirk zullen daarentegen in de wolken zijn! Een betoverende plaat!
Nos hommes-machines favoris réapparaissent à nouveau sur leur label fétiche, avec un album qui fut achevé il y a presque 2 ans mais qui porte malgré tout son nom, et ils ne l'ont pas volé. L'optique de ce nouvel album est de démystifier leurs travaux antérieurs en exploitant cette fois-ci une dimension plus humaine, qui choquera les puristes mais cela prouvera qu'ils sont actuels et même plus encore. Les fans de Richard H. Kirk seront comblés par contre! C'est envoûtant!

FRET. (RESONANCE RES001) U.K.

Bij Downwards kan men intussen al terugblikken op een uitgebreid gamma produkties en doet men er alles aan om onmisbaar te worden. Deze 12-inch is experimenteel, minimal en futuristisch. Dark en vreemd tegelijk dus en precies daardoor zal deze maxi in de smaak vallen bij liefhebbers van nieuwe sfeertjes! Sonic sound.
On produit énormément du côté de Downwards, et ce nouveau label ne fait que confirmer leur volonté d'être incontournable. Ce 12" se veut résolument expérimental, minimal, même futuriste. Dark et étrange à la fois, ce maxi plaira aux inconditionnels d'atmosphère nouvelles! Sonic sound.

JACOB'S OPTICAL STAIRWAY (R&S 95079) BEL.

Het album waarop we al maanden zaten te wachten ligt eindelijk vóór ons. Het eerste avontuur dat Dego en Mark Mac (4 Hero/Tek 9) in het gezelschap van de zwarte hengst beleven, is meteen een voltreffer: techno, wave, jazz en jungle drums gaan naadloos in elkaar over. Dank zij hun vakmanschap worden deze jongens door iedereen als de groten van morgen bestempeld!
On attendait cet album depuis plusieurs mois, le voilà enfin entre nos mains. Dego et Mark Mac (4 Hero/Tek 9) ont réussi leur pari grâce à cette première collaboration avec l'étalon noir, où techno, wave, jazz et jungle drums n'bass font bon ménage. La maîtrise de leur style fait d'eux des noms de demain!

STERAC. "SECRET LIFE OF MACHINES"
(100% PURE CAT L.P.1) HOLL.

Sterac, het nieuwste techno-troetelkind, pakt meteen indrukwekkend uit. Op dit album combineert hij techno met Chicago house en wave. Geloof ons: van deze man horen we in de toekomst beslist nog. Uitstekend!
Nouvelle coqueluche techno, Sterac démarre au quart de tour avec cet album alliant techno, Chicago house et wave. Croyez-nous, il fera beaucoup parler de lui dans l'avenir. Excellent!

AND ALSO:

MLO.
" SAMARKAND " RMX DAVE ANGEL.
(AURA SURROUND SOUNDS 023) U.K.

PAUL JOHNSON.
"BUMP TALKING"
(PEACEFROG L.P) U.K.

STEVE STOLL.
"HIGH DENSITY E.P"
(BLACK LABEL OO9) BEL.

6 K.
(MATRIX RECORDS. MR 1013) U.S.A.

OBSCENE MANNEQUIN
(STEEL CITY REC.SCT 105) CANADA

PORTION REFORM.
"ACCIDENTS IN THE WORK PLACE E.P"
(DOWNWARDS. LIN 009) U.K.

TSF.
"CRACKED"
U.S RMX BY JOEY BELTRAM & DAMON WILD
(SUPERSTITION.TSF 9012) GER.

INNERCITY.
"YOUR LOVE" KENNY LARKIN RMX
(KMS 3673) U.S.A.

COUNTERPOINT.
"JIGSAW"
(SYNEWAVE 19) U.S.A.

THE SPACEFROGS
VOL 2. COMPILATION
(SUPERSTITION. TSF 7800) GER.

ARMANDO.
"TRANSAXUAL" ARMANI & DAMON WILD RMX
(RADIKAL FEAR 022) BEL.

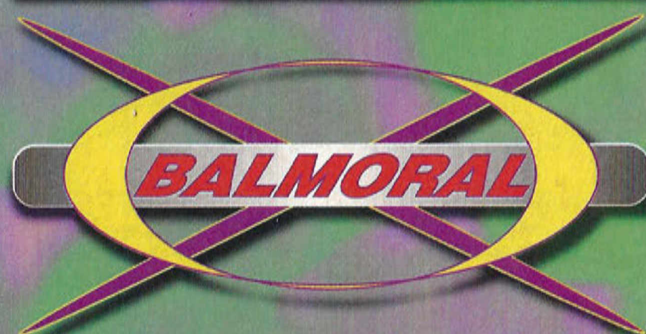
SYSTEM 7.
" INTERSTATE "
(R&S 96091) BEL.

LEFTFIELD.
"RELEASE THE PRESSURE"
(COLOMBIA/HARD HANDS LOC 162 CB181) U.K.



SUNDAY
06 AM

KEVIN - FRED
DIRK-NORDIN



Brusselsesteenweg 791 • Gentbrugge

FredCreations